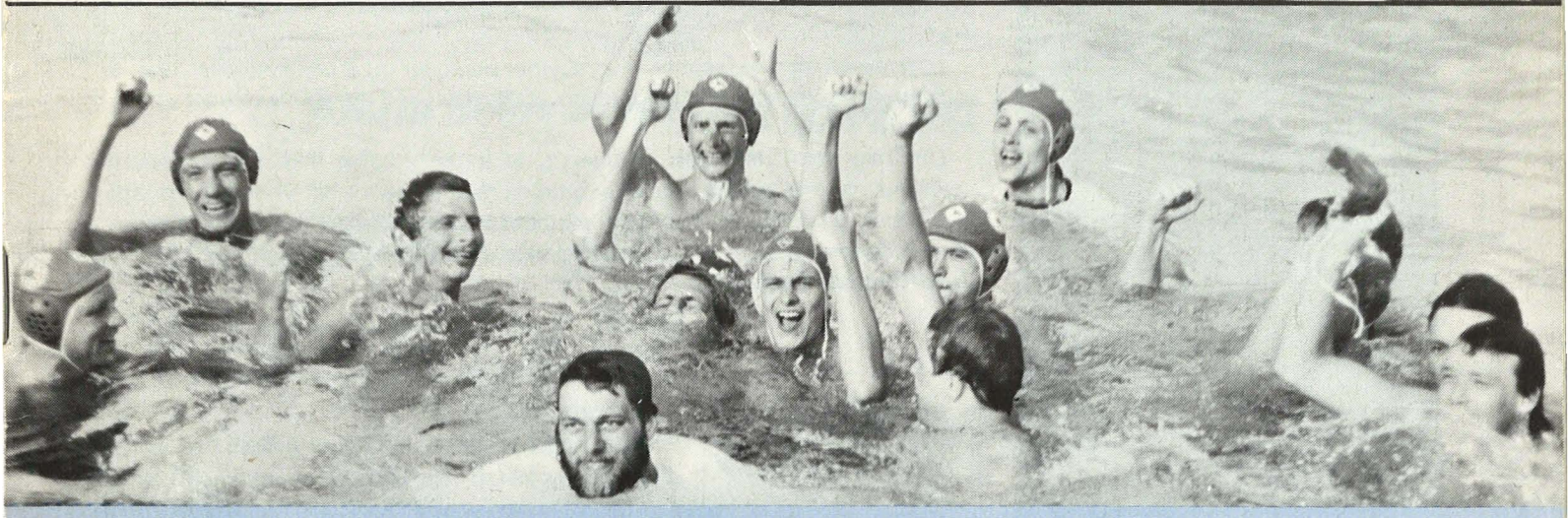
# svømme sport



MEDDELELSER FRA DANSK SVØMME- OG LIVREDNINGS-FORBUND

JUNI 1983

6

arena

**DSLF**

Forbundets kontor:
Buen 5,
6000 Kolding,
tlf. (05) 53 55 22
Mandag-fredag 9.00-16.00
Giro-nr. 5 45 77 70
Telegramadr.: Danswim.
Generalsekretær Frans Nielsen

Bestyrelsen:
Forbundsformand:
Kai Holm,
Øgårdshøjen 11, 8800 Viborg,
tlf. (06) 62 55 47.
Forbundskasserer:
Jimmy Käehne, Lundebakken 32,
5250 Odense SV, tlf. (09) 96 29 04.
Region vest:
JSU's formand:
Jørn Tønnov Nielsen, Jellebakken 7,
8240 Risskov, tlf. (06) 21 18 25.
FSU's formand:
Jens Erik Kornbech,
Tietgens Alle 57, 5230 Odense M
tlf. (09) 14 64 55.
Regionsrepræsentant:
Poul Mortensen,
Kærvej 2, Visse,
9210 Aalborg SØ.
Region Øst:
SSU's formand:
Paul Johansen, Bjørnens Kvarter 10E,
2620 Albertslund, tlf. (02) 64 94 47
KSU's formand:
Willy Jørgensen, Emtedalen 40,
2730 Herlev, tlf. (02) 94 22 10
SUS's formand:
Grethe Ericksson, Skovgårdsvej 49,
4900 Nakskov, tlf. (03) 92 09 33
Udvalgsledere:
DSLF's livredningsselskabs-formand:
Lone Frandsen, Krudttårnsvej 69,
2791 Dragør, tlf. (01) 53 07 28.
DSLF's svømmeleder:
Erik Nielsen, Vesterbrogade 161,
1800 København V, tlf. (01) 21 56 78
DSLF's vandpololeder:
Svend Holm, Redstedsgade 5,
6400 Sønderborg, tlf. (04) 42 33 35
DSLF's springleder:
Kaj Norring, Halvejen 3,
9850 Hirtshals, tlf. (08) 94 44 00
DSLF's syncroleder:
Tove Bentsen, Lundebakken 32,
5250 Odense SV, tlf. (09) 96 29 04
Æresmedlemmer:
Livsvarigt medlem:
Willy Baade, Sct. Kjelds Plads 3,
2100 København Ø, tlf. (01) 20 58 60

Svømmesport, redaktion m.v.:
Glenn Olesen, Idrættens Hus,
Brøndby Stadion 20, 2600 Glostrup
Tlf. (02) 45 55 55 lokal 391
hverdage 10.00-14.00
Annoncer hos redaktionen.
Tryk: Fjerritslev Avis Offset.

Svømmesport nr. 7 udkommer medio august 1983. Redaktionen til dette nummer slutter mandag den 1. august 1983. Indlæg og annoncer skal være redaktionen i hænde senest denne dato.

arena Leverandør til DSLF

# DEMOKRATIETS SPILLEREGLER

Det er en kendt sandhed, at det er lettere at styre et demokrati i opgangstider, end når nedskæringer truer i horisonten.

I tider med økonomisk modgang kan det være svært for nogle at bevare det objektive syn for helheden grundet at egne interesser også skal berøres.

Dette har også været gældende i DSLF for den diskussion, der har været ført om svømmeudvalgets arbejdsmuligheder.

Sidst har det ført til at diskussionen - hvis man kalde en eensidig argumentation sådan - er ført over i Ekstrabladets spalter, efter interview med bl.a. svømmelederen.

Det har i den sidste af de artikler, jeg har hørt om, været fremhævet, at svømmelederen skulle være fyret fra sit job.

Der er intet lettere end at gå imod denne påstand!

I et referat fra svømmeudvalgets Arbejdsgruppe af møde afholdt 30. maj 83 skriver Erik Nielsen - citat: »E.N.« oplyser, at han ønsker at fratræde som svømmeleder snarest muligt, dog senest ved førstkommende repræsentantskabsmøde.«

Artiklerne i Ekstrabladet er trykt 15. og 23. juni 83.

Videre dokumentation er vist unødvendig!

Efter modtagelsen af ovennævnte referat har jeg naturligvis talt med svømmelederen på præsidiets vegne. Da det har været alle magtpåliggende at tilgodese de aktives tarv, var der enighed om, at en fratræden først fandt sted efter EM-træningslejr og selve EM var overstået. Svømmelederen mente desuden, det ville være hensigtsmæssigt, at han fungerede til efter trænerkonferencen. Det var der naturligvis enighed om. Resultat: fratræden pr. 4.9.83.

Grunden til svømmelederens ønske om at fratræde er enkel. Han føler, at svømning får for få midler, og at administrationen og de andre udvalg får for meget, citat: »Svømmeudvalget dækker 90% af Dansk Svømning.«

En sådan indstilling kan man forfægte gennem en bestyrelsespost, hvor alle kan kæmpe for at få DSLF ind på den kurs, man nu synes er den rigtigste. Men en bestyrelsespost giver også et for egne interesser overordnet ansvar.

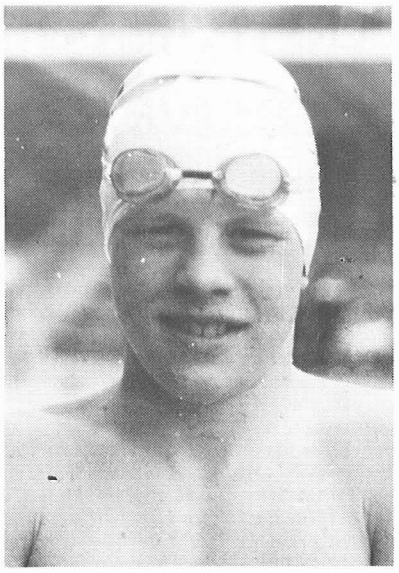
Kan man ikke få egne interesser igennem, fordi de andre ikke kan overbevises, må man bøje sig for flertallet - anden mulighed findes ikke inden for et demokrati - med mindre man ønsker at fraskrive sig medvirken og dermed ansvar.

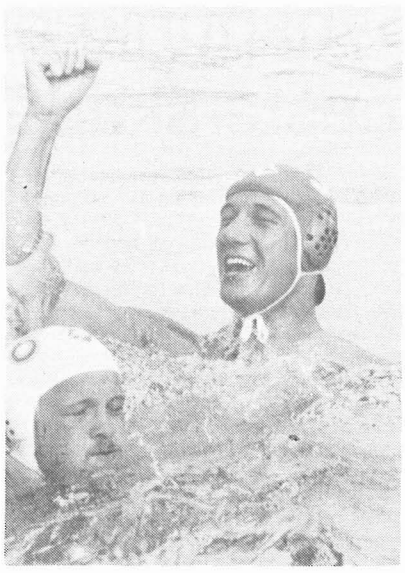
Loyaliteten og den respekt, man skylder personer og arbejde, tillader ikke, at man søger at tilsidesætte demokratiets spilleregler ved mere eller mindre uparlamentarisk adfærd.

Lad mig som afslutning fremhæve, at ingen - heller ikke FU - betvivler svømmelederens indsigt i hans fagområde. Netop derfor har vi bedt ham tage en kontakt til sin arbejdsgruppe for at undersøge mulighederne for at lade en anden af disse overtage det parlamentariske ansvar, mens gruppen som helhed kunne fortsætte arbejdet.

*Kai Holm*

Det var nogle fantastisk lykkelige spillere fra Esbjerg Svømmeklub, som efter en række hårde kampe i Bellahøjbadet kunne kalde sig DANSKE MESTRE i vandpolo. Med kun en uges mellemrum måtte den danske rekord i 4x200 m fri for damer/piger stå for skud. Først var det Neptun, Randers ved DJM, dernæst var det Triton ved DUM, der gav Albertslunds tidligere rekord et tryk. Læs om alle disse begivenhed inden i SVØMMESPORT.





## INDHOLDSFORTEGNELSE SVØMMESPORT NR. 6


OFFICIELT:
Leder: »Demokratiets spilleregler.... 2
Hvem skrev hvad?..... 8
SSU-nyt..... 30
FSU-nyt..... 31
Regelændringer i svømning..... 33
Bølgeskvulp..... 34

LÆSERBREVE:
Åbent brev til Kai Holm..... 5
ÅM i Næstved..... 6
Start tidligere..... 6
Synkro-kommentar af Bue Foldager..... 7

RESULTATBØRS:
Dybt - lavt 7Respekt for Dannebrog 7
Afskaffelse af DJM..... 7
DJM i Århus..... 26
DUM i Vestbadet..... 28
Oprykning til 1. division..... 29

REPORTAGER:
Danske Mesterskaber i vandpolo.... 9
- På bassinkanten bestemmer jeg.... 15
Danske Junior Mesterskaber i svømning..... 16
Månedens mini portræt..... 21
Danske Ungdoms Mesterskaber i svømning..... 22
EJM-deltagerne i Mulhouse..... 31
Trænerdebat om DUM + DJM-alderen..... 32

BØLGESKVULP:
TV-tider fra EM i Svømning (Rom)
TV-tider fra DM i Svømning (Odense)
Mesterskabsterminer 1984.
Gå på vandet, mand.
Video til leje hos DSLF.
Europæiske rekorder.
Lambertseter Open.
Ungdomsstævne i Geneve.
Vinderne af Arena Sprint Danmark.
Vandpolo film til leje,
og meget, meget, meget mere 35


*Åbent brev til Kai Holm:*

# Hvem bør være solidarisk med hvem?

I Svømmesport nr. 6, 1978 skrev du en lederartikel: »Start år 0«. Kort og klart gjorde du rede for mål og midler for dit arbejde i DSLF.

Knap 5 år senere skriver du en ny leder i Svømmesport nr. 2, 1983: »Solidaritet«. Den står for mig som forsvaret for 5 års forfejlet politik. Du er naturligvis ikke eneansvarlig for dette - FU, Præsidiet m.m. er også ansvarlige - men du har mere end andre tegnet DSLF gennem dit formandskab og dine ledere i Svømmesport.

Her skal »Solidaritet« gennemgås som illustration af, hvad der er gjort. Først brugen af solidaritet og Polen. Polen er landet, hvor en ledelse uden følelse for folket, økonomi, kommunikation og demokrati har foretaget en række politiske fejlgreb, der i ethvert henseende har ført landet ud i dyb krise. Hvis dit billede skal holde, må du sammenlignes med general Jaruzelski. Billedet var dit eget og jeg protesterer ikke.

Hvorfor?

*1. Der er ikke for stor administration:* I Svømmesport nr. 10 1982 gennemgår Jimmy Käehne regnskaberne for 1981, 1982 og budget 1983. Her ses, at tipsmidlerne fra 1981 til 1983 stiger med 34% - at administrationen er steget med hele 56% - og svømningens andel af tipsmidlerne er *faldet* med 7%, hvorefter en lang række internationale arrangementer er faldet bort. Hvordan står det egentlig til med solidariteten overfor svømmerne??

*2. Trænerne har kun snævre økonomiske og eksistensmæssige interesser:* Ser man på DSTSs indlæg ved repræsentantskabsmødet 1982 (Svømmesport nr. 3, 1982), er dette tilbagevist. Dit svar på dette indlæg var kun en overfladisk affærdigelse, ligesom du stort set ikke svarer på indlæg i Svømmesport. Begge dele efterlader en følelse af manglende respekt for de personer, du skulle lede. En leders vigtigste opgave er at få folk til at fungere sammen. Ovenstående adfærd efterlader kun frustrationer hos »folket«.

I resten af din leder (Solidaritet. red.anm.) klargør du helt præcist for, at der intet er sket de sidste 5 år. »Svømningen totalidræt« er altså fra DSLFs side kun et tomt slogan. Jo, der er sket en positiv ting: »Plet og Plotte«. Men modregner vi, at kursussektionen er stærkt forringet med bortfald af D-kurser, bliver summen alligevel negativ.

Kai Holm, Solidaritet betyder ikke, at udvalg, trænere, klubledere, aktive m.m. skal underkaste sig dig. Du bedes seriøst, blandt andet ved hjælp af en demokratisk dialog med ALLE, foretage en dybdegående vurdering af tingenes tilstand. Som du selv siger: »Vi har ikke råd til at slås indbyrdes.« Du bedes lægge for med nytænkning og trække først på den berømte hammel.

*Torben Venndt*
Fredericia

*LÆSERBREV:*

# Synspunkt om de nyligt afholdte årgangsmesterskaber i Næstved den 7.-8. maj 83

Så blev De danske Årgangsmesterskaber for årgang 69/70 afholdt, og det ikke uden problemer.

Man ankommer til stævnet, og får at vide, at svømmeudvalget vil flytte medley fra lørdag til søndag, og så starte 1 time før, og blive færdig ca. 2 timer senere end beregnet søndag, da stævnet først ville være færdigt til midnat lørdag aften.

Som leder undrer man sig, hvordan svømmeudvalget kan få sådan en ide, for det første ville det gå ud over de svømmere, som kunne placere sig i medley, og også kunne placere sig søndag, hvilket de givetvis ikke kunne, såfremt medley blev flyttet. For det andet, er der også klubber, som kommer fra den anden side af bæltet, og havde bestilt pladsbilletter til hjemturen, og som først kunne være hjemme meget senere end beregnet.

Kunne svømmeudvalget ikke have gjort sig de tanker, da man 3 uger før stævnet blev klar over hvor mange tilmeldinger der var, have strammet kravtiderne op, og så give klubberne besked herom, svømmeudvalget er ellers ikke bange for at foretage sig ændringer, som man først bliver bekendt med på meget sene tidspunkter, derfor ville mange sikkert have accepteret dette i denne situation. Kravtiderne i de andre løb var da skrappe nok, f.eks. var der kun 5 heat i 100 m crawl for piger, hvoraf der kun var tilmeldt 5 piger i årgang 70. Jeg tror, der er mange, der synes, at det ville være mere spændende med 30 heat i crawl fremfor medley.

Der kom også forslag om, at der skulle svømmes de 5 bedste heat i medley, hvilket ikke kunne accepteres, da mange var rejst forgæves, da de kun skulle svømme medley, hvilket man ikke kunne forsvare, hvilket også er rigtig, men dog en løsning som kunne have været brugt.

Enden på det hele blev, at programmet blev gennemført som planlagt, og de som ikke ville svømme medley, kunne trække deres svømmere tilbage, uden at det ville medføre bøde, hvilket vi valgte, da vi ikke mente, vi kunne forsvare at sende nogen i vandet ved midnatstid.

Stævnet kom herefter i gang til tiden, og med mange tyvstarter, uden at der blev skredet ind fra hverken starter eller overdommers side. Den groveste tyvstart var, at en svømmer næsten lå vandret i luften, og der først blev fløjtet for tyvstart, da en fra tilskuerpladserne råbte højt, og de herrer overdommere påtalte ikke for svømmerne, når de tyvstartede. Men det var helt klart, stævnet skulle afvikles i en fart, således det ikke blev alt for sent, hvilket man også tydeligt kunne mærke på hele den atmosfære, der var fra officials side, hård og brutal tone over for svømmerne, og en ganske utålelig speaker, der ikke foretog sig andet i 2 dage, end at komme med den ene restriktion efter den anden, og fremhæve de personer han kendte, simpelthen tale om alt muligt andet end det, en speaker skal, en kold fornemmelse af, at det hele var arrangeret for officials og ikke for vore svømmere.

Til slut en appel til svømmeudvalget, lad ikke dette gentage sig, og husk, det er et årgangsmesterskab, så lav heatinddelingen herefter, således at denne årgang møder hinanden og konkurrerer på lige fod og ikke blandet sammen som her, det tager ikke længere tid af den grund.

*Tonny R. Johansen*
IHFs Svømmeafd. formand

**En kommentar til læserbrev fra Tonny Johansen**

Samtlige tilstedeværende i Næstved kunne ikke undgå at bemærke, at antal starter ved dette mesterskab var for stort. At den væsentlige årsag var for lette tidskrav i de to nye discipliner ved ÅM (200 m fri og 400 m medley) var heller ikke svært at gennemskue.

Desværre kom dette klartsyn for sent, idet svømmeudvalget først fik reaktioner samtidig med, at vi opdagede miseren, nemlig ved gennemsyn af programmet.

På dette tidspunkt var øjeblikket for en ideel løsning forpasset. Svømmeudvalget opstillede derfor et dusin punkter, der kunne virke som nødløsninger. Disse punkter blev først forelagt lokalarrangøren og derefter repræsentanter fra de deltagende foreninger.

Et fåtal af disse løsninger blev vedtaget på demokratisk vis. Eneste anden mulighed havde været et diktat fra svømmeudvalgets repræsentanter, og denne mulighed havde du vel ikke foretrukket?

Heldigvis forløb afviklingen af stævnet efter min mening overraskende godt forudsætningerne taget i betragtning. Bortset fra Overdommernes uheldige diskussion med trænerne, fandt jeg deres præstationer udmærkede.

Til sikring mod lignende uheldige tidskrav i fremtiden, har svømmeudvalget allerede truffet en aftale med DSTS.

Slutteligt skal jeg udtrykke et håb om, at I i Århus området vil vise os, hvordan et mesterskabsstævne skal køres. Fra svømmeudvalgets side har netop jeres område fået mindre gode bedømmelser.

Med venlig hilsen
*Erik Nielsen*

# START STÆVNERNE TIDLIGERE

DSLFs mesterskabsarrangementer med indledende heats og finaler har p.t. ret sene starttidspunkter. Indledende heats starter først kl. 10.30 (sidstedagen kl. 10.00) og finalerne kl. 18.00 (sidstedagen kl. 17.00).

Disse tidspunkter giver mange mange en dårlig dagsrytme i forhold til de omgivelser, man ellers må tilpasse sig, når man er af sted til et mesterskabsarrangement. Her tænkes bl.a. på spisetider. Frokost omkring klokken halv tre og aftensmad omkring kl. halv ni om aftenen passer dårligt ind i programmet for mange hoteller og andre spisesteder. Også DSBs køreplan burde man skele lidt til. Sidste dags finaleafsnit bør ligge sådan, at hjemkomst før midnat er muligt. Der vil til de fjerneste egne af landet altid være undtagelser.

Efter vor mening er det ikke urimeligt, at indledende heats starter kl. 9.30 og finalerne kl. 16.30. Dette skulle også give bedre mulighed for pressedækning af specielt IM- og DM-finalerne.

*Søren Korbo*
*Hermes/Loke*

**En kommentar til Søren Korbos indlæg**

De nuværende starttidspunkter for både indledende og finaleafsnit ved vore mesterskaber blev fastlagt udfra majoritetsønsker ved vor Kongres i 1981.

Siden har vi jo haft lejlighed til at prøve systemet i praksis, og det har forhåbentligt givet os alle erfaringer til videre diskussion og udvikling.

På nuværende tidspunkt har jeg kun modtaget denne ene reaktion på starttidspunkterne. Det skal dog ikke forhindre mig i at udtale, at jeg ikke alene har forståelse for de af SK fremførte synspunkter, men i det store og hele kan tilslutte mig dem.

Jeg vil derfor snarest medtage punktet på et svømmeudvalgsmøde, så vi kan diskutere, om vi allerede i 1984 skal ændre på vore starttidspunkter.

Hvis der er andre, der har kommentarer, bedes disse fremsendt i løbet af sommeren, da vor mesterskabsorientering i efteråret i »Svømmesport« i alles interesse helst skal være så nøjagtig som muligt.

Med venlig hilsen
*Erik Nielsen*

SPORTS HØJ SKOLEN
AALBORG
Uddannelse af idrætsledere og instruktører
9 måneders kursus
oktober - juni
Højskole med almene fag
Ring eller skriv efter yderligere oplysninger.
**SPORTSHØJSKOLEN**
**Hornevej · 9220 Aalborg Øst**
**Tlf. (08) 15 76 22 · 15 72 53**
*Forstander Arnth Nielsen*

# Takt og tone

Fra Bue Foldager, synkroleder i Hermes/Loke, der var medarrangør af årets synkro-DM, har vi modtaget flg. kommentarer til bl.a. Niels Abilstrups indlag i nr. 5:

Tilfældet (som blev slået stort op i Svømmesport nr. 5) med et straf-point til OSLFs hold er desværre ikke en ukendt hændelse - heller ikke i større internationale arrangementer. Og kassettebåndspilleres hastigheds-differencer er heller ikke kun et dansk fænomen. Derfor (bl.a.) har man i reglerne givet en tolerance på hele 15 sekunder til hver side af konkurrencetiden: for hold 5.00 min. - og at arbejde med et musikprogram, der kun er 3 sek. fra ydergrænsen, er noget hasarderet - hvilket Jimmy Käehne da også rigtigt fremhæver i sit referat - og som vi også altid pointerer under vore kurser - i hvert fald øst for Storebælt. Det skal også bemærkes, at OSLF jo ved morgentræningen havde mulighed for at kontrollere sit bånd - og evt. udbedre skavanken inden konkurrencen.

Til Niels Abilstrups forslag om synkronisering af alle klubbernes/hallernes båndoptagere inden næste DM: Ja - lad os få et tilbud og forslag om den praktiske fremgangsmåde for dette fra nævnte inspektør i Fyns Radio. - Jeg tillader mig dog at tvivle på, at nogen vil have med en sådan »synkronisering« at gøre. Jeg har med samme kassettebånd (musikvarighed ca. 5 min.) taget tid for afspilningen på de 5 båndoptagere, vi hovedsageligt benytter i min forening ved både optagelser og afspilninger - og de to yderste afvigelser fra gennemsnitstiden var - 2,2 og + 2,8 sek. (Den ved DM benyttede lå kun 0,1 sek. fra gennemsnitstiden). Disse målinger forelagde jeg »bånd-eksperter« (teknikere) på min arbejdsplads, hvor man bl.a. fremstiller tusindvis af lydbøger og -blade på kassettebånd - og fik det svar, at nævnte differencer (også om de var dobbelt så store) var ganske almindelige - og meget besværlige (kostbare) at justere. Flere forhold for miséren kan spille ind, såsom f.eks. slitage, temperatur, fugtighed og båndkvalitet. Man har jo trods alt indtil flere muligheder for i god tid selv at indspille sin musik i den ønskede tidslængde - og satser man på +/- 5 (fem) sek. fra idealtiden, er man helgarderet.

J.K.s kommentarer til musikgengivelsen i sin helhed er jeg helt enig med ham i (også min »gamle kæphest«). Fra KSU's side har vi i flere år, men hidtil forgæves, foreslået at sløjfe musikprøven for deltagerne - som jo heller ingen andre sportsgrene benytter (f.eks. skøjteløbere og gymnaster) - og så blot starte musikken i en for alle passende styrke, som selvfølgelig skal godkendes af pågældende træner. Dette er i flere år praktiseret ved KM og også ved flere internationale stævner - bl.a. EJM-82.

At lydkvaliteten i hallen skulle have ødelagt TV's transmissionsmulighed, kan TV-medarbejderne kun takke sig selv for - de blev forinden tilbudt en direkte ledning fra båndspilleren, men afslog! Og benyttede i stedet optagelse fra de overstyrede højttalere via mikrofon.

Noget andet er, at forbundet allerede ved de forudgående aftaler med TV burde have tilbudt assistance fra en synkrokyndig vejleder under optagelserne. Det er mit indtryk, at den pågældende sportsmedarbejder ikke har haft megen forstand på synkro - at dømme efter nogle af hendes udtalelser under optagelserne, opfanget af nærsiddende (kyndige) tilskuere.

Med hensyn til J.K.s bemærkning om, at solokonkurrencens starttidspunkt blev overskredet en times tid, må jeg som en af arrangørerne afvise, at der var tale om fejlbedømmelse. Konkurrencetiden for figurer afhænger for en stor del af hvilke figurer, der udtrækkes dagen før - hvorfor der også i programmet var anført en ca.-tid for den efterfølgende solokonkurrence. Yderligere sinkedes sekretærerne (og dermed hele stævnet) nok en halv times tid af, at man grundet mangelfuld udfyldning af skemaerne på forbundskontoret måtte gennemgå alle skemaerne (også ikke-solosvømmernes) for at finde ud af hvem der deltog i solo - og placere dem i den iflg. programmet udtrukne startorden. Bare en detalje, som man ikke kendte til tidligere, da også dette skema-arbejde lå hos arrangøren eller udvalget...

**DYBT — LAVT**

På et pololedermøde den 25. juni indgik 1. divisionsklubberne og poloudvalget et kompromis gående ud på, at 1. divisions turneringen 83/84 afvikles med 18 indledende runder og 2 slutrunder. Der overføres ingen point fra indledende runder til slutrunderne, og vinderen af de indledende runder er pokalvinder og dermed berettiget til at deltage i Europa Cup turneringen for pokalvindere.

Endvidere kan de første 6 runder, i den indledende turnering, afvikles på lavt vand, såfremt der ikke er anlæg med dybt vand i umiddelbar nærhed af spillestedet.

På grundlag af dette kompromis og efter aftale med Thorkild Hansen stoppes debatten i Svømmesports spalter om dybt/lavt vands-problematikken.

*Svend Holm* pololeder

**Vedr. evt. afskaffelse af Danske Ungdomsmesterskaber**

Ved DUM 1983 forlød det blandt officials, at DSLF påtænker at afskaffe DUM fra den kommende sæson.

Hvis man ikke laver een eller anden overgangsordning, kommer det til at gå hårdt ud over 1967-deltagerne, der i år deltog som de yngste i DUM, hvor de i mange tilfælde måtte se sig slået af 66-erne. Til næste sæson, hvor de så skulle stille op som de ældste i DUM, og måske score 1. pladserne, så er de pludselig blevet seniorer, og må igen se sig slået af de ældre årgange. Dette kan måske bevirke, at 67-erne forlader svømningen, fordi de hver gang bliver sorteper.

Ligeledes kan de kommende årgange, 68 og yngre, måske også føle det som en for stor belastning, at skulle springe fra junior og direkte til senior, således at disse også springer fra svømningen. De har jo trods alt været vænnet til fra små, at der kun er ganske få årgange, der konkurrerer inden for de enkelte årgangsmesterskaber.

Betænk jer endnu en gang, førend I afskaffer DUM.

En forælder
*Helge Vistrup*

**Manglende respekt for Dannebrog**

Ved større stævner er det blevet almindeligt, at man ved indmarch medfører een eller flere faner, hvilket gør indmarchen mere festlig.

Desværre har det vist sig ved flere stævner, nu sidst ved DUM, at de tilstedeværende ikke gider at vise Dannebrog den fornødne respekt.

Hverken svømmere, trænere, ledere eller tilskuere gider at rejse sig for fanen, men bliver bare siddende på deres flade ender. Det er for dårligt, at man ikke kan lette sig af sædet det korte øjeblik, det varer, mens fanen føres ind.

*Helge Vistrup*

Lyngby
Idrætsforening
søger
TRÆNERE
dels til vore
konkurrencehold
og dels til vore
begynderhold

Tiltrædelse øjeblikkelig eller senest 1. september.
Løn efter kvalifikationer.

Henvendelse til: Kjeld Larsen
Peder Skrams Gade 53, 1054 København K, 01-15 19 60
eller Birthe Jørgensen 02-85 28 81

## HVEM SKREV HVAD?

Da svømmesport denne gang indeholder to indlæg (lederen side 2 og »Åbent brev til Kai Holm«), der henviser til tidligere artikler i Svømmesport, Ekstra Bladet m.m, har redaktionen valgt at bringe de pågældende artikler.

## Start år »0«

## PEGEFINGEREN

Af KAI HOLM

*Dansk Svømme Forbund har været gennem en bevæget tid det sidste år - og vi kan næsten sige, at vi starter på en helt ny epoke i det nye år - og vi starter fra år »0«.*

*For at tilpasse organisationen til de krav, der stilles i dag, har det været nødvendigt at ændre ledelsesformen og oprette et fast heldagsbemandet kontor. - Vi har været heldige at finde ud af et godt samarbejde med de, der nu passer arbejdet der, og dette har bl.a. medført, at Bent Nielsen fra 1/1 1979 er blevet udnævnt til generalsekretær.*

*Organisationsmæssigt har vi måttet tage fat fra oven og ændre den oprindelige pyramide DSLF - DLF - DSF til fremover kun at være DSLF. Dette sker også fra 1/1 1979. - Ændringen har ikke været hilst velkommen i alle kredse i DLF, men ved en positiv indsats fra ledelsen i DLF er det lykkedes for os at få fundamentet for vor nye organisation op at stå.*

*De stedfundne ændringer har også givet de enkelte fagudvalg større selvbestemmelse og større økonomisk handlefrihed, men - der er lang vej endnu - vi mangler stadig i ledelsen at få den samlede målsætningsplan op og stå - og derefter skal vi til at arbejde!*

*Vi skal vise, at vi kan samarbejde inden for det »nye« Dansk Svømme- og Livredningsforbund - vi skal arbejde med at overholde og kontrollere vore handleplaner og sidst, men ikke mindst skal vi gennem vort arbejde få bredden til at blive større og eliten til at blive endnu dygtigere!*

*Der er nok at tage fat på - jeg håber vi alle mødes i et stort og godt samarbejde i 1979!*

## UK-CHEFEN SMIDT UD

*Erik Nielsen har fået besked på at gå efter europamesterskaberne*

**Erik Nielsen er blevet bedt om at forlade posten som UK-chef efter europamesterskaberne i svømning. Et splittet præsidium står bag beslutningen efter Erik Nielsen i sidste uge i Ekstra Bladet kom med kritiske røster mod topledelsen!!!**

**— Hvis formanden Kai Holm tror, der bliver ro i dansk svømning med min 'afskedigelse', tager han fejl, for jeg har fået en masse sympatiopbakning, siger Erik Nielsen.**

**Kai Holm anfører i brevet til mig, at det er et enigt præsidium, der står bag, at det er bedst, jeg trækker mig i september, selv om jeg er folkevalgt indtil repræsentskabsmødet til februar. Men det er usandt. For jeg har talt med adskillige medlemmer i præsidiet, der bakker mig op og er gået imod, at jeg skal smides ud.**

**— Jeg kunne blive, hvis jeg satte hårdt imod hårdt, men når et flertal i topledelsen er stået på formandens galej, kan jeg lige så godt gå. Det er ikke noget personligt tab for mig. Jeg ville alligevel været gået til februar.**

**Balladen i dansk svømning har ulmet længe, men netup nu er der bølgeskvulp. Bl.a. udsprunget af, at økonomien er røget helt ud af bunden.**

**— Der er ikke engang så mange penge i øjeblikket, at jeg kan få dækket nogle udgifter, siger Erik Nielsen.**

**Bjarne**

## DANSK SVØMNING FORAN SPRÆNGNING

*En smadret økonomi giver lederflugt på repræsentantskabsmødet*

Dansk svømning er ramt af intern uro. Hele svømmeudvalget går på repræsentantskabsmødet til februar, hvor der givet også skal vælges ny formand, næstformand og kasserer.

Efter hvad Ekstra Bladet erfarer, har kassereren, Jimmy Kæhne, besluttet sig for at gå, og der snakkes mere og mere om, at formanden, Kai Holm, rykker over i stolen som formand for Dansk Idræts Forbund i stedet for Svend O. Hansen.

Tilbage i forretningsudvalget er så kun næstformanden, Jørn Tønnow, formand for Jysk Svømme Union, og han er kronprins til formandposten. Han er dog ikke vellidt i alle kredse, men det ventes trods alt, at han kan samle stemmer nok til formandsposten.

Svømmeudvalgets tre medlemmer tripper allerede for at komme væk. UK-chefen, Erik Nielsen, kan måske overtales til en ny tørn, men både Karl Christian Koch og Henrik Funch vil væk.

— Om jeg vil arbejde videre under en ny ledelse? Det kommer så sandelig an på arbejdsbetingelserne, siger Erik Nielsen til Ekstra Bladet.

Hele balladen i dansk svømning er først og fremmest opstået på grund af en smadret økonomi. Flere konti er stærkt overtrukne og har dermed ødelagt en masse aktiviteter. Det er de indskrænkede muligheder, der har fået de tre i svømmeudvalget til at kigge med længsel efter kongressen i februar.

Erik Nielsen: — Ethvert initiativ kvæles. Vi har fået 370.000 kr. til hele svømmearbejdet i 1984. 120.000 kr. ryger til otte mesterskabs-arrangementer. Tilbage er en kvart million, som ikke kun skal bruges til sportslige formål, men også til administrative udgifter.

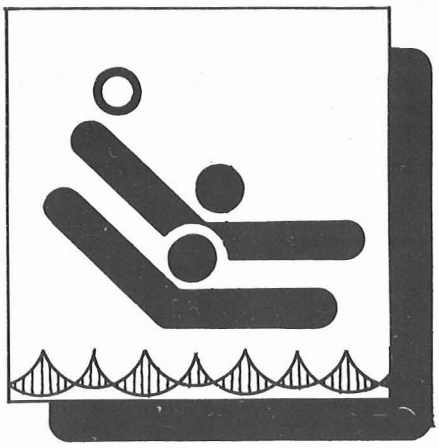
— Vi får ikke råd til at deltage i Europa Cupen. Vi har ikke råd til landskampe. Vi har faktisk ikke råd til noget. Det er utilfredsstillende. Selvfølgelig først og fremmest for svømmerne, men så sandelig også for vi ledere, der også savner forståelse for problemet hos topledelsen.

Bjarne

## REFERAT:

Fra møde i SVØMMEUDVALGETS ARBEJDSGRUPPE.
Dato og tidspunkt: Mandag den 30. maj kl. 20,30.
Mødeform: Telefonmøde.
Deltagere: Jørgen Correl,
Henrik Funk,
Karl Chr. Koch,
Erik Nielsen.

E.N. oplyser, at han ønsker at fratræde som svømmeleder snarest muligt dog senest ved førstkommende repræsentantskabsmøde.



# 6 SIDER MED VANDPOLO

# VANDPOLO - SLUTSPIL !

I weekenden 10.-12. juni lød startskuddet til de afsluttende kampe om det Danske Mesterskab i vandpolo. Denne 1. slutrunde var placeret i Odense med OSLF som lokalarrangør, og forløb, som sædvanlig fristes man til at skrive, helt uden problemer. Rammen var Universitetets Svømmehal, og med dette dejlige anlæg til rådighed, havde spillere og officials de bedst tænkelige forhold at afvikle mesterskabet under.

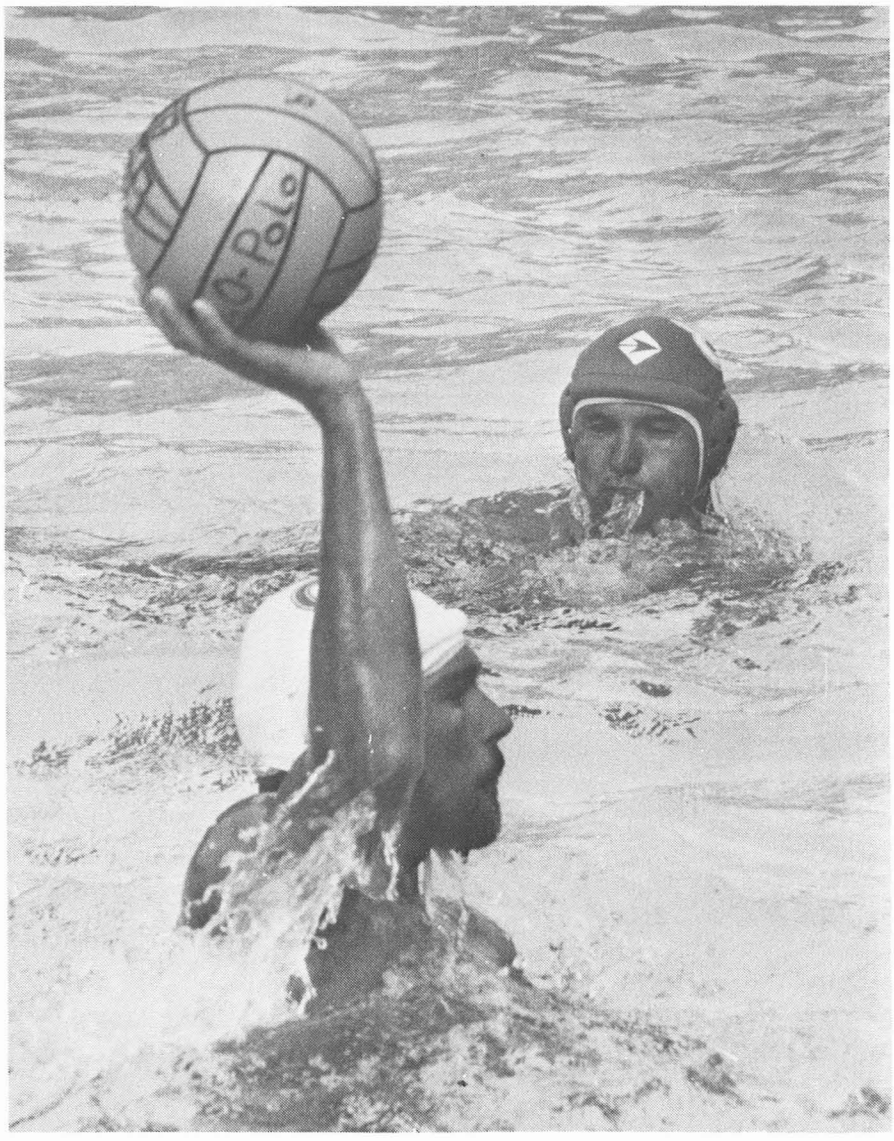
Man får virkelig lyst til at rose Odense kommune for den fremsynethed, som kommunen har lagt for dagen, da svømmehallen skulle projekteres. Det er klart, at OSLF's position i dansk og international vandpolo gennem en årrække har vejet tungt, da man skulle træffe beslutning om investering af et par ekstra mio., men der er til gengæld ingen tvivl om, at det er det rigtige, man har gjort.

Det er derfor heller ikke uforståeligt, at OSLF's hæderkronede formand - Læssøe Hultgren - gang på gang på egne og alle vi andres vegne begejstres over dette vidunderlige svømmeanlæg, og sender en venlig tanke og tak til Odense kommune.

En perfekt svømmehal er dog kun en lille del af et sådant arrangement. På officialssiden havde poloudvalget investeret i en international FINA A dommer, idet der var sendt bud efter Günter Scheuermann fra Hamborg. Der er ingen tvivl om, at Günters tilstedeværelse var med til at hæve turneringens standard, det kom bl.a. til udtryk ved, at turneringsjuryen var arbejdsløs under hele turneringen.

Den sidste del af arrangementet udgøres af holdene. Her var det glædeligt at se, hvorledes hver enkelt spiller var opsat på at fighte til kampens sidste sekund. Vi ved alle, at der ligger en stor træningsindsats bag spillernes præstationer, derfor er det også glædeligt at se, hvorledes holdene virkelig var i stand til at spille vandpolo med hurtige og farlige kontraangreb. Det tyder virkelig godt for niveauet på vore landshold, som står overfor store udfordringer i de kommende måneder.

Efter weekendens 15 kampe var stillingen således:



*Topscorerlistens nummer 2, Søren Andreasen, OSLF, nettede 26 gange i DM-slutspillet.*

## DSLF VANDPOLO - RESULTATLISTE FOR 1. SLUTRUNDE

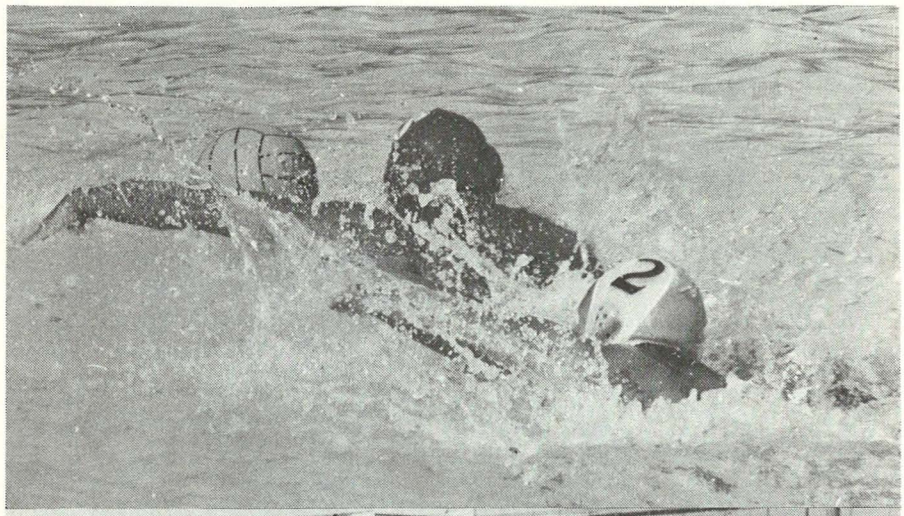
## STILLINGEN EFTER 1. SLUTRUNDE

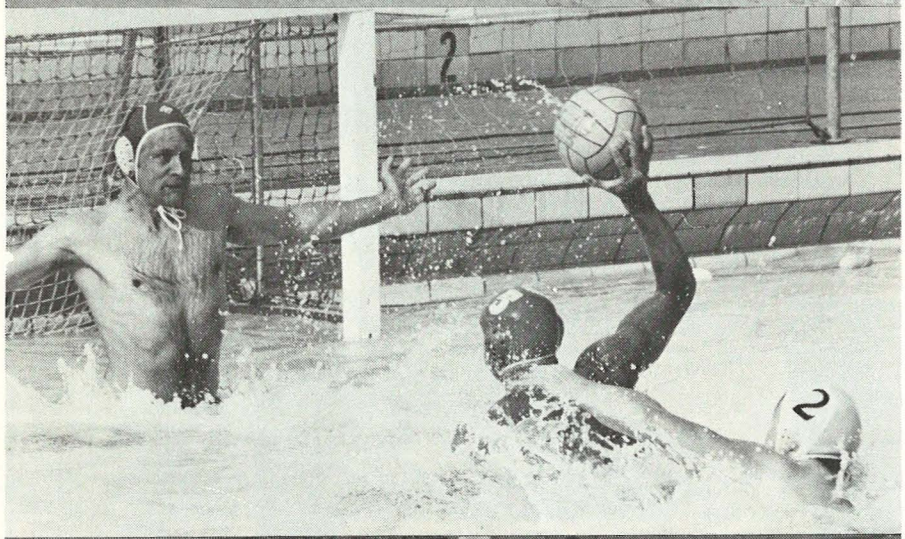
| KLUB | Esbjerg | OSLF | Hermes | Frem | Kvik | Triton | Kampe | Point | Mål | + / - | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Esbjerg | | 8-7 | 7-6 | 5-1 | 16-3 | 10-5 | 5 | 10 | 46-22 | + 24 | 1 |
| OSLF | | | 12-9 | 12-7 | 13-8 | 13-2 | 5 | 8 | 57-34 | + 23 | 2 |
| Hermes | | | | 10-7 | 7-6 | 15-11 | 5 | 6 | 47-43 | + 4 | 3 |
| Frem | | | | | 6-6 | 9-5 | 5 | 3 | 30-38 | - 8 | 4 |
| Kvik | | | | | | 12-6 | 5 | 3 | 35-48 | - 13 | 5 |
| Triton | | | | | | | 5 | 0 | 29-59 | - 30 | 6 |

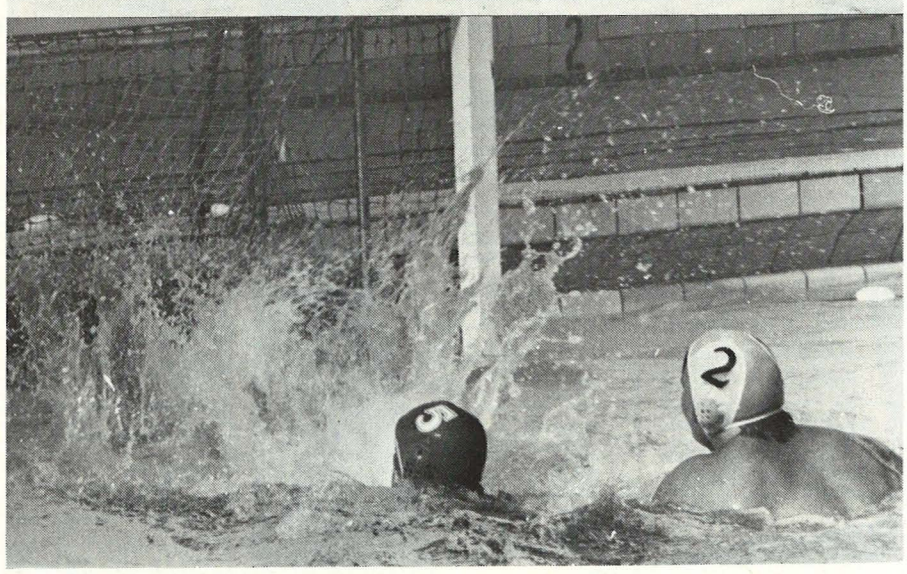
# VANDPOLO DM I BELLAHØJBADET 24.-26. JUNI 1983

**Guld: Esbjerg**
**Sølv: OSLF**
**Bronze: Hermes.**

**Ved pressesekretær Finn Bønsdorff**







*Mål i tre tempi. Det er Esbjergs Mikael Mouritzen, som elegant svømmer sig fri af OSLF's uheldige Jørgen Ægidius i finalekampen søndag aften.*

Fredag eftermiddag havde solen fundet frem til Bellahøjbadet, der efter at Københavns Idrætspark har afskaffet et »åbent 35-sekunders ur« dannede en udmærket ramme for de danske mesterskaber i vandpolo. Ikke blot fysisk--geografisk, men også på personalesiden udviste man stor forståelse og imødekommenhed overfor arrangementet. Et eksempel man kan nævne herpå er, at KSU-official Poul Fromberg korrekt pointerer, at vandstanden i polobassinet er for lav og derfor vil målene have forkerte »mål«. En halv time senere er bassinet fyldt op til det ønskede niveau.

Vandpolokampene begyndte kl. 17.00 med en kort velkomst ved speaker Willy Baade, og derefter vandt Hermes premierekampen med 10-4 over Triton.

Stillingen efter 1. slutrunde kan læses andetsteds her i bladet, men det har fra starten været klart for OSLF, at man ikke ville kunne tillade sig at sætte points over styr af hensyn til Esbjergs 2-points-forspring. Efter en del problemer vinder OSLF 8-4 over Frem. I den sidste kamp fredag fortsatte Esbjerg (ES) linien fra Odense med en 16-7 sejr over Kvik.

Så når vi frem til lørdag morgen, og det viser sig atter, at Kvik har et godt tag på Frem, som de også besejrede i 82. I år blev det 11-7. Et utroligt svagt spillende Hermeshold tabte derpå med 12-4 til OSLF, der nu måtte føle sig i stand til at ordne ES, navnlig da sidstnævnte kun vandt 10-6 over Triton i en svag kamp.

Jeg vil nu behandle lørdag eftermiddags sidste kamp, ES-Frem, da jeg mener, den udtrykker noget generelt om denne DM-turnering.

1. periode. Frem kommer foran 1-0 ved Hans Chr. Larsen. Den senere topscorer Torben Petersen udligner. Kun 18-årige Kurt Belza scorer, 2-1 til Frem.

2. periode. ES udligner ved Claus Haaring. Da Frem derpå ændrer to straffekast mod Kim Færgemann og Jan Nielsen bringer ES på 3-2, regner alle med at kursen er lagt.

3. periode. Ebbe Nyboe laver en bagvender, 3-3. Ebbe Nyboe slår til igen, 4-3. Torben Petersen udligner til 4-4. Flemming Hansen sikrer Frems føring til 5-4 før sidste periode.

4. periode. Jan Sterebo stod en brandkamp, og det var fuldt fortjent, at han senere blev udtaget til landsholdet. Alligevel lykkedes det Torben Petersen at bringe ES på 5-5 ved en lækker håndledsdetalje. Claus Haaring gør det til 6-5, og Torben Petersen scorer sit 4. mål. Slutresultatet 7-5 til Esbjerg.

På et tidspunkt har Frem 8 mand i vandet, hvilket dommerne først opdager mens spillet er i fuld gang. Og dommerdommen: To Frem'ere vises ud får temperamentet til at koge. En ivrig tilskuer, forbundskasserer Jimmy Kæhne havde i forvejen fået en del sol i ansigtet, og dommernes måde at tackle 8-mandsproblematikken på, gjorde ham ikke blegere. »Jeg er skuffet,« sagde Jimmy atter en gang. En OSLF'er skuffet på Frems vegne, hvorfor mon det??

På trods af at ES sluttede som guldmedaljefører og med 20 points og Frem som nr. 5 med 5 points lykkedes det i høj grad Frem'erne at presse ES. Dette forhold mener jeg er udtryk for, at der for topholdenes vedkommende ikke fandtes nogen lette kampe. Alle points måtte man slås for, og det antyder ydermere, at den

kvalitative forskel på top- og bundhold er blevet mindre. Måske er det bare et spørgsmål om en øget træningsindsats hos visse hold, og så er de med i medaljestriden. Analyser af kampprotokoller viser i det mindste, at først i slutningen af 3. periode anes konturerne af det endelige resultat.

Frem slår Triton 10-6 i en rigtig »søndag morgen kamp«. Men nu til en perle af en kamp: OSLF-Kvik, med OSLF som storfavoritter.

1. periode vinder Kvik 1-0 ved Steen Hansen. Thomas Laursen gør det til 2-0 inden Jørgen Ægidius og Charlie får udlignet. Steen Hansen svinger håndleddet 3-2. I 3. periode kommer OSLF på 5-3 før Thomas Laursen reducerer til 4-5. Mogens Petersen der spillede bedre end nogen sinde, udlignede til 5-5.

Inden 4. periode er stillingen 7-6 til OSLF. Hans Østergaard øger til 8-6, inden Urban - ham fra TV ved De nok - scorer til 7-8, og det bliver 9-7 inden Søren Elmstrøm får begrænset nederlaget til 8-9.

Kvik spillede smukt vandpolo. De ville noget, havde heldet med i de afgørende situationer og udviste hvor utroligt det end lyder en fin holdmoral. Med til billedet hører også, at målmanden Bjørn Andersen stod en fin kamp og bl.a. klarede et straffe fra Jimmy Andersen.

Jacob løb tør for tændstikker, og Juller så betænkelig ud. OSLF havde ikke vist mesterskabsspil.

Visse iagttagere havde håbet, at Esbjerg og OSLF kunne komme à points, hvis Hermes slog ES. Hermes havde på forhånd sikret sig bronzemedaljerne, men skyldte faktisk tilskuerne en ordentlig kamp i 2. slutrunde. Den kom ikke. Lars Hyllested og Keld Petersen fik hurtigt 3 fejl, og da Hermes dårligt vidste, i hvilken retning fjendens mål befandt sig, sejlede ES sig hjem til en sikker 10-3 sejr.

Kvik slog Triton 12-9, og i en meget jævnbyrdig kamp vandt Hermes 908 over Frem.

Så nåede vi frem til »la grande Finale«. Hverken ES eller OSLF havde sat points over styr i Bellahøjbadet. Nu skulle guldvinderne findes. Udgangspunktet var så jævnbyrdigt som det overhovedet kunne være. ES havde stadig 2 ekstrapoints fra 1. slutrunde, og nu en målscore på + 2 i forhold til OSLF, men hvis OSLF vandt, ville mesterskabet være deres, da de havde scoret flest mål. (først points, så målforskel, så flest scoret mål). Sejr til OSLF og pokalen rejste med tilbage til Odense.

Det blev en spændende finale. ES kommer hurtigt på 2-0, men efter 2. periode er stillingen 4-3 i ES's favør. Per Kjær og Hans Østergård bringer OSLF i spidsen i 3. periode, 5-4.

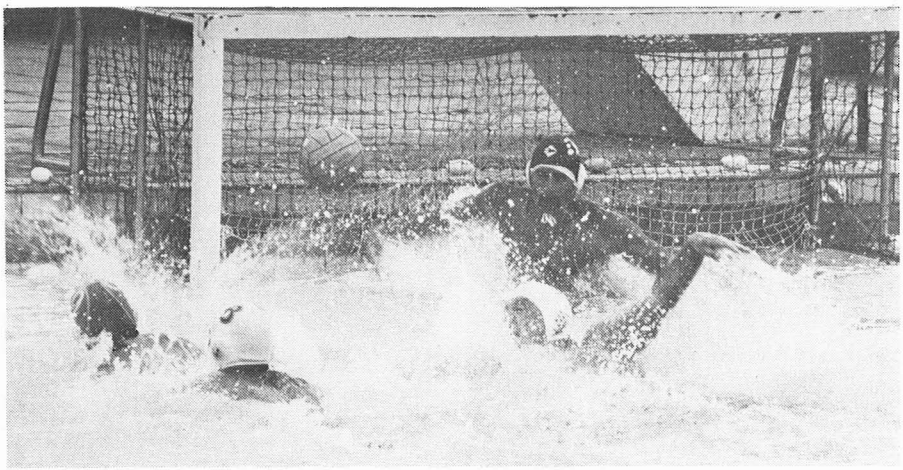
Sidste periode. Jan Lauritzen scorer 2 gange, og ES fører 6-5. OSLF får nyt håb, da Hans Østergård scorer sit 4. mål og udligner til 6-6, men så er »Lauritz« på færde igen 7-6. ES-begejstringen er stor, da Jan Nielsen efter en lille svømmetur får bragt sit hold yderligere i spidsen 8-6. Claus Reichle slutter af, 9-6.

Esbjerg fortjente mesterskabet og gik ubesejret igennem turneringen med maksimumpoints. Det virkede, som om man havde større spillemæssige ressourcer end OSLF, eller er de gamle Odensespillere mesterskabsmætte? Det bliver spændende at se, om OSLF blot opfatter ES's sejr og dermed mesterskab som et midlertidigt lån, eller man har andre tanker omkring 1. holdets struktur og indhold.

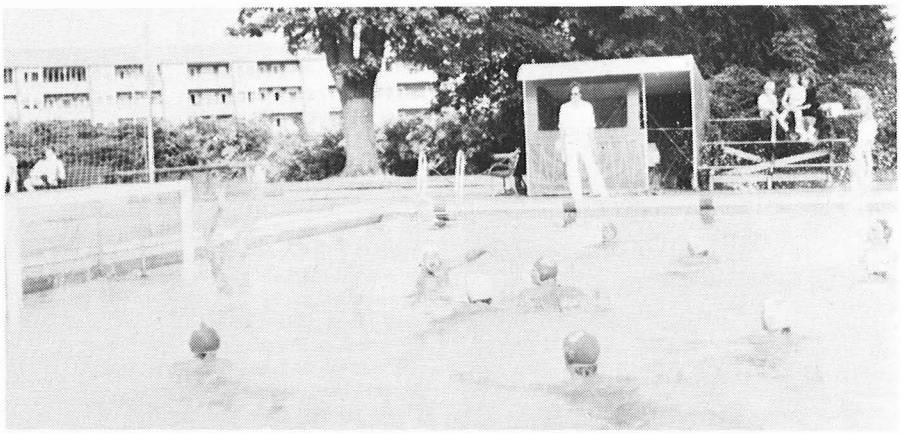
Sammenfattende kan man sige, at mesterskaberne viste, at jævnbyrdigheden er blevet større, »20-målforskelkampe« var der ingen af, og jeg tror, at man (Hermes?) skal være opmærksom på, at hold som Kvik og Frem snart vil være at finde helt fremme i medaljekapløbet.

Til slut en tak til alle officials og i den forbindelse en særlig tak til officialskoordinator Leif Lundgren for hans konstruktive virke i alle arrangementets faser.

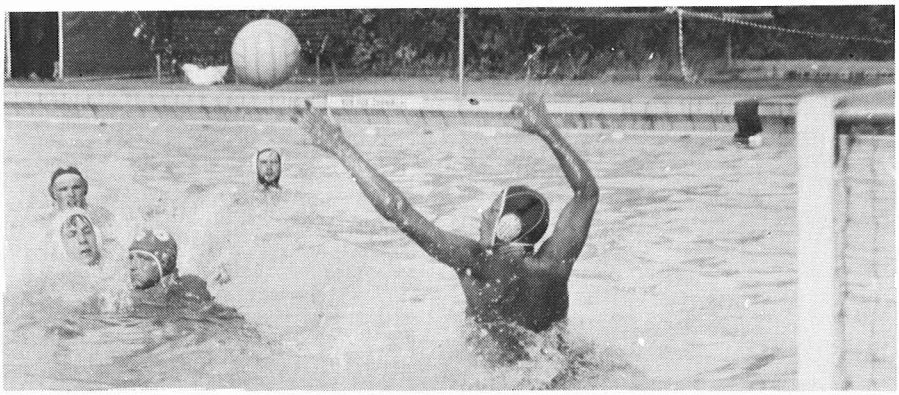
*Finn Bønsdorff*



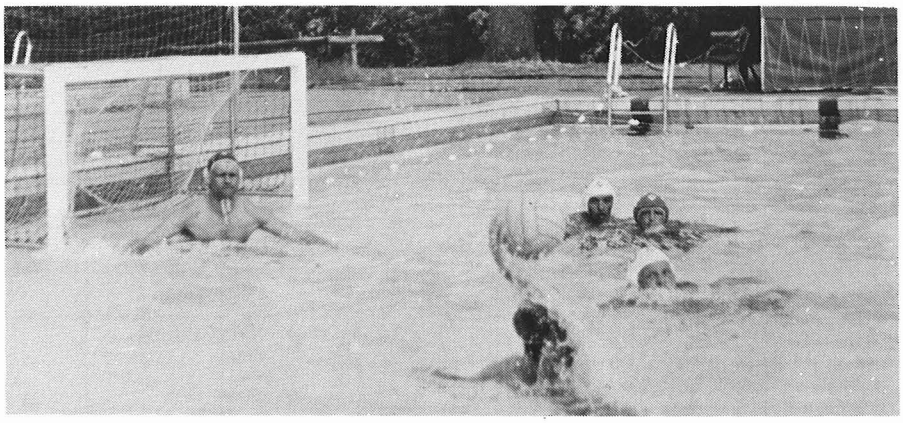
*Nærkamp foran Kvik's mål (hvide huer) i kampen mellem Kvik og Hermes (blå). Der er Hermes/Loke's nr. 9, Keld Petersen, som trods 3 modstandere får scoret endnu en gang.*



*På et tidspunkt i kampen mellem Esbjerg og OSLF, blev sidstnævntes målmand vist op. Et øjeblik efter benyttede Esbjerg's Jan Lauritzen sig af tilbuddet og scorede endnu en gang.*



*I gyseren Frem-Esbjerg havde mange frygtet, at Esbjerg endnu en gang skulle tabe til Frem og dermed miste mesterskabet. Men Esbjerg vandt trods hård modstand. Her er Frem's målmand, Jan Sterebo, som må se sig overlistet af et lob-skub.*



*Et sekund efter var der atter noget i nettet bagved OSLF's målmand, Torben Nielsen.*

TOPSCORERLISTEN FOR DM-SLUTRUNDEN

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Torben Petersen, Esbjerg | 27 mål |
| 2 | Søren Andersen, OSLF | 26 mål |
| 3 | Keld Petersen, Hermes/Loke | 24 mål |
| 4 | Jan Lauritzen Esbjerg | 23 mål |
| | Thomas Laursen, Kvik | 23 mål |
| 6 | Steen Hansen, Kvik | 22 mål |
| 7 | Hans Østergaard, OSLF | 20 mål |
| | René W. Jensen, Triton | 20 mål |
| 9 | Lars Hyllested, Hermes/Loke | 19 mål |
| 10 | Viggo Rasmussen, OSLF | 18 mål |

Dansk Idræts Forbunds *guldmedaljer: ESBJERG SVØMMEKLUB med følgende på holdet:*
*Kim Færgeman*
*Jan Lauritzen*
*Torben Petersen*
*Niels Buchreitz*
*Mikael Mouritzen*
*Erik Nielsen*
*Claus Reichle*
*Mikael Ørum*
*Jens Lygum*
*Allan Severinsen*
*Klaus Ørum*
*Claus Haaring*
*Jan Engli*
*Jan Nielsen*
*Træner: Claes Sørensen*

*DSLF's sølvmedaljer: OSLF med følgende hold:*
*Torben Nielsen*
*Jørgen Ægidius*
*Lars Tryggeson*
*Viggo Rasmussen*
*Hans Østergaard*
*Jimmy Andersen*
*Søren Iehn*
*Per Kjær*
*Søren Andresen*
*Henrik Broe*
*Stig Rudolfsen*
*John Johnsen*
*Klaus Kristensen*
*Træner: Jørgen Juul Andersen*

*DSLF's broncemedaljer: Hermes/Loke med følgende hold:*
*Ingo Svarre*
*Ib Hartvig*
*Finn Jørgensen*
*C. Dahn*
*Dan Bartholdy*
*Niels Astor*
*Bo Hyllested*
*H. H. Jensen*
*Keld Petersen*
*Lars Hyllested*
*Per Daubjerg*
*Niels Simanis*
*M. Korshøj*

## »GUNNAR FURSTNOW'S POKAL

Siden 1936 er denne pokal blevet overrakt til årets danske vandpolomestre. I 1983 var det for første gang Ebjerg Svømmeklub, der kunne tage den minderige pokal med hjem. I fire tætte rækker står vinderne gennem de mange år indgraveret, og fortæller vandpolohistorie, så det basker. Gennem årene har følgende klubber vundet pokalen således: TRITON - 26 gange, OSLF - 10 gange, Hermes - 8 gange, Frem/Odense - 1 gang, TIl - 1 gang, og Sparta - 1 gang. Til næste år står der: »1983 - Esbjerg«.

## DSLF VANDPOLO - RESULTATLISTE FOR 2. SLUTRUNDE

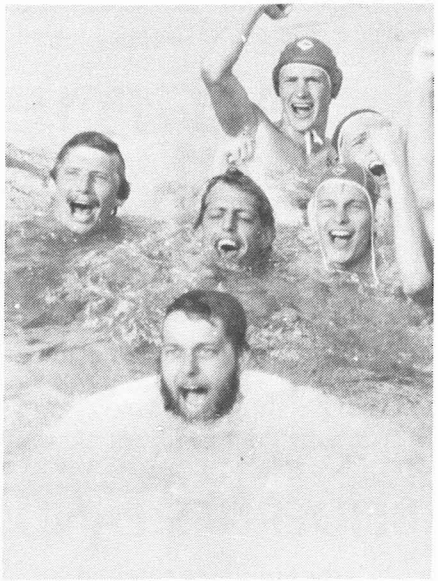
## SLUTSTILLING FOR DM 1983.

| KLUB | Esbjerg | OSLF | Hermes | Frem | Kvik | Triton | Kampe | Point | Mål | + / ÷ | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Esbjerg | | | | | | | 10 | 20 | 97-49 | + 48 | 1 |
| OSLF | 6-9 | | | | | | 10 | 16 | 103-62 | + 41 | 2 |
| Hermes | 3-10 | 4-12 | | | | | 10 | 12 | 81-81 | + 0 | 3 |
| Frem | 5-7 | 4-8 | 8-9 | | | | 10 | 5 | 64-79 | ÷ 15 | 4 |
| Kvik | 7-16 | 8-9 | 5-8 | 11-7 | | | 10 | 7 | 78-97 | ÷ 19 | 5 |
| Triton | 6-10 | 3-11 | 4-10 | 6-10 | 9-12 | | 10 | 0 | 57-112 | ÷ 55 | 6 |

*NY TURNERINGSFORM I VANDPOLO*

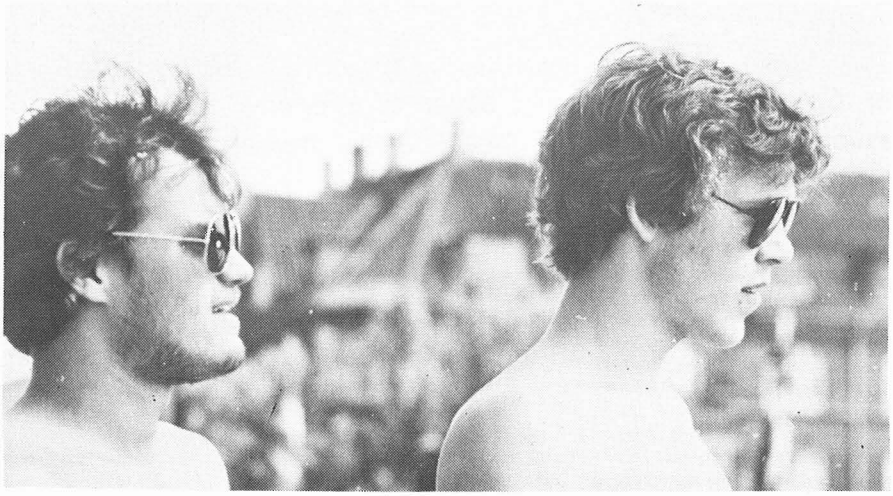
*Under DM i vandpolo i Bellahøjbadet spurgte Svømmesport trænerne, hvad de mente om den nye turneringsform. Spørgsmålet lød: »I den kommende sæson spilles der først 18 indledende runder (i øjeblikket spilles 12 indledende runder), dernæst 2 finalerundet (som nu). Hvad er din faglige indstilling og kommentar til denne ændring af turneringsformen?«*

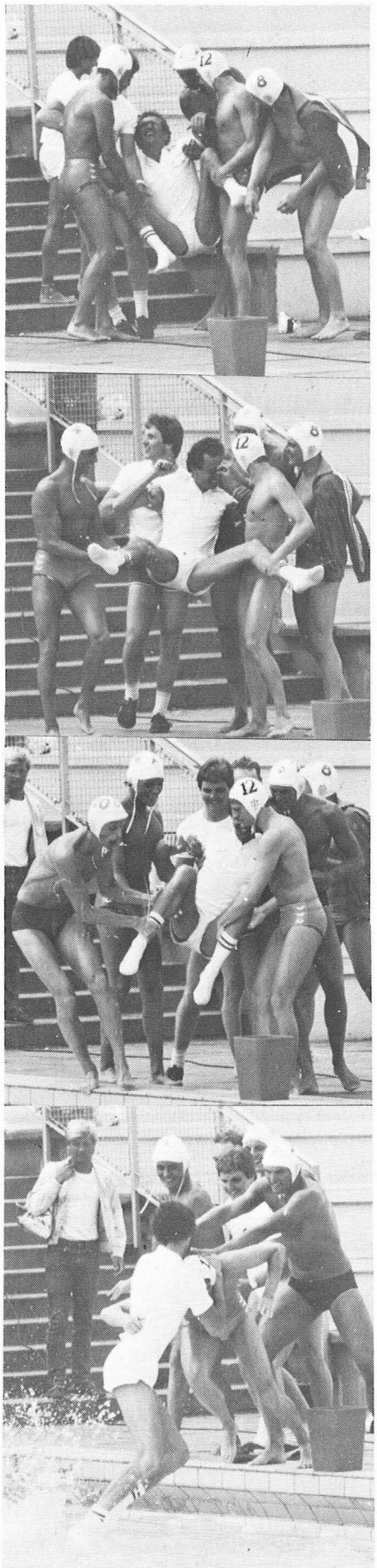
*Benny Nybo, Frem:* Jeg er meget tilfreds med nedlæggelsen af CUP-turneringen, som vi havde den i 1982. Jeg synes ikke, den havde den store sportslige værdi. Som det bliver nu med de 18 runder, får vi flere kampe med større kvalitet, og det vil helt givet hæve standarden. Jeg synes, det er rigtigt, at vinderen af disse runder kommer i Europa Cup for pokalvindere. Det gavner toppen af vandpolo'en og fremmer spændingsmomentet i flere kampe. Af de 2 runder om DM bliver bibeholdt med de sædvanlige 2 måneders forberedelsestid, synes jeg er meget ideelt ovenpå vintersæsonen. Det giver de bedste betingelser for en kvalitetsforbedring af spillerne og spillet. At den ny turneringsform bliver evalueret umiddelbart efter afviklingen, muligvis bliver der brugt for mange weekends, viser, at det var en udmærket beslutning, man kom frem til efter en lang og sej, men absolut værdifuld beslutningsproces for samarbejdet i dansk vandpolo.



*Klaes Sørensen, Esbjerg:* Dette kompromis var åbenbart det bedste, der kunne opnås i øjeblikket. Personlig havde jeg hellere set, at man havde sløjfet de første indledende runder inden jul, og bibeholdt de 3 slutrunder, da det ville være bedre for landsholdsarbejdet og nemmere for trænerne at planlægge træningen efter. De første indledende runder var en »kamel«, vi måtte sluge for at kunne få hjemmebanen bare en gang imellem, og de vil blive brugt som en slags træningskampe uden særlig værdi (især efter at der ingen pointoverførsel er). En ekstra slutrunde derimod ville have haft enorm PR-værdi og en god sportslig værdi. Jeg håber, at man senere vil ende med en turnering på 12 indledende runder på både dybt og lavt vand, efterfulgt af 3 slutrunder på dybt vand.

*Sten Hansen/Bjørn Andersen, Kvik/Kastrup:* Den ny turnerjngsform betyder flere kampe, der så kunne give adgang til nye spillere kunne blive indspillet når det går løs til slutrunderne. Samtidig betyder den nye turneringsform, at der skal rejses mere, sporten bliver tidskrævende kontra andre sportsgrene. Dette rammer særligt studerende og personer, der har stiftet familie. Endvidere vil klubberne blive stillet over for en fordyrelse af rejseudgifterne, hvilket meget vel kan vælte budgetterne for 1983. P.g.a. at den nye turneringsform er så tidskrævende, medfører det, at holdene ikke kan stille op med stærkeste hold, hvilket igen medfører at nogle klubber får lettere kampe end andre.





*Efter blot et halvt år i Hermes/Loke, kunne træner Jan Dirk Huising gøre status: Broncemedaljer i 1983. Her får han den velfortjente vandgang af sine spillere.*

*Günter Scheuermann:*

# Jeg bestemmer på bassinkanten

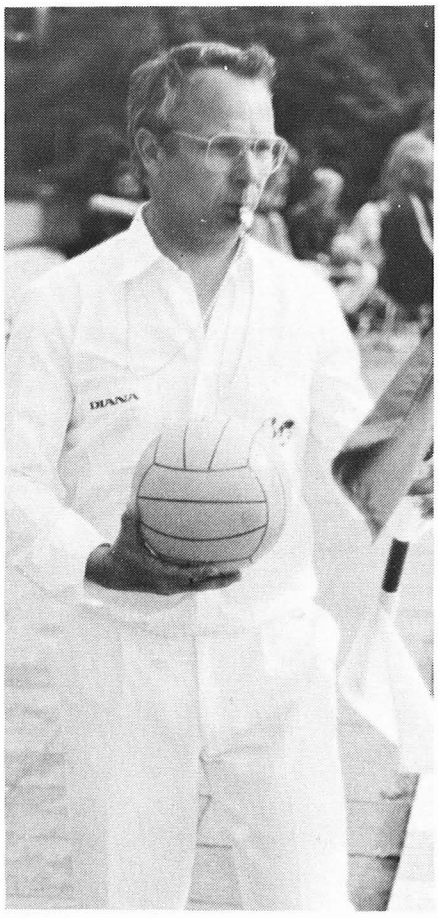
*DANSK VANDPOLO har en god ven i Günter Scheuermann, som har fulgt os på siden slutningen af tresserne. Svømmesport fik i Bellahøjbadet en lang vandpolosnak med Günter Scheuermann, der havde vurderet spillere, trænere, dommere og udviklingen under de 2 slutrunder om DM. Når dansk vandpolo nu endelig skulle »sættes under lup«, kunne det ikke gøres bedre og mere oprigtigt, end af denne vandpolokapacitet.*

**- Hvordan har dansk vandpolo udviklet sig de sidste år?**

- Jeg har overværet ni Danske Mesterskaber i vandpolo siden slutningen af tresserne, og det er tydeligt, at topmandskaberne er blevet bedre de sidste år. F.eks. spiller Esbjerg moderne vandpolo, som Europa Cup vinderen, Spandau, praktiserer det. Selvfølgelig er Esbjerg ikke i samme klasse. Forsvaret er dårlig, boldbehandlingen og boldgrebet er svagt. Men spillesystemerne har europæisk klasse. Desværre har Esbjerg og OSLF for lidt modstand i Danmark, så manglerne ses ikke tydeligt her. Men det er nemt at rette op på disse forhold. For konditionen kan trænes op, og forsvarsvanskelighederne og boldgrebet kan læres.

Desværre ser det ud til, at Triton er gået helt i stå, og sammen med Kvik har de et alt for lavt niveau. Der mangler generelt spillere på 25-30 år til at stabilisere spillet. F.eks. er Jugoslaviens landshold i snit over 30 år. Selv de yngste på deres landshold er gamle spillere.

Men de danske spillere skal også roses for deres spil. Det er hårdt, men ikke brutalt. Der er et godt sammenhold hos spillerne. I Tyskland/Europa er der på klubholdene ofte had og jalousi spillerne imellem.



*Günter Scheuermann igang med at forklare en dommerafgørelse for Esbjerg og Kvik's anførere.*

**- Hvilke egenskaber savner De hos spillerne?**

- Først og fremmest kondition! Dernæst er taktikken gennemgående for svag. F.eks. skal holdene lære at have kontrol over bolden i 35 sekunders perioden. Så længe man selv har bolden, kan modstanderne ikke score! Der mangler flere gode spillere på hvert hold. Internationalt er det nødvendigt med 8-9 gode spillere. Her er højst 3-4 gode spillere på hvert hold. Skal dansk vandpolo fremad, kræves der deltagelse i internationale turneringer mod bedre modstandere. Dygtighed læres i udlandet, og kun sydpå. Sverige og Danmark er på samme niveau, kan jeg sige med sikkerhed, fordi jeg har overværet SM-slutspillet i Stockholm. Mange tyske poloklubber har faciliteter med gode og billige overnatningsmuligheder.

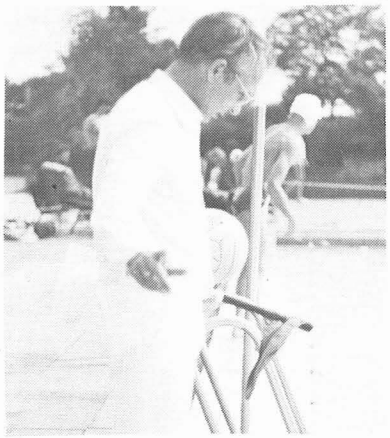
**- Hvordan kan Danmark placere sig ved EM i Rom?**

- Danmark spiller jo i B-gruppen om placeringen 6-12. Landsholdet kan blive alt mellem nr. 6 og 12. Men jeg mener ikke, at placeringen ved EM er så vigtig for Danmark. Det er vigtigere, at spillerne får noget international poloerfaring. Selvfølgelig er EM en kæmpemotivation for de bedste spillere.

**- Hvordan er dommernes standard?**

- Jeg er ked af at sige det, men det er tydeligt, at de også mangler erfaring. Der er for stor forskel på dommerne ved DM. Det skulle være 6 lige gode dommere til at dømme dette slutspil. Nu er de to rimelige og 4 svage. I Tyskland har vi 44 dommere, som kæmper for at dømme i Bundesligaen og de internationale kampe. Det skærper konkurrencen, og dommerne gør alt for at blive bedre. De danske dommere skal rejse med spillerne til udlandet for at se, hvordan andre dømmer de forskellige situationer. Det er også vigtigt, at en dommer selv spiller vandpolo. Jeg er selv på et »5. hold« en-to gange om ugen, dels fordi det skærper min evne til at se situationen fra spillernes side, og dels for at kunne bedømme de forskellige ulovligheder bedre.

PORTRÆT AF EN KAPACITET:



Navn: Günter Scheuermann.
Alder: 41 år.
Stilling:
Byggeingeniør.
Polobaggrund: Tysk vandpolomester adskillige gange for Poseidon/Hamborg.
Vandpololeder i Hamborg Svømme Forbund.
LEN dommer gruppe A.
FINA dommer gruppe B.
Stadig aktiv vandpolospiller.

**- Der har været »protester« over Deres dommerkendelser?**

- JEG BESTEMMER PÅ BASSINKANTEN! Og det ved spillerne godt. Spillerne kender reglerne udmærket, men når der er så få dommere, kender alle hinanden. DVS. at de aktive spiller efter dommernes fortolkninger af reglerne. Nogle dommere giver spillerne en lang snor, andre en kort snor. Selvfølgelig har der været protester. Men det generer ikke mig, at de bruger mund. Det er helt naturligt i kampens hede. I Tyskland skal der blot siges et eneste ord, så ryger vedkommende straks op! (Det skal tilføjes, at selv ordet - PSYKOPAT - skreget ud over Bellahøjbadets arealer, IKKE kostede en særdeles velkendt spiller en tur på det tørre. Günter Scheuermann »overhørte« simpelt hen skældsordet i kampen mellem Esbjerg og Kvik).

**- Hvad er forskellen på tysk og dansk vandpolo?**

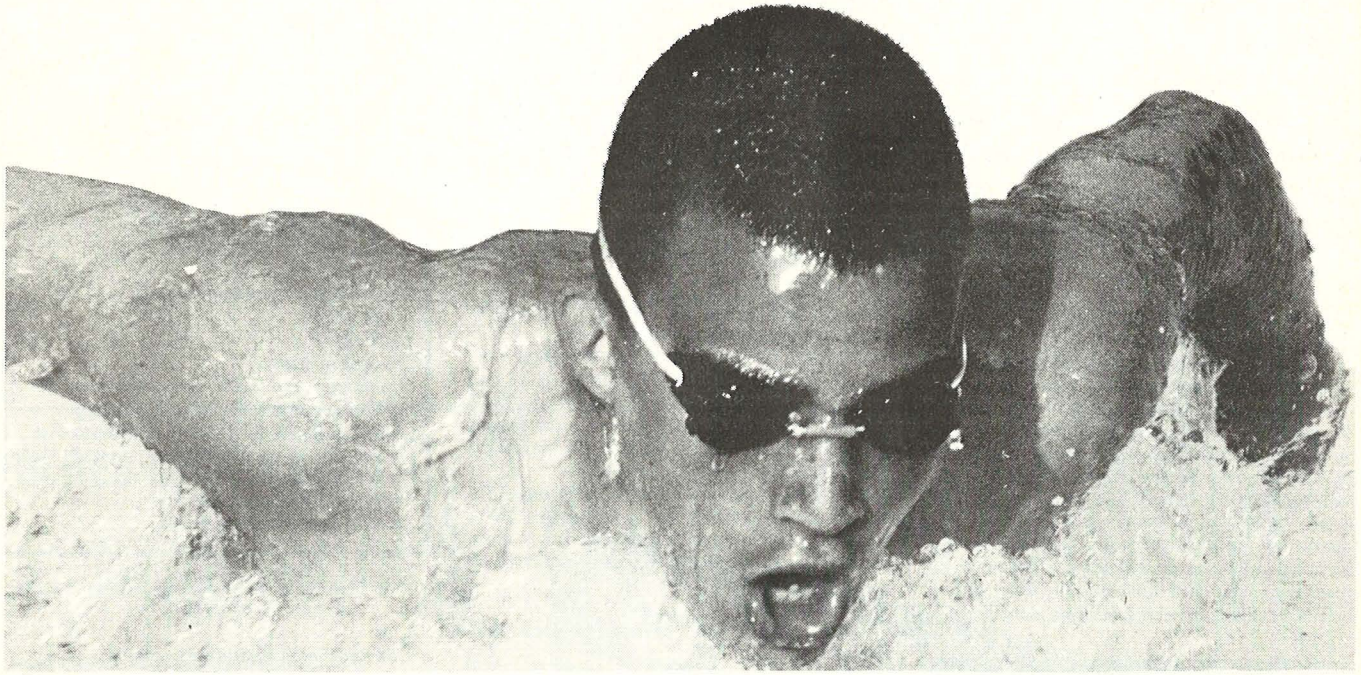
- I Bundesligaen (1. division) spilles der 28 minutter for fuld damp. »Powerplay« 28 minutter i trk. Her er for meget »stilstandspolo«, hvor der slappes af. Det hænger selvfølgelig sammen med træningsindsatsen. Både i Bundesligaen og i Regionalligaen (2. division) træner alle spillere 4 gange om ugen plus kampene.

- Til afslutning vil jeg gerne fremhæve de to fremragende arrangementer, som 1. og 2. runde har været. Begge runder har givet stor reklame for dansk vandpolo med de mange spændende kampe. Her i Bellahøjbadet er der mange flere kampe end ved en pokalfinale i Tyskland. F.eks. er der kun 50 tilskuere, når Europa Cup vinderen, Spandau, spiller på hjemmebane i Berlin.

- For dansk vandpolo er det glædeligt at OSLF ikke dominerer længere. Esbjerg er kommet med i toppen, og det giver knaldkampe. Og så er jeres juniorer også særdeles gode. Med lidt held kunne de ved EJM i Varna 1982 være kommet meget længere op. Der er masser at bygge på. Dansk vandpolo har en god fremtid!

# DANSKE JUNIOR-MESTERSKABER

*Med 4 individuelle titler blev Per Helmark, 69, Sædding-Guldager, juniordrengenes mest vindende svømmer. Guldet vandt Per Helmark i 400 m medley (5.05.57), 100 m fri (0.57.34), 200 m fri (2.04.65) og 400 m fri (4.25.0). Tilmed blev det til sølvmedaljer i 200 m medley (2.21.74) og 1500 m fri (17.35.33), så Per fik fuld valuta for sine 6 individuelle finalestarter. I næsten alle sine starter var SGI-svømmeren tæt på EJM-kravet. Det lover godt for de kommende år.*



**Spænding, overraskelser og kvalitet**

De danske juniorsvømmere sprudler af kvalitet, hvilket i overmål blev bevist på det hæderkronede svømmestadion i Århus. Med ca. 1450 starter var der lagt op til en lang, hård weekend den 10.-12. juni 1983.

Det blev også en sej omgang i de indledende heats. Men disse »trængsler« blev rigeligt opvejet i eftermiddagens finaleafsnit, som bød på spænding, overraskelser og kvalitetssvømning. På disse tre områder var juniormesterskaberne fuldt på højde med et seniormesterskab.

**Over 30 klubber i finalerne**

På medaljefronten var det ikke mindre end 9 klubber, som løb med guldet. Men de 3 toneangivende klubber strøg dog med hovedparten af de 30 førstepladser, idet Neptun/Randers satte sig på 9 guldmedaljer, Sædding/Guldager tog 7 og Holstebro svømmede sig til 6 medaljer af det ædle metal. Mere end 30 klubber fik svømmere med i finalerne, hvilket endnu en gang understreger bredden i dansk svømning. Andetsteds på DJM-siderne ses statistikken over finalepoint for de 30 bedste klubber.

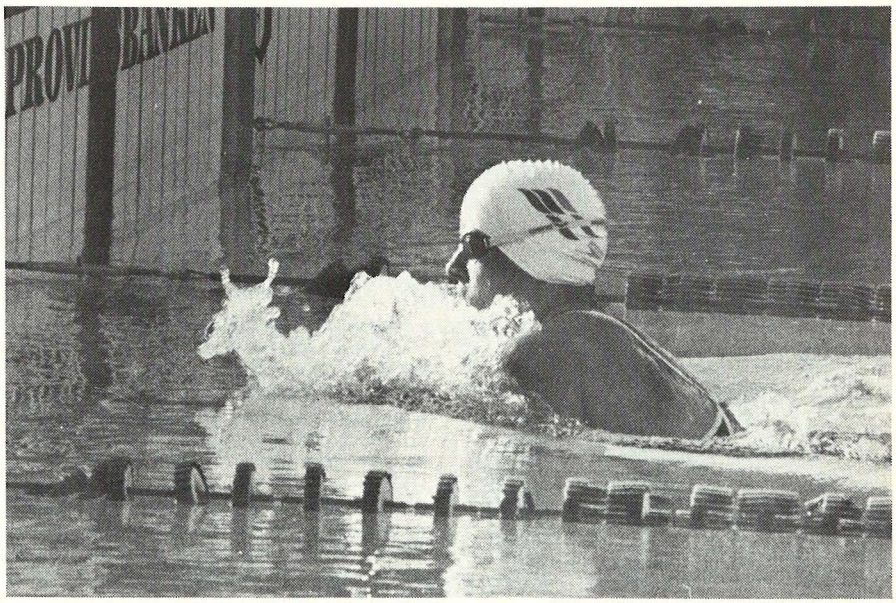
**Europæisk junior mesterskaber 1983**

For pigerne i årgang 68-69, samt drengene årgang 68, var DJM sidste chance for at kvalificere sig til Europæiske Junior Mesterskaber i Mulhpuse den 5.-8. august. Forventningerne var på forhånd store. Århus Svømmestadion er kendt som et af de hurtigste bassiner i landet, og skuffede heller ikke denne gang. Tværtimod, for udover »favoritterne« svømmede et par overraskelser sig ind på EJM-holdet, som ialt blev på 11 svømmere.

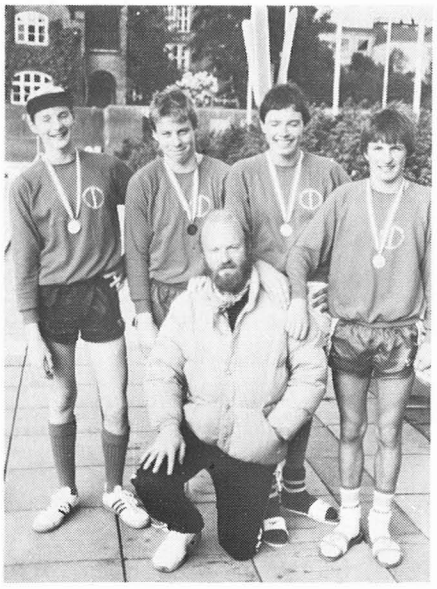
De store overraskelser kom på sidstedagen i pigernes 100 m butterfly og 200 m brystsvømning. Først var det Skovbakkens kvikke Lise Nørbøge, der med 1.07.85 vandt sit første individuelle mesterskab og EJM-deltagelse (kravtid: 1.08.2). Dernæst var det Helsingør KFUM, som fik klubbens første EJM-deltager i svømning, da Marianne K. Pedersen med 2.47.18 kom under de magiske 2.49.7, som EJM-kravet lød på. Det var tilmed det andet individuelle juniormesterskab, som talentfulde Marianne (årgang 69) tog med hjem til Helsingør, idet hun om fredagen havde vundet 100 m brystsvømning.

Efter mesterskaberne samlede EJM-cheftræner, Gudmundug Hardarson, de tilstedeværende EJM-svømmere og deres trænere, for at ønske dem tillykke med kvalifikationen. Samtidig opfordrede han dem til at satse fuldt og helt på EJM, og lægge mindre vægt på DM i juli måned. Målet burde være en præstation, som bragte svømmeren i B-finalen ved EJM.

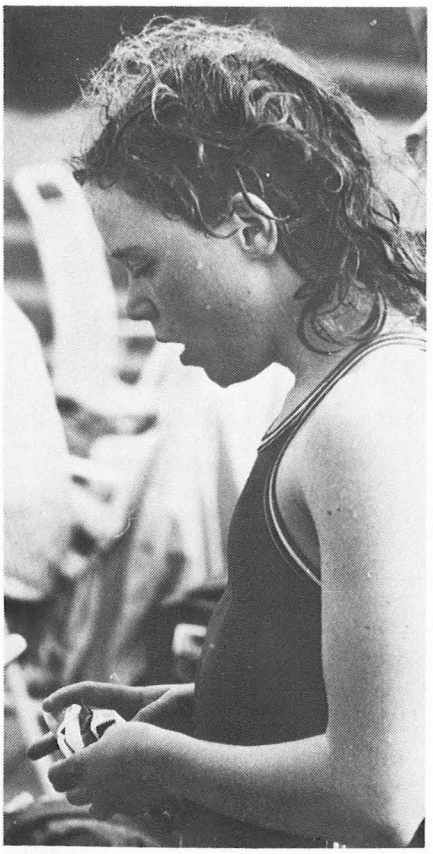
En A-finaleplads ville næsten automatisk give støtte fra Team Danmark påpegede Gudmundur. EJM-holdet præsenteres andetsteds på DJM-siderne.



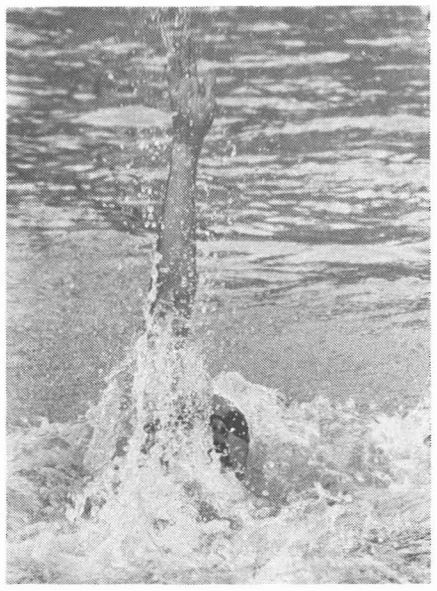
*På spindesiden blev Maj-Britt Schütt den mest vindende svømmer individuelt. Det blev til førstepladser i 100 m rygcrawl (1.09.93), 400 m fri (4.35.67) og 400 m medley (5.20.61), andenpladser i 200 m rygcrawl (2.32.65), 200 m medley (2.29.83), 800 m fri (9.24.09) og 200 m fri (2.11.75).*



*OVERRASKELSE IGEN! Det skaber altid en særlig stemning, når en favorit bliver slået uventet. Det skete igen i 4 x 100 m fri, hvor Skovbakkens piger trynede favoritterne fra Neptun/Randers. De fire piger, som vandt med sølle 16/100 er: Lise Nørbøge, Helle Kjær, Malene Nielsen og Tanja Krarup Jensen.*



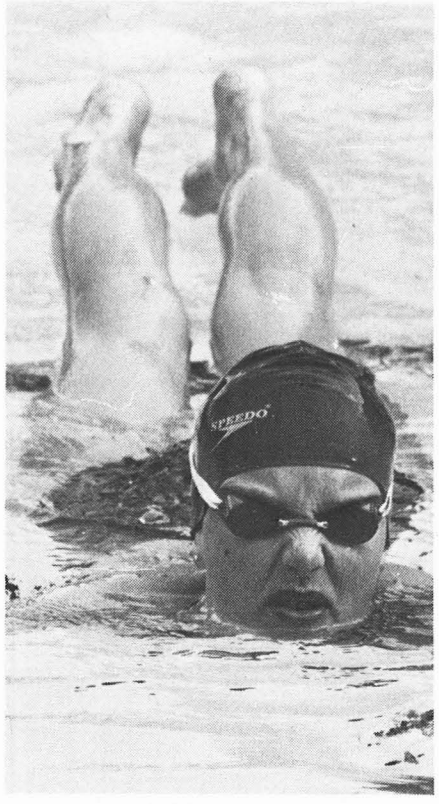
*OVERRASKELSE! Herligt med alle de overraskelser. Denne gang var det i 100 m butterfly, hvor Skovbakken atter overraskede. Med 1.07.85 på de 100 m butterfly, ikke alene vandt Lise Nørbøge løbet, men kvalificerede sig også til EJM. Pragtfuldt at se! Specielt fordi der er tradition for svømning i familien Nørbøge. I 1978 var det storesøster (Lene Nørbøge årgang 1963), som huserede på Top 12 listerne, og bl.a. var med til VM i Berlin.Hvem der er bedst? Svært at svare på, men Lise er på 100 m butterfly (1.07.85) klart bedre end storesøster Lene, som i 1978 svømmede de 100 m på 1.09.5.*



*Lars Sørensen, Holstebro, var en af de mest overlegne vindere ved DJM 1983. I sit speciale, rygcrawl, fik modstanderne ikke et ben til jorden. I 200 m rygcrawl (2.17.5) var Lars Sørensen næsten 5 sekunder foran toeren Peter Brund, AGF (2.22.32). På 100 meteren (1.04.53) var der »blot« 2,62 sekund ned til Peter Brund, AGF. Tilmed var Lars så frisk efter 100 m rygcrawl, at han kunne gå direkte fra præmieoverrækkelsen og til startskamlen for at vinde 200 m medley (2.21.54) foran Per Helmark (2.21.74). IMPONERENDE!*

*Fire starter på crawldistancerne gav en guld, to sølv og en broncemedalje til Anne Vibeke Sundgaard. Men den eftertragtede plads på EJM-holdet glippede alle 4 gange. Der manglede ellers kun 24/100 i 100 m fri og 25/100 i 200 m fri. Guldet blev hentet i 800 m fri (9.23.16), sølvet i 100 m fri (1.01.74) og 400 m fri (4.35.80) og broncemedaljen i 200 m fri (2.11.95).*

*OVERRASKELSE! I indledende heat havde Holstebro's drenge svømmet på 6. bedste tid. Da finalen var overstået, viste et temmelig smørret grin, at det havde været det rene taktik fra Holstebrotrænerens side. Flemming Poulsens drenge, med de 2 juniormestre, Lars Sørensen og Jesper Møller-Pedersen, på holdet, lagde sig fra starten suverænt i spidsen. Og der blev de liggende hele vejen i mål, hvor de med 4.36.69 var godt to meter foran Triton og Vordingborg, der bestemt ikke havde regnet med konkurrence fra den side af. Med på holdet var også Thomas Larsen samt*



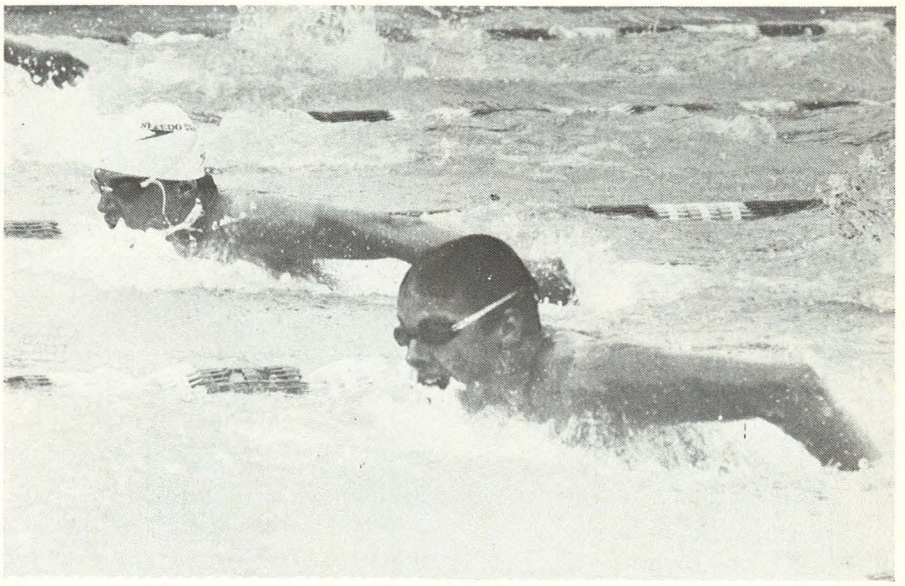

*Endnu en gang var det en 69'er, som løb med førstepladsen. Det skete for øvrigt 11 gange i de 24 individuelle løb, at 69'erne løb med guldet foran 68'erne, der jo er de ældste ved juniormesterskaberne. Denne gang skete det i 200 m rygcrawl for piger, hvor Dorthe Schouboe, Neptun/Randers (2.31.58) vandt foran Mai-Britt Schütt (69!) og Pernille Almdal, Hermes/Loke (2.36.28).*

# DANSKE JUNIOR MESTER SKABER

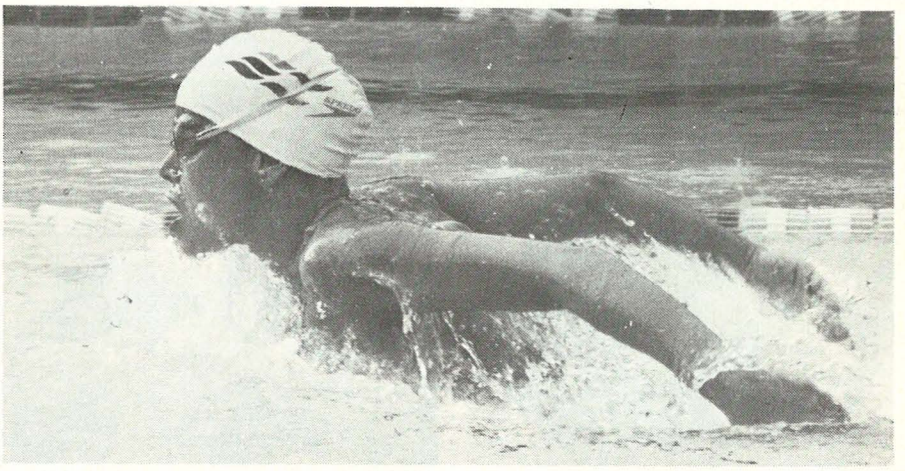
**TOP 30 LISTE:**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Neptun/Randers | 238 |
| 2 | Sædding/Guldager | 173 |
| 3 | Triton | 119 |
| 4 | Holstebro SC | 105 |
| 5 | Vordingborg | 70 |
| 6 | Frem/Odense | 60 |
| 7 | Skovbakken | 58 |
| 8 | Herlev | 55 |
| 9 | Fredericia | 50 |
| 10 | Hasle-Fuglebakken | 47 |
| 11 | Lyngby KI | 44 |
| 12 | Nakskov | 37 |
| 13 | Helsinge | 31 |
| 14 | Hermes/Loke | 28 |
| 15 | SDS-Dragør | 25 |
| 16 | Aalborg Svømmeklub | 23 |
| 17 | Lyseng | 21 |
| 18 | AGF | 20 |
| 19 | Helsingør KFUM | 18 |
| 20 | Nykøbing Falster | 17 |
| | Vest/Brøndby | 17 |
| | Haderslev | 17 |
| 23 | Herfølge | 14 |
| 24 | Aabybro | 12 |
| 25 | Poseidon/Skive | 11 |
| 26 | Næstved IF | 7 |
| | Morsø KFUM | 7 |
| 28 | OSLF | 6 |
| 29 | B-70 (Tåstrup) | 5 |
| | Ringsted | 5 |

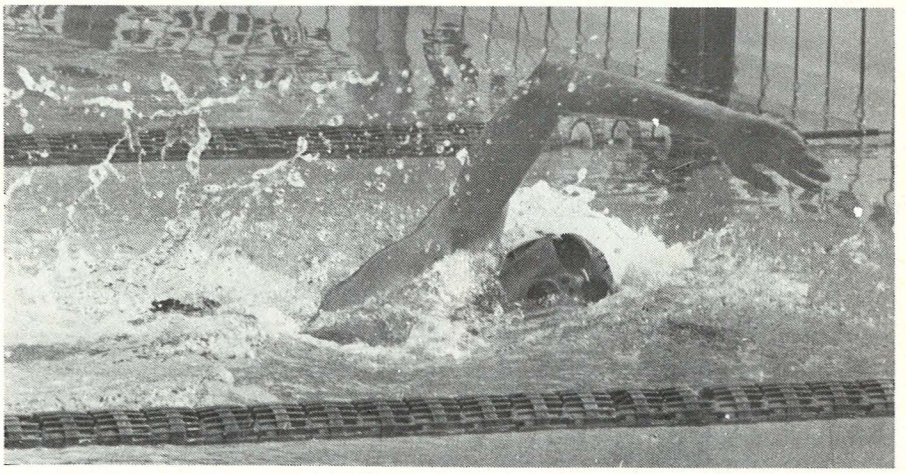
Ved pointberegningen er der givet 9 point til 1.-pladsen, 7 point til 2.-pladsen osv. Dobbelt pointgivning i holdkapperne.



*Efter en knaldhård og særdeles spændende finale kunne Jens Dose fra Lyngby KI trække sig sejrrigt ud af kampen om guldet i 200 m butterfly (2.23.82). Jens Dose (årgang 69) blev fulgt til døre af tre 68'ere, nemlig Flemming Hansen, Helsinge (2.24.43), Peter Bruun, Lyseng (2.24.98) og Claus Christensen, Frem/Odense (2.25.50). På billedet ses Jens Dose med badehætte bagest i billedet, mens det er Flemming Hansen uden badehætte.*



*Sammen med sine klubkammerater fra Neptun/Randers tog Henriette Pedersen godt for sig af medaljerne ved DJM i Århus. Individuelt blev resultatet således: GULD i 200 m butterfly (2.28.09) og 200 m medley (2.29.51), SØLV i 400 m medley (5.23.93), 100 m butterfly (1.08.98) og 200 m brystsvømning (2.48.78).*



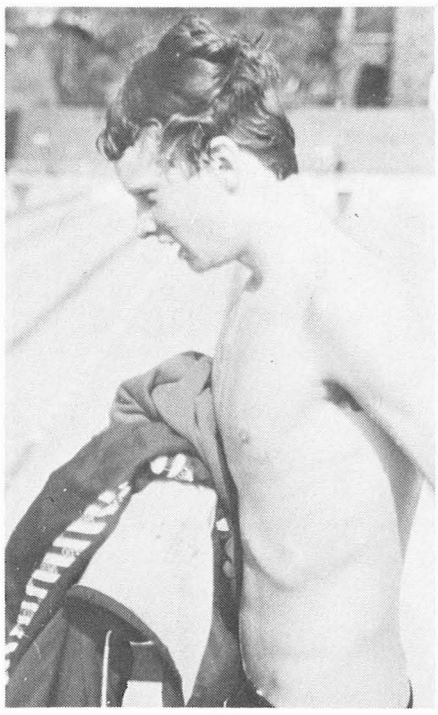
*SENIORREKORD! Der blev faktisk sat to seniorrekorder på svømmestadion i Århus den weekend. Mens den ene var i holdkap (4 x 200 m fri damer), var den anden individuel for herrer. Og den var slet ikke dansk seniorrekord, men ISLANDSK!!! Tilmed gav det en DANSK guldmedalje i 1500 m fri??? Samt deltagelse ved EJM for Island. Det var Ragnar Hardarson, som præsterede alt dette, samt en sølvmedalje i 400 m fri. Forklaringen er den ganske enkle, at Ragnar's far er træner i Neptun/Randers, og efter to års ophold i Danmark har Ragnar og lillesøster Kristin fået lov til at stille op ved DJM. Der ligger selvfølgelig også masser af træning bag denne præstation. I 1500 m fri kommer 23 sekunders forspring ned til nummer to ikke af sig selv.*

## FORVENTEDE KRAVTIDER I 1984:

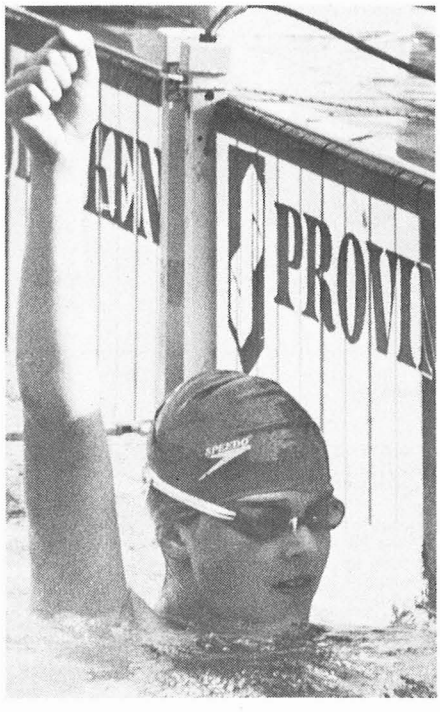
Uanset ændringer i DJM-alderen vil kravtiden til DJM-1984 være den 24. bedste tid fra dette års mesterskab. Det skulle give kravtider, der ser således ud:

| | Piger 69-yngre | Drenge 68-yngre |
|---|---|---|
| 100 m fri | 1.06.5 | 1.02.6 |
| 200 m fri | 2.25.8 | 2.18.2 |
| 400 m fri | 5.08.1 | 4.58.5 |
| 800 m fri | 10.43.8 | — |
| 1500 m fri | — | 20.11.42 |
| 100 m rygcrawl | 1.18.1 | 1.13.8 |
| 200 m rygcrawl | 2.46.8 | 2.40.1 |
| 100 m brystsvøm | 1.26.9 | 1.21.9 |
| 200 m brystsvøm | 3.06.7 | 2.58.5 |
| 100 m butterfly | 1.16.3 | 1.11.8 |
| 200 m butterfly | 2.56.8 | 2.47.3 |
| 200 m medley | 2.45.4 | 2.36.1 |
| 400 m medley | 6.07.3 | 5.45.4 |
| 4 x 100 m fri | 4.44.8 | 4.30.6 |
| 4 x 200 m fri | 10.38.9 | 10.14.6 |
| 4 x 100 m medley | 5.22.2 | 5.08.0 |

Da der i 100 m rygcrawl og 200 m rygcrawl for piger kun var 21 deltagere, må de opgivne tider tages med forbehold.

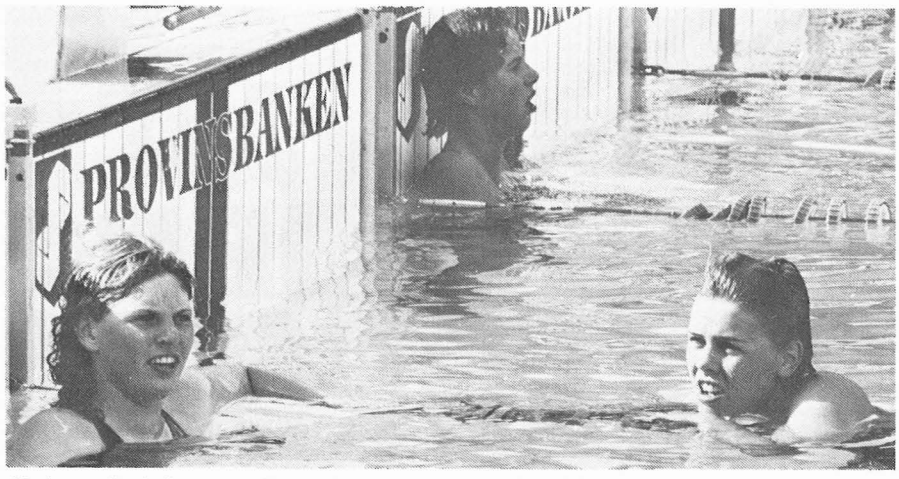


*OVERRASKELSE! At Fyn er på vej frem i dansk svømning ses flere og flere steder. Ved DJM var det den 8 dobbelte fynske juniormester, Claus Christensen fra Frem/Odense, som repræsenterede fynsk svømning på bedste vis. Med en choksejr i 100 m butterfly (1.03.50), understregede han det talent, som bl.a. bragte en sølvmedalje til Fyn i 100 m fri (0.57.54). Det bliver spændende at se, hvordan det udvikler sig.*

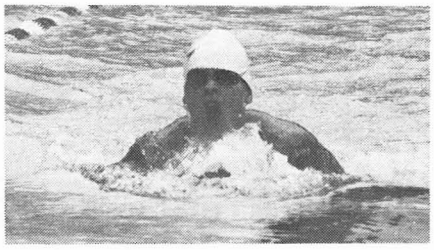


*OVERRASKELSE!*
*Der er ikke noget at sige til, at Marianne K. Pedersen, Helsingør KFUM, strækker armen triumferende i vejret. Det var en kæmpeoverraskelse, at hun både vandt 100 m og 200 m brystsvømning ved DJM, og tilmed kvalificerede sig til EJM på den lange distance. Ved DIM i Gladsaxe deltog Marianne slet ikke i 100 m brystsvømning, og blev nr. 8 og sidst i 200 m brystsvømning på 2.50.24. I juniorfinalen i Århus vandt hun 200 meteren på 2.47.18!*

*OVERRASKELSE! I indledende heat havde Holstebro's drenge svømmet på 6. bedste tid. Da finalen var overstået, viste et temmelig smørret grin, at det havde været det rene taktik fra Holstebrotrænerens side. Flemming Poulsens drenge, med de 2 juniormestre, Lars Sørensen og Jesper Møller-Pedersen, på holdet, lagde sig fra starten suverænt i spidsen. Og der blev de liggende hele vejen i mål, hvor de med 4.36.69 var godt to meter foran Triton og Vordingborg, der bestemt ikke havde regnet med konkurrence fra den side af. Med på holdet var også Thomas Larsen samt*

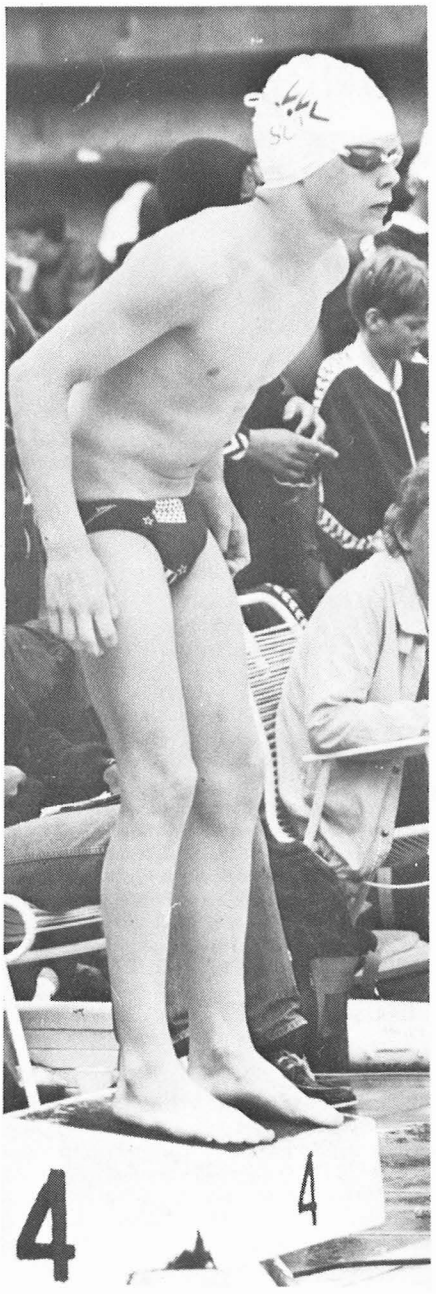



*Marianne Frederiksen var Neptun/Randers' tredje guldmedaljepige i 1983. Med sejr i 100 m (1.01.03) og 200 m fri (2.10.67) var hun med til at gøre Neptun/Randers til dette mesterskabs bedste klub. Fra venstre er det Anne Vibeke Sundgaard, Nakskov, Pernille Almdal, Hermes/Loke og Marianne Frederiksen, der puster ud efter 200 m fri.*



*Holstebrosvømmerne løb med endnu to individuelle førstepladser, da Jesper Møller-Pedersen vandt både 100 m brystsvømning (1.13.08) og 200 m brystsvømning (2.43.73). Især blev søndagens 200 meter meget spændende, idet der blev svømmet meget taktisk. I mål var der mindre end 1,5 sekund mellem Jesper Møller-Pedersen og Peter Keller-Larsen, Herlev, på fjerdepladsen. Sidstnævnte havde med en gentagelse af formiddagens indledende tid vundet løbet. I stedet blev det sølvmedalje til Jesper Dalsgaard, LKI (2.43.92) og bronce til Bruno Mikkelsen, IHF (2.44.07).*

*Fire glade Neptundrenge sammen med deres træner efter sejren i 4 x 200 m fri, som var halvdelen af Neptun/Randers' medaljehøst på drengesiden. Bag ved Gudmundur Hardarson ses Ragnar Hardarsson, Peter Brovil, Jørgen Poulsen og Jack Boesen.*



# SGI-SVØMNINGS-UNGDOMSARBEJDE GIVER RESULTAT

Månedens miniportræt drejer sig denne gang om Peder Lundquist årg. 1970 hjemmehørende i SGI-svømning. SGI står for Sædding/Guldager Idrætsforening, som er en klub på 1450 medlemmer, beliggende i Esbjerg. Vi har valgt Peder Lundquist som repræsentant for det »kuld« af årgangssvømmere, der har gjort SGI til Danmarks suveræent bedste årgangsklub. 26 guld-, 14 sølv- og 3 bronzemedaljer var klubbens høst ved dette års mesterskaber.

Man kan så spørge sig selv - eller andre, hvorfor SGI for tiden har dette enorme forspring i forhold til andre klubber i Danmark. Her må svaret ganske klart være, at det er ungdomsarbejdet, der er det vigtigste i klubben. »Sylter« man holdene nedefra, kommer man til at mærke det 3-4 år senere, hvor man står og mangler seniorsvømmere. Alt for tit ser vi en dansk klub »blomstre op« i en kort årrække, for derefter hurtigt »at afgå ved døden«. Hvorfor? Fordi klubberne havde »glemt« de unge svømmere, der voksede op. Man havde ofret al sin opmærksomhed og alt sit arbejde på elitesvømmerne, og forsømt alle de andre - forsømt det, man kan kalde 2., 3. og 4. holdene. De var efterhånden gledet ud, fordi hverken bestyrelsen eller træneren interesserede sig for dem.

Dette forhold stod ret tidligt klart for bestyrelsen i SGI. For at blive en storklub, skulle man have en meget aktiv ungdomsafdeling. I SGI startede man adskillige iagttagelseshold, hvor svømmere, der havde vist særlige evner eller evt. tilpas stædighed, blev samlet og undervist af dygtige trænere. Det var på et sådant iagttagelseshold, trænet af Steen Hansen og Carl Erik Nissen, at Peder Lundquist blev »opdaget«.

Peder begyndte at svømme ret sent. Han var »bidt af en gal fodbold« og blev først i 7 års alderen sat på et tilvænningshold, men allerede 2 uger senere rykket på begynderholdet, og således gik det hurtigt fremad for Peder, der allerede året efter fik tilbuddet om at komme på iagttagelsesholdet. Nu var både Peders mor og far stærkt involveret i fodboldarbejdet, så der er sikkert foregået nogle drøje diskussioner i hjemmet, men Peder klarede både svømning og fodbold.

På iagttagelsesholdet kom både Peders styrke og svagheder frem i lyset. Han var, og er - i besiddelse af stor træningsflid og en fantastisk stædighed krydret med »viljen til at vinde« - (og en mangel - at styre sit temperament, når løbet ikke former sig efter hans hoved - noget vi har fået dæmpet i de sidste par år).

Han fortsatte sit samarbejde med Steen Hansen og Carl Erik Nissen, indtil SGI-svømnings ungdomsarbejde faktisk »krævede« en endnu større trænerkapacitet. Skulle klubben »vove springet«?? Det gjorde man, og ansatte Børge Koch som cheftræner i klubben - en fornuftig disposition.

Børge Koch rykkede Peder Lundquist op på klubbens 2. hold, hvor han går i dag. Peder træner 4 x 1 1/2 time om ugen, krydret med en tilpas mængde smidighedsøvelser - og han er »Een af de mange talenter«, der står på spring til klubbens 1. hold.

Peder måtte for 2 år siden vælge mellem fodbold og svømning. Det gode kammeratskab i klubsamværet i SGI gjorde, at Peder valgte svømningen, en afgørelse, der i år blev »kronet« med 6 guldmedaljer ved årgangsmesterskaberne.

Peder er noget af en »træningsbi«, og han kan lide den indstilling, der er i klubben: Man støtter de unge mennesker, der har lyst til at komme til tops, de unge mennesker, der VIL noget med deres sport.

Peders store interesse har i øvrigt smittet af på den øvrige familie. Lillebror Jens svømmer ligeledes på 2. holdet - mor Irene er hjælpetræner på iagttagelsesholdet og i februar blev far Bent indvalgt i bestyrelsen. Familiens store fritidsinteresse er altså blevet svømning, til stor gavn for andre unge mennesker i klubben.

HVIDOVRE SVØMMEKLUB

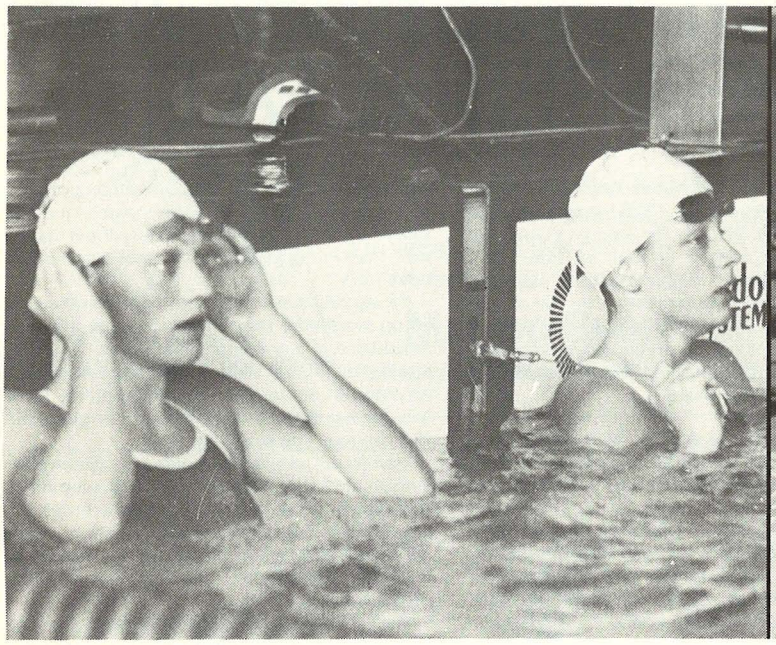
MEDLEM AF KSU, UNDER DSLF

**HVIDOVRE SVØMMEKLUB**

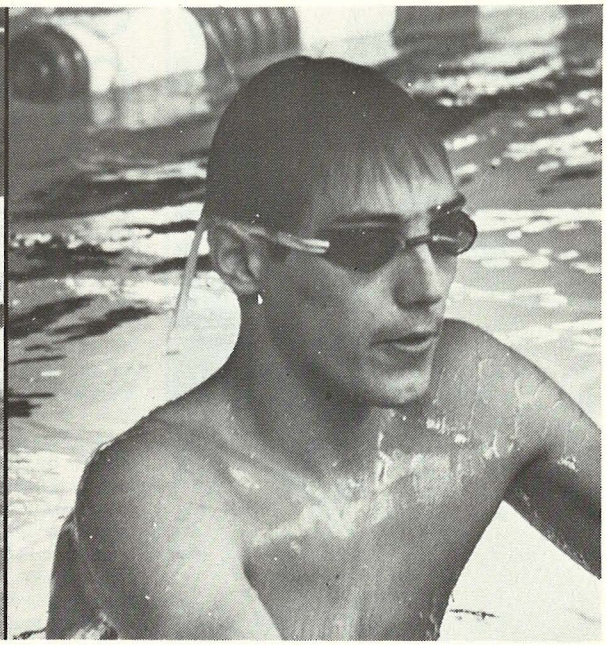
**SØGER HJÆLPETRÆNER TIL KONKURRENCEHOLDENE**

Træningstid ca. 12 - 14 timer pr. uge efter aftale.
Tiltrædelse efter aftale.
Løn efter aftale og kvalifikationer.
Ansøgning bedes stilet til Hvidovre Svømmeklub,
c/o B. W. Knudsen, Roskildevej 388, 2, 2610 Rødovre,

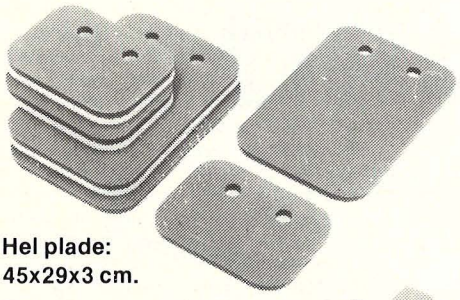
# DER VAR PERNILLE OG BENNY



*PERNILLE NIMB, TRITON.*
*Med 4 individuelle sejre, 3 holdkapsejre og en Dansk Rekord blev Pernille Nimb damernes mest vindende svømmer i Vestbadet den 18.-20. juni 1983. De 4 individuelle sejre blev hentet i samtlige crawlløb på disse tider: 100 m - 1.00.70, 200 m - 2.09.48, 400 m - 4.32.81 og 800 m - 9.38.22. Den Danske Rekord blev sat i 4 x 200 m fri for damer (9.11.23).*



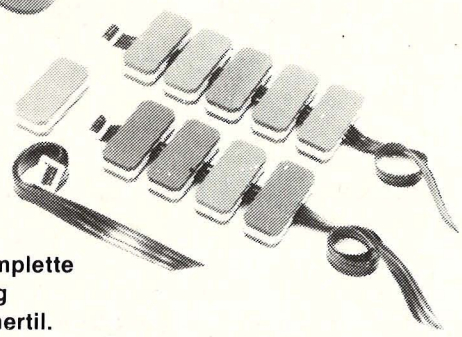
*BENNY NIELSEN, AALBORG SVØMMEKLUB*
*Med 7 individuelle sejre og 3 holdkapguld blev Benny Nielsen den helt store triumfator ved Danske Ungdoms Mesterskaber 1983. De individuelle medaljer blev hentet i samtlige løb Benny Nielsen stillede op i. Det var: 200 m rygcrawl (2.11.88), 400 m medley (4.48.31), 100 m fri (0.55.97), 100 m rygcrawl (1.03.96), 200 m medley (2.16.00), 100 m butterfly (1.00.22) og 200 m fri (2.01.72).*

**Hel plade:**
**45x29x3 cm.**

**Halv plade:**
**29½x29x3 cm**

**Grøn/gul.**
**Bøjelige.**



**Både komplette bælter og løsdele hertil.**

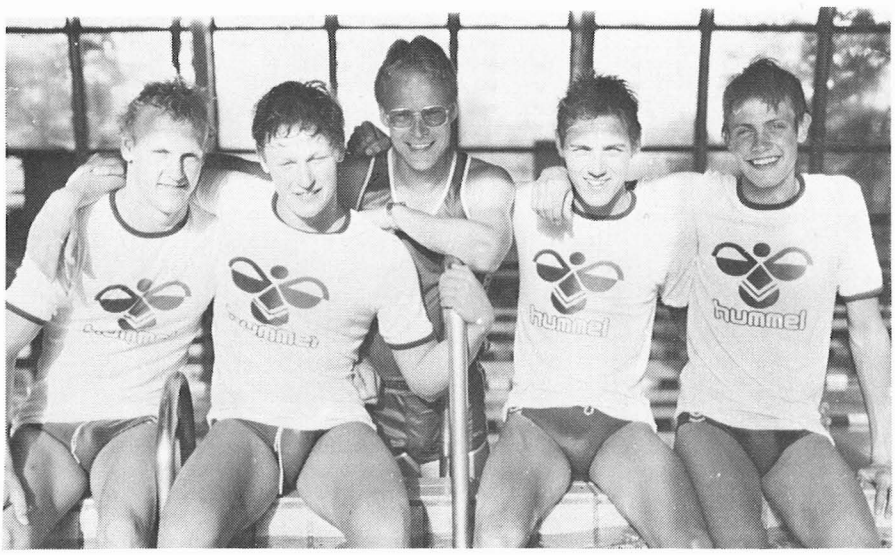
**SVEJSA fremstiller og forhandler bl.a.:**
Armpuder
Badebånd, 6 farver
Banetove, bølgebrydende eller ikke bølgebrydende
Bjærgedukker
Bundsuger, 2 typer
Dykkerkors
Dykkerringe
Garderobebænke, fritstående eller vægmonteret
Hårtørrere
Interval-trænure
Nummerskilte, graveret plast ell. præget alu
Overtrækssko
Parkbænke
Polomål
Pull-buoys
Rygcrawltove og -standere
Svømmebælter, 2 str.
Svømmeplader, 2 str.
Svømmeundervisningsstang, aluminium
Transportvogne til plader og bælter

Svejsa a/s
SVØMMEBASSINUDSTYR . Geminivej 4-6 . DK-2670 Greve Strand (02) 90 55 00

# Danske ungdomsmesterskaber

Sytten mesterskabstitler var Pernille's og Benny's høst i Vestbadets 50 m bassin. Syv til Pernille og 10 til Benny. Smulerne (13 titler) kunne de øvrige 283 ungdomssvømmere kæmpe om. Og kæmpet blev der. Både svømmerne indbyrdes og mod Vestbadets smulte vande. Sidstnævnte fik nok hovedparten af »æren« for de ikke specielt strålende resultater, som blev præsteret. På grund af de helt specielle fysiske forhold omkring slipstrømmen, der betyder langsommere fart i lavt vand, var tiderne noget matte. Nu skal Vestbadet's »lave« bassin ikke have hele skylden for de manglende topresultater. Strålende sol fra en skyfri himmel var ikke den bedste motivation for mange svømmere, som hellere ville have nydt den forlængede sommerweekend. Skoleafslutninger og eksamensfester har også haft deres indflydelse på DUM 1983. Stol på det.

Trods alle bortforklaringer var bassinet ens for alle, og svømmere/trænere/tilskuere m.fl. var trods alt i højt humør under lørdag/søndag/mandag-finalerne. Først og fremmest fordi finaleløbene var meget spændende, dernæst p.g.a. indmarch-melodien, som peppede op. KSU havde virkelig fundet årtiers melodi, som fortjener at blive brugt ved DM i Odense.



*Disse fire herrer (Dag Stormark i midten ikke medregnet) svømmede sig med stort forspring til samtlige holdkapsejre. Fra venstre er det Preben Johannsen, Søren Mikkelsen, Benny Nielsen og Carsten Andersen.*

**EJM kvalifikationen var hjemme**

For 67-herrerne/drengene var det sidste chance for kvalifikation til EJM. Tilsyneladende havde de vidst, hvad der var i vente, og de oplagte EJM-emner havde på forhånd kvalificeret sig i bl.a. Århus Svømmestadions hurtige vand 14 dage forinden. De øvrige EJM-aspiranter var alle langt fra kvalifikation, og EJM-træner Gudmundur Hardarson mente ikke, at et andet svømmebassin havde givet flere svømmere kravtider til Frankrigsturen.

**To store samtaleemner**

Det var ikke kun i bassinet, at bølgerne gik højt. Blandt ledere, aktive og trænere var der også en del bølgegang. Det var både svømmeleder Erik Nielsens såkaldte fyring (læs venligst lederen side 2) og hvad deraf følger, samt svømmeudvalgets beslutning om at nedlægge ungdomsmesterskaberne, som skabte dønninger. Så det blev en besværlig weekend for Erik Nielsen og svømmeudvalget. På den ene side fik Erik Nielsen så mange personlige sympatitilkendegivelser, at han stærkt overvejede sin beslutning om at stoppe før tiden. På den anden side fik svømmeudvalget nogle drøje hug fra aktive, trænere og ledere m.h.t. ungdomsmesterskabernes nedlæggelse. Det sidste spørgsmål er kommenteret af en række trænere senere i Svømmesport. Det første punkt bliver sikkert sommerens debatemne landet over blandt svømmefolket, der bestemt ikke er tilfredse med tingenes tilstand.

**Aalborg tog det hele**

Aalborg Svømmeklub var med en ustyrlig Benny Nielsen i spidsen, helt urørlige på herresiden. På damesiden havde de ikke en eneste finaleplads, men formåede alligevel at blive mesterskabernes bedste klub. Benny havde et pragtfuldt stævne, hvor han vandt alle de 10 gange han sprang i vandet. Med afslappet og elegant teknik afviste han alle modstandere og præsterede endda 2.11.88 i 200 m rygcrawl. Kun 98/100 fra den legendariske Eivind Pedersens rekord. Når Benny svømmer, mindes man uvilkårligt hans tidligere klubkammerat, Henrik Rasmussen, der også »bare kunne det hele« uden at se anstrengt ud. En vittig sjæl døbte da også Vestbadet om til Bennys Badekar uden at vide, at det tilnavn har været brugt siden Benny Pedersens (LKI-træneren) kronede dage i samme bad.

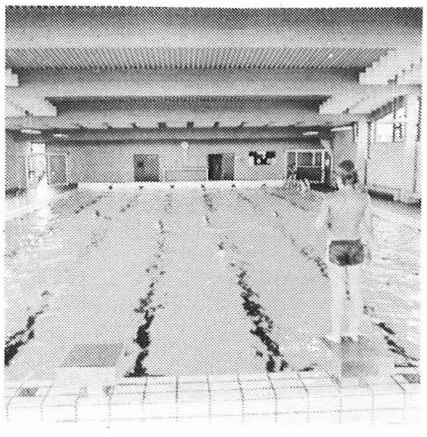
Nu var Aalborg ikke kun Benny Nielsen, men bl.a. også Carsten Andersen og Søren Mikkelsen, der tog sig af 400 m fri og 1500 m fri. I holdkapperne var det tilmed Preben Johannesen, Carsten og Søren, der hver gang skaffede Aalborg et solidt forspring, således at Benny bogstavelig talt kunne vade i land 15-25 meter foran konkurrenterne.

TRITON ER BARE SAGEN
VI VISER JER BAGEN

Ganske fikst slogan, som Triton diskede op med på ryggen af t-shirtene. Desværre måtte Triton's herrer erkende, at de med kun een finaleplads i 4 x 100 m fri, ikke kunne leve op til dette (pigernes?) slogan. Modsat Aalborg var det her pigerne, som scorede point i lange baner, og blev dermed næstbedste klub (stillingen ses sidst i artiklen). Topscorer blev selvfølgelig Pernille Nimb, der så ud til at have fuld kontrol over alle sine 4 crawlløb. Trods spændende opløb mod skiftende modstandere vandt hun sikkert hver gang. Med hjælp af Nina Gydesen, Kirsten Harrington, Heidi Eckhaus, Lone Ferdinansen og Jeanette Andersen vandt Triton/Pernille også alle 3 holdkapper.


**Træningsophold i**

VF VILDBJERG FRITIDSCENTER



Centrets moderne svømmehal er spec. bygget til konkurrencesvømning og vandpolo.
Bassinet i svømmehallen er (12½ x 25) m med (12½ x 15 ) m hæve-sænkebund, hvilket bl. andet giver mulighed for en vanddybde på 1,80 m i hele bassinet.
Vandet er tilsat salt og vandtemperaturen er ca. 27 - 28°C.

Vi arrangerer gerne træningsophold for jeres klub. - Såvel danske som udenlandske klubber.
**Yderligere oplysninger på**
**(07) 13 24 30**

**Rekorder trods alt**

Weekenden før havde Neptun/Randers' juniorpiger i Århus' hurtige bassin sat Dansk Rekord i 4 x 200 m fri. Både senior- og kuniorrekord. Som rekordindehaver på kortbane ville Triton ikke have det siddende på sig, og i en kamp mod uret (Albertslund var 25-30 m bagud) lykkedes det Pernille, Nina, Heidi og Kirsten at slå seniorrekorden i 4 x 200 m fri. Men den holder garanteret kun til DM i Odense. Undervejs blev det også til unionsrekorder for STrostrømmen (SUS, da Jan Friis Larsen svømmede 400 m medley på 5.00.85, og for FSU (Fyn) ved Bo Jacobsen' 100 m rygcrawl på 1.04.92. Tre rekorder var faktisk et bedre resultat end Århus kunne præstere.

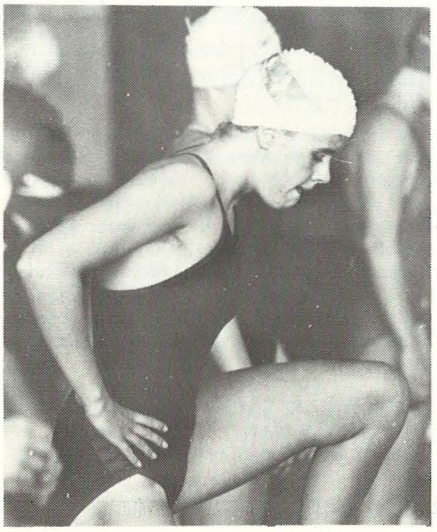
**TOP 30 LISTE:**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Aalborg | 153 |
| 2 | Triton | 117 |
| 3 | Albertslund | 74 |
| 4 | Herning | 69 |
| 5 | Thisted | 67 |
| 6 | Sædding/Guldager | 66 |
| 7 | Lyngby KI | 60 |
| 8 | Nykøbing Falster | 45 |
| 9 | Vallensbæk IF 1939 | 44 |
| | Tåstrup IK | 44 |
| 11 | Herfølge | 42 |
| 12 | AGF | 38 |
| 13 | Neptun/Randers | 33 |
| 14 | Holstebro | 32 |
| 15 | Videbæk | 30 |
| 16 | OSLF | 28 |
| | Vest/Brøndby | 28 |
| 18 | Haderslev | 27 |
| 19 | Næstved | 26 |
| 20 | Struer | 23 |
| 21 | Lyseng | 19 |
| 22 | Skovbakken | 18 |
| 23 | Morsø KFUM | 15 |
| 24 | Roskilde | 14 |
| 25 | Skjold/Birkerød | 12 |
| 26 | Herlev | 8 |
| | Fredericia KFUM | 8 |
| 28 | Hjortshøj-Egå | 7 |
| | Hjørring S-68 | 7 |
| 30 | Hvidovre | 5 |
| | Nord-Nørresundby | 5 |

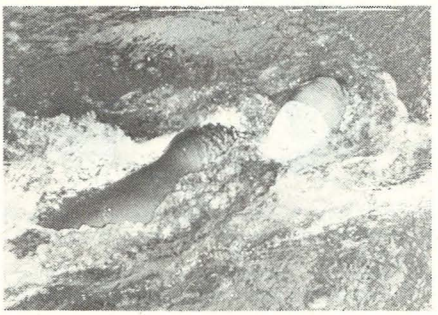
Ved pointberegningen er der givet 9 point til en 1. plads, 7 point til 2. pladsen osv. Dobbelt pointgivning i holdkapperne.

*Søren Mikkelsen, Aalborg, styrede sikkert begivenhederne i 1500 m fri (17.05.19) hvor han vandt foran Henrik Boholm, Herfølge (17.07.99) og Lars Bo Jørgensen, AGF (17.08.05). Endvidere var Søren Mikkelsen med på Aalborgs 3 guldhopkapper.*

*Disse seks Tritonpiger svømmede alle 3 holdkapsejre i land med ungdomsmesterskaberne. Der er Kirsten Harrington, Nina Gydesen, Pernille Nimb, Jeanette Andersen, Heidi Eckhaus og Lone Ferdinandsen*



*En af overraskelserne ved DUM var Berit Underbjerg's sejre i brystsvømningsløbene. Sædding-Guldager-pigen vandt klart foran sine konkurrenter på 100 m (1.19.50) og 200 m (2.48.63).*

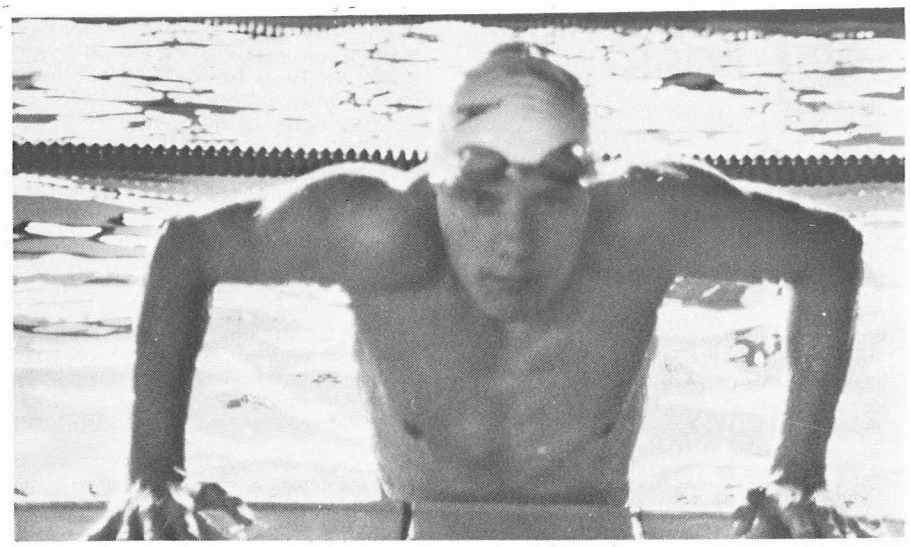


*På førstedagen af ungdomsmesterskaber måtte Jane Johannesen, Herfølge, overraskende se sig henvist til andenpladsen i 200 m rygcrawl. Det var en af Thisteds mange fremgangsrige svømmere, Karen Marie Hansen, som med 16/100 forspring vandt de 200 m rygcrawl (2.31.14) foran Jane Johannesen (2.31.32). Om søndagen tog Jane Johannesen (på billedet) revanche på den halve distance. Hendes vindertid blev så god som 1.09.78, foran Karen Marie Hansen (1.11.48). Og Tina Bolvig, Nykøbing Falster (1.12.46). Desværre var der ikke noget billede af Thistedpigen i Svømmesport's arkiver.*

*For hæderkronede AGF var der ikke så meget at hente i Vestbadet. På spindesiden var det Tina H. Jensen, som vandt 200 m butterfly (2.26.44) og blev tre'er på den halve distance.*

*Med dobbeltsejr i 100 m butterfly, var Kirsten Harrington (1.07.42) forrest, og Nina Gydesen (1.07.59) bagest ved at gøre løbet til et rent Tritonopgør. På fjerdepladsen kom nemlig den tredje Tritonpige, Lone Ferdinansen (1.08.33), som blev slået på stregen af Tina H. Jensen, AGF (1.08.18). Det var spændende!*

*Da Benny Nielsen ikke stillede op i 400 m fri, var det Carsten Andersens tur til at vinde (4.17.97). Før mesterskaberne i Vestbadet havde Carsten kvalificeret sig til EJM.*



*Kurt Lausen, Herning, havde på forhånd kvalificeret sig til EJM i 200 m butterfly. Men både han og Jan Larsen, Holstebro (ligeledes kvalificeret) kom under tidskravet endnu en gang i Vestbadet. Kurt Lausen vandt ungdomsmesterskabet på 200 meteren i 2.14.01 (Jan Larsen - 2.15.0), men måtte nøjes med en beskeden fjerdeplads på 100 m butterfly.*

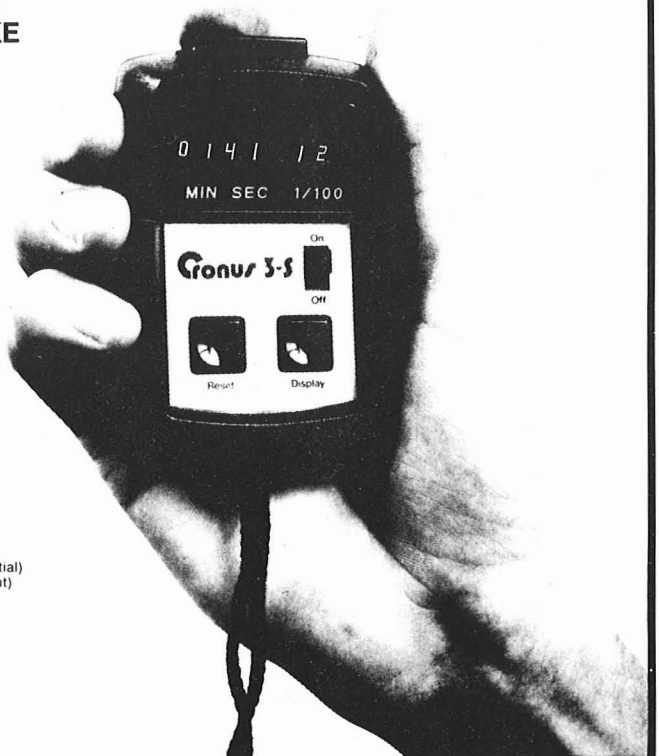
*Det blev til et unionsrekord i 400 m medley, da Jan Friis Larsen, Nykøbing Falster, blev noteret for 5.00.85 på distancen. Men det var Jan Friis Larsens speciale, brystsvømning, at han hentede sine placeringer, guld begge gange, foran overraskelsen Lasse Simonsen, Struer. Tiderne blev 1.12.66 og 2.35.77 for Jan Friis og 1.13.25 og 2.39.53 for Lasse Simonsen.*

*Albertslundpigen Lene Dreistrup havde med 2 guld-, 2 sølv- og 3 broncemedaljer succes som nyoprykket ungdomssvømmer. De to førstepladser blev hentet i 200 m medley (2.33.10) og 400 m medley (5.21.80), andenpladser faldt i holdkapløb og tredjepladserne fordelte sig på 200 m butterfly og 200 m brystsvømning samt 4 x 100 m medley.*


Sportsfolk vælger Cronus
World's Finest Stopwatch

for »tiden«
USA's STØRSTE FABRIK FOR EL.STOPURE

22 FORSKELLIGE ELEKTRONISKE STOPURE




LED 13 typer
(5 industriure)

LCD 9 typer
(7 vandtætte)

**Funktioner:**
Standard Start/Stop
Mellemtider (Splits)
Intervaltider (Taylor/Sequential)
Effektiv tid (Time-in/Time-out)
Nedtælling (Countdown)
Memory

**Måleområder:**
A. 23 t. 59 min. 59,99 sek.
B. 59 min. 59,99 sek.
C. 399,99 min.

Importør: U. Ottesen ● Skovbrynet 6 ● Nødebo ● 3480 Fredensborg ● Tlf. (02) 28 20 57

# RESULTAT-BØRS

**DANSKE JUNIORMESTERSKABER 1983**
**ÅRGANG 1968-YNGRE**
**Århus Svømmestadion den 10.-12. juni 1983**
**Finaleresultater**

## PIGER

### 100 m fri
Marianne Frederiksen, 68, Nept. . . . . 1.01.03
Anne Vibeke Sundgaard, 68, Nakskov . 1.01.74
Pernille Almdal, 68, Hermes . . . . . 1.02.21
Grith Wentzen, 68, SDS . . . . . 1.03.49
Susanne Petersen, 68, Frem . . . . . 1.03.58
Annette Poulsen, 69, Herlev . . . . . 1.03.71
Anne Lindholm, 68, Lyseng . . . . . 1.04.33
Lone Johansen, 68, IHF . . . . . 1.04.40

### 200 m fri
Mariane Frederiksen, 68, Nept . . . . . 2.10.67
Maj-Britt Schütt, 69, SGI. . . . . 2.11.75
Anne V. Sundgaard, 68, Nakskov . . . . . 2.11.95
Anette Poulsen, 69, Herlev . . . . . 2.18.06
Anne Sørensen, 68, Triton . . . . . 2.19.80
Anne Lindholm, 68, Lyseng . . . . . 2.20.55
Lenette Nielsen, 69, KFUM Fred . . . . . 2.21.56
Dorit Jensen, 68, HVS . . . . . 2.24.65

### 400 m fri
Maj-Britt Schütt, 69, SGI. . . . . 4.35.67
Anne V. Sundgaard, 68, Naksk . . . . . 4.35.80
Annette Poulsen, 69, Herlev . . . . . 4.43.14
Marianne Frederiksen, 68, Nept . . . . . 4.50.15
Anne Sørensen, 68, Triton . . . . . 4.50.68
Kristin Hardarson, 69, Nept. . . . . 4.54.85
Ulla Jensen, 69, Nept . . . . . 4.57.87
Susanne Petersen, 68, Frem . . . . . 4.58.31

### Direkte finale

### 800 m fri
Anne V. Sundgaard, 68, Naksk . . . . . 9.23.16
Maj-Britt Schütt, 69, SGI. . . . . 9.24.09
Annette Poulsen, 69, Herlev . . . . . 9.42.65
Anne Sørensen, 68, Triton . . . . . 9.50.01
Kristin Hardarson, 69, Nept. . . . . 10.00.69
Henriette Winther, 69, Tri . . . . . 10.01.79
Lotte Andersen, 69, HSK . . . . . 10.05.13
Ulla Jensen, 69, Nept . . . . . 10.07.39

### 4 x 100 m fri
Skovbakken 1 . . . . . 4.18.04
Neptun . . . . . 4.18.20
Hasle-Fuglebakken. . . . . 4.24.26
SGI . . . . . 4.26.79
AS. . . . . 4.27.81
Triton 1 . . . . . 4.29.16
Fredericia. . . . . 4.31.45
Odense, Frem. . . . . 4.32.79

### 4 x 200 m fri
Randers Neptun . . . . . (DJR-DR) 914.60
Skovbakken. . . . . 9.30.54
Sædding Guldager. . . . . 9.31.55
Triton. . . . . 9.35.94
Aalborg . . . . . 9.36.94
Fredericia. . . . . 9.38.61
IHF-Hasle Fuglebakken. . . . . 9.48.12
Herlev . . . . . 9.51.60

### 100 m rygsvømning
Maj-Britt Schütt, 69, SGI. . . . . 1.09.93
Dorthe Schouboe, 69, Nept . . . . . 1.11.89
Pernille Almdal, 68, Hermes . . . . . 1.12.14
Anne Leth Jensen, 68, Fredericia . . . . . 1.12.68
Jannie Jørgensen, 68, Næstv . . . . . 1.14.02
Jeanette Eriksen, 68, Herf. . . . . 1.15.02
Gitta V. Nielsen, 68, Triton/S. . . . . 1.15.03
Annett Holstein, 69, LKI . . . . . 1.15.33

### 200 m rygsvømning
Dorthe Schouboe, 69, Nept . . . . . 2.31.58
Maj-Britt Schütt, 69, SGI. . . . . 2.32.65
Pernille Almdal, 68, Hermes . . . . . 2.36.28
Gitta V.Nielsen, 68, Triton. . . . . 2.38.01
Hanne Andersen, 68, AS . . . . . 2.39.47
Jeanette Eriksen, 68, Herf. . . . . 2.39.70
Annette Saugbjerg, 68, Fred. . . . . 2.40.44
Anne Leth Jensen, 68, Fred . . . . . 2.41.38

### 100 m brystsvømning
Marianne Pedersen, 69, Hel.KFUM . . . . 1.20.06
Charlotte Johansen, 69, Frem . . . . . 1.21.17
Janni Veis, 70, Åbybro . . . . . 1.21.26
Henriette Pedersen, 68, Nept . . . . . 1.22.10
Gitte Corell, 69, Vest. . . . . 1.22.47
Susanne Midskard, 68, Nyk.F . . . . . 1.22.88
Hanne Hansen, 69, SGI. . . . . 1.23.17
Janne Pedersen, 69, Fred . . . . . 1.23.52

### 200 m brystsvømning
Marianne K.Pedersen, 69, KFUM Hel. . . 2.47.18
Henriette Pedersen, 68, Nept . . . . . 2.48.78
Gitte Corell, 69, Vest. . . . . 2.51.78
Jannie Veis, 79, Åbybro . . . . . 2.52.18
Charlotte Johansen, 69, Frem. . . . . 2.53.35
Hanne Dalager, 70, KFUM Fre. . . . . 2.54.58
Susanne Midskard, 68, Nyk.F . . . . . 3.02.73
Jane Rasmussen, 69, Greve . . . . . 3.04.31

### 100 m butterfly
Lise Nørbøge, 68, Skovb. . . . . 1.07.85
Henriette Pedersen, 68, Nept . . . . . 1.08.98
Lone Larsen, 68, Holstebro . . . . . 1.09.11
Grith Wentzen, 68, SDS . . . . . 1.10.01
Lotte Jacobsen, 68, LKI . . . . . 1.10.41
Anne Sørensen, 68, Triton . . . . . 1.11.14
Pernille Almdal, 68, Hermes . . . . . 1.11.14
Pernille Almdal, 68, Hermed . . . . . 1.11.49
Dorte Rasmussen, 69, Naksk . . . . . 1.13.32

### 200 m butterfly
Henriette Pedersen, 68, Nept . . . . . 2.28.09
Grith Wentzen, 68, Dragør . . . . . 2.30.35
Lise Nørbøge, 68, Skovb. . . . . 2.31.09
Lone Larsen, 68, Holstebro . . . . . 2.32.02
Dorte Rasmussen, 69, Nakskov . . . . . 2.36.49
Birgit Jeppesen, 71, AS . . . . . 2.40.04
Bettina Schmidt, 68, Nyk.F. . . . . 2.42.45
Pernille Andersen, 71, Åbybro. . . . . 2.44.35

### 200 m individuel Medley
Henriette Pedersen, 68, Nept . . . . . 2.29.51
Maj-Britt Schütt, 69, SGI. . . . . 2.29.83
Lenette Nielsen, 69, Fred . . . . . 2.35.23
Lene Poulsen, 71, SGI. . . . . 2.35.61
Lone Larsen, 68, Holstebro . . . . . 2.36.66
Pernille Almdal, 68, Hermes . . . . . 2.37.09
Lise Nørbøge, 68, Skovb. . . . . 2.38.85
Grith Wentzen, 68, SDS . . . . . 2.39.1

### 400 m medley
Maj-Britt Schütt, 69, SGI. . . . . 5.20.61
Henriette Pedersen, 68, Nept . . . . . 5.23.93
Lenette Nielsen, 69, Fred . . . . . 5.24.84
Pernille Almdal, 68, Hermes . . . . . 5.26.69
Annette Poulsen, 69, Herlev . . . . . 5.27.17
Jannie Jørgensen, 68, NIF . . . . . 5.36.37
Lene Petersen, 68, Haderslev . . . . . 5.36.40
Kristin Hardarson, 69, Nept. . . . . 5.47.17

### 4 x 100 m medley
Neptun . . . . . 4.49.11
SGI . . . . . 4.52.27
KFUM Fre . . . . . 4.52.47
Skovb. 1 . . . . . 4.59.06
Triton 1 . . . . . 5.02.36
Herfølge. . . . . 5.04.97
Tommerup. . . . . 5.05.27
Herlev . . . . . 5.09.3

## DRENGE:

### 100 m fri
Per Helmark, 69, SGI . . . . . 0.57.34
Claus Christensen, 68, Frem . . . . . 0.57.54
Michael Iversen, 68, Vordingb . . . . . 0.57.54
Søren Rasmussen, 68, SDS . . . . . 0.58.82
Kenneth Hansen, 68, Vordingb . . . . . 0.59.00
Finn Zachariassen, 68, Had . . . . . 0.59.82
Peter Brovil, 68, Nept . . . . . 1.00.24
Peter Just, 69, OSLF. . . . . 1.00.74

### 200 m fri
Per Helmark, 69, SGI . . . . . 2.04.65
Michael Iversen, 68, Vord.Sv . . . . . 2.07.37
Lars Sørensen, 68, HSC . . . . . 2.07.88


**KVALITET**
ALT I
**SVØMMEBRILLER**
Farvede og klare.
**SVØMMEFØDDER**
**BADEHÆTTER**
i alle farver, med eller uden tryk.
**BADEDRAGTER**
**BANETOVE-TURBO STOP**
**VANDPOLO:**
**HUER**
med eller uden ørebeskyttelse.
**35 SEK. UR, OMEGA**
**DOMMERFLAG**
**TIDTAGNINGSANLÆG OMEGA**
KOMPLET KATALOG I
**BØRNESVØMNING**
FAHNEMANN.
**REKVISITTER**
FAHNEMANN.
**PLADER OG BÆLTER**
der ikke suger vand.
**EXPERT I SVØMNING:**
LML-SPORT ApS
Starupvej 122
8340 Malling
Tlf. 06 - 93 31 33

# RESULTAT-BØRS

Claus Christensen, 68, Frem . . . . . 2.10.89
Henrik Elmark, 68, Triton . . . . . 2.11.00
Michael Eriksen, 68, Nakskov . . . . . 2.11.58
Søren Rasmussen, 68, SDS . . . . . 2.12.65
Ulrik joensen, 69, Triton . . . . . 2.13.58

**400 m fri**
Per Helmark, 69, SGI . . . . . 4.25.00
Ragnar Hardarson, 68, Nept . . . . . 4.26.52
Michael Iversen, 68, Vord. . . . . 4.30.52
Peter Brovil, 68, Nept . . . . . 4.34.83
Henrik Elmark, 68, Triton . . . . . 4.36.28
Søren Keller-Larsen, 68, Her . . . . . 4.37.52
Michael Grandgård, 69, Nyk.F . . . . . 4.39.85
Gunner Jensen, 69, Morsø . . . . . 4.39.89

**DIREKTE FINALE:**

**1500 m fri**
Ragnar Hardarson, 68, Nept . . . . . 17.09.73
Per Helmark, 69, SGI . . . . . 17.35.33
Peter Brovil, 68, Nept . . . . . 17.53.66
Lars Sørensen, 68, HSC . . . . . 18.21.39
Flemming Hansen, 68, Helsinge . . . . . 18.24.09
Peter Knudsen, 69, Viborg . . . . . 18.24.47
Michael Andersen, 68, Herf. . . . . 18.25.14
Henrik Elmark, 68, Triton . . . . . 18.25.46

**4 x 100 m fri mænd:**
Vordingborg . . . . . 4.04.49
Triton. . . . . 4.06.01
Neptun . . . . . 4.06.15
Holstebro. . . . . 4.08.69
Frem . . . . . 4.08.70
SGI . . . . . 4.14.23
Nykøbing F . . . . . 4.18.99

**4 x 200 m fri**
Randers Neptun. . . . . 8.47.32
Triton 1 . . . . . 8.51.75
Vordingborg . . . . . 9.03.41
Sædding Guldager. . . . . 9.11.28
Herlev . . . . . 9.12.10
Holstebro. . . . . 9.14.17
Nykøbing Falster . . . . . 9.17.01
Hjortshøj-Egå . . . . . 9.33.40

**100 m rygsvømning**
Lars Sørensen, 68, Holstebro . . . . . 1.04.53
Peter Brund, 68, AGF . . . . . 1.07.15
Jesper Mortensen, 68, Skive . . . . . 1.07.34
Finn Zachariassen, 68, Had . . . . . 1.07.43
Ulrik Joensen, 69, Triton/S . . . . . 1.07.62
Jacob Jensen, 68, Stevns. . . . . 1.08.91
Jesper Lykke, IHF. . . . . 1.09.03
Jens-Peter Dyrbak, 68, Ringsted. . . . . 1.09.09

**200 m rygsvømning**
Lars Sørensen, 68, Holstebro . . . . . 2.17.5
Peter Brund, 68, AGF . . . . . 2.22.32
Ulrik D. Joensen, 69, Triton . . . . . 2.24.34
Finn Zachariassen, 68, Haderslev . . . . . 2.24.67
Jens-Peter Dyrbak, 68, Ringsted. . . . . 2.29.01
Jesper Mortensen, 68, Poseidon. . . . . 2.29.13
Christian Drachmann, 68, Skjold. . . . . 2.32.65
Jørgen Kølbæk, 68, Harlev . . . . . 2.32.76

**100 m brystsvømning**
Jesper Møller Pedersen, 68, HSC . . . . . 1.13.08
Henrik Jensen, 69, IHF . . . . . 1.15.04
Jesper Dalsgård, 68, LKI. . . . . 1.15.57
Bruno Mikkelsen, 68, IHF . . . . . 1.16.51
Jack Boesen, 68, Neptun . . . . . 1.17.19
Steffan Nielsen, 69, LKI . . . . . 1.17.37
Peter Just, 69, OSLF. . . . . 1.18.79
Chr. Toft, 68, B70, Tåstr . . . . . 1.18.92

**200 m brystsvømning**
Jesper Møller-Pedersen, 68, Holstebro . 2.43.73
Jesper Dalsgaard, 68, LKI. . . . . 2.43.92
Bruno Mikkelsen, 68, IHF . . . . . 2.44.07
Peter Keller-Larsen, 68, Herlev . . . . . 2.44.25
Chr. Toft, 68, B70. . . . . 2.45.32
Allan D. Mortensen, 68, Triton . . . . . 2.47.87
Morten Funch, 68, OSLF. . . . . 2.48.35
Peter Just, 69, OSLF. . . . . 2.50.66

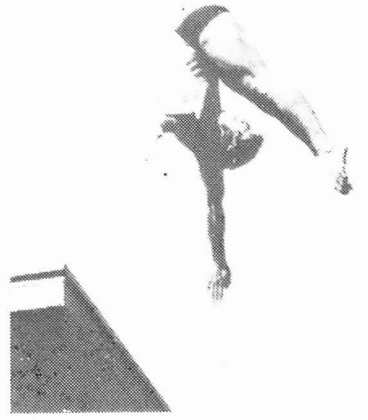
**100 m butterfly**
Claus Christensen, 68, Frem . . . . . 1.03.56
Flemming Hansen, 68, Helsinge . . . . . 1.03.77
Jens Dose, 69, LKI . . . . . 1.04.04
Kenneth Hansen, 68, Vord.Sv. . . . . 1.05.14
Peter Bruun, 68, Lyseng . . . . . 1.06.98
Henrik Calum, 68, Slagelse . . . . . 1.07.51
Steen Raahauge, 69, Vest. . . . . 1.07.64
Steen Jensen, 68, AGF. . . . . 1.07.79

**200 m butterfly**
Jens Dose, 69, LKI . . . . . 2.23.82
Flemming Hansen, 68, Helsinge . . . . . 2.24.43
Peter Bruun, 68, Lyseng . . . . . 2.24.98
Claus Christensen, 68, Frem . . . . . 2.25.50
Henrik Elmark, 68, Triton . . . . . 2.29.18
Steen Raahauge, 69, Vest. . . . . 2.29.64
Henrik Winther, 69, Herlev . . . . . 2.32.78
Erik M. Jensen, 68, SGI . . . . . 2.33.47

**200 m Individuel Medley**
Lars Sørensen, 68, Holstebro . . . . . 2.21.54
Per Helmark, 69, SGI . . . . . 2.21.71
Flemming Hansen, 68, Helsinge . . . . . 2.22.66
Peter Brund, 68, AGF . . . . . 2.26.4
Peter Keller-Larsen, 68, Herlev . . . . . 2.27.31
Gunner Jensen, 69, Morsø . . . . . 2.28.32
Claus Christensen, 68, Frem . . . . . 2.29.19
Jesper Mortensen, 68, Skive . . . . . 2.31.41

**400 m medley**
Per Helmark, 69, SGI . . . . . 5.05.57
Flemming Hansen, 68, Helsinge . . . . . 5.08.84
Peter Bruun, 68, Lyseng . . . . . 5.15.08
Peter Keller-Larsen, 68, Herlev . . . . . 5.16.16
Ragnar Hardarson, 68, Neptun . . . . . 5.21.28
Gunner Jensen, 69, Morsø . . . . . 5.21.97
Steen Raahauge, 69, Vest. . . . . 5.22.16
Jesper Mortensen, 68, Poseidon. . . . . 5.31.34

**4 x 100 m Medley**
Holstebro. . . . . 4.36.69
Triton 1 . . . . . 4.38.40
Vord.Sv . . . . . 4.39.09
IHF. . . . . 4.41.25
SGI . . . . . 4.43.38
Neptun . . . . . 4.43.65
LKI. . . . . 4.43.89
KFUM Fre . . . . . 4.46.26

**Importør af Duraflex vippen.**
**Altid vipper på lager.**
**Undervandshøjtalere, anbefalet af forbundets syncro ledere.**
**Intervaltræningsure**
**Svømmeplader kr. 20 pr. stk.**

**SVEJFLEX ApS**
**Søren Svejstrup**
**Harebjerg . 4540 Fårevejle**
**Telefon (03) 45 45 70**



ARDEN SVØMMEKLUB AS 80 1980

ARDEN SVØMMEKLUB AF 1980
medlem af DSLF, JSU & DDGU

Arden Svømmeklub (AS 80) søger træner til konkurrencesvømmere.

Træningstid 6-8 timer/uge efter aftale.

Tiltrædelse 1. august 1983 eller efter aftale.

Henvendelse til: AS 80
c/o Ole Jacobsen,
Valmuemarken 4
Øster Doense
9500 Hobro

# RESULTAT-BØRS

**DANSKE UNGDOMS MESTERSKABER 1983**
**ÅRGANG 1966 og 1967**
**VESTBADET (BRØNDBY) DEN 18.-20. JUNI 1983**
**FINALERESULTATER**

**DAMER:**

**100 m fri**
Pernille Nimb, 67, Tri . . . . . 1.00.70
Tina Holk Pedersen, 67, Videb . . . . . 1.00.86
Annette Jørgensen, 66, Thisted . . . . . 1.01.09
Dorthe Kjær, 67, Skovb . . . . . 1.03.00
Nina Gydesen, 66, Triton . . . . . 1.03.06
Kirsten Harrington, 67, Triton . . . . . 1.03.10
Heidi Knudsen, 66, AIF . . . . . 1.03.21
Kirsten Rømer, 67, Vest/B . . . . . 1.03.55

**200 m fri**
Pernille Nimb, 67, 67, Tri . . . . . 2.09.48
Annette Jørgensen, 66, Thisted . . . . . 2.09.54
Tina Holk Pedersen, 67, Videb . . . . . 2.12.65
Dorthe Kjær, 67, Skovb . . . . . 2.15.90
Kirsten Hove, 67, Morsø . . . . . 2.18.60
Ina Lesager, 67, Nord . . . . . 2.19.41
Helle Fink, 66, SGI . . . . . 2.19.55
Jane Johannesen, 67, Herf . . . . . 2.20.99

**400 m fri**
Pernille Nimb, 67, Tri . . . . . 4.32.81
Annette Jørgensen, 66, Thisted . . . . . 4.35.72
Tina Holk Pedersen, 67, Videb . . . . . 4.41.07
Dorthe Kjær, 67, Skovb . . . . . 4.41.18
Kirsten Hove, 67, Morsø . . . . . 4.45.34
Lone German, 66, Neptun . . . . . 4.45.66
Ina Lesager, 67, Nord . . . . . 4.50.73
Dorthe Bengtsen, 66, Nyk.F . . . . . 4.56.32

**800 m fri, direkte finale**
Pernille Nimb, 67, Tri . . . . . 9.38.22
Kirsten Hove, 67, Morsø . . . . . 9.40.48
Lone Germann, 66, Nept . . . . . 9.41.74
Jette Ottosen, 67, TIK . . . . . 10.01.85
Tina Holk Pedersen, 67, Videb . . . . . 10.06.17
Annemette Andersen, 66, HSK . . . . . 10.07.84
Ina Lesager, 67, Nord . . . . . 10.07.94
Lene Clausen, 67, Nyk.F . . . . . 10.08.94

**4 x 100 m fri**
Triton . . . . . 4.13.57
Albertslund IF . . . . . 4.19.35
LKI . . . . . 4.19.42
Thisted Sv.K . . . . . 4.24.78
Nykøbing F . . . . . 4.28.24
Sædding Guldager . . . . . 4.32.05
Herning . . . . . 4.33.75
Tåstrup . . . . . 4.34.51

**4 x 200 m fri**
Triton DR . . . . . 9.11.23
Albertslund IF . . . . . 9.28.26
Sædding Guldager . . . . . 9.40.45
Nykøbing F . . . . . 9.40.84
Tåstrup Idræts Klub . . . . . 9.53.07
Aalborg . . . . . 9.53.57
Herning Gymn.F . . . . . 9.53.62
Sønderborg Sv . . . . . 10.37.15

**100 m rygsvømning**
Jane Johannesen, 67, Herf . . . . . 1.09.78
Karen M.Hansen, 67, Thisted . . . . . 1.11.48
Tina Bolvig, 67, Nyk.F . . . . . 1.12.46
Lone Svenningsen, 66, HEI . . . . . 1.13.51
Tina R.Lange, 67, HSC . . . . . 1.13.76
Dorthe Jensen, 67, AGF . . . . . 1.14.75
Elsa Hauge, 67, Viborg . . . . . 1.14.81
Jeanette Kofoed, 66, Svendb . . . . . 1.15.31

**200 m rygsvømning**
Karen M. Hansen, 67, Thisted . . . . . 2.31.14
Jane Johannesen, 67, Herf . . . . . 2.31.32
Tina Bolvig, 67, Nyk.F . . . . . 2.33.40
Tina R. Lange, 67, HSC . . . . . 2.34.81
Jeanette Andersen, 67, Tri . . . . . 2.35.83
Lene Mårbjerg, 67, Struer . . . . . 2.37.15
Lone Svenningsen, 66, HEI . . . . . 2.37.72
Helene Albøsh, 67, Herlev . . . . . 2.40.45

**100 m brystsvømning**
Berit Underberg, 66, SGI . . . . . 1.19.50
Ellen B. Frank, 66, Thisted . . . . . 1.21.1
Kirsten Rømer, 67, Vest/B . . . . . 1.21.73
Helle Bundgård, 67, S-68 . . . . . 1.22.18
Lene Sørensen, 66, TIK . . . . . 1.24.31
Pernille Bragge, 67, Herlev . . . . . 1.24.38
Belinda Nielsen, 66, HSK . . . . . 1.24.64
Anne-Mette Haahr, 66, Skjold . . . . . 1.26.06

**200 m brystsvømning**
Berit Underberg, 66, SGI . . . . . 2.48.63
Jette Ottosen, 67, TIK . . . . . 2.53.52
Lene Dreistrup, 67, AIF . . . . . 2.56.01
Belinda Nielsen, 66, HSK . . . . . 2.57.65
Pernille Bragge, 67, Herlev . . . . . 2.58.17
Susanne Lauritzen, 66, LKI . . . . . 3.01.31
Helle Bundgård, 67, S-68 . . . . . 3.01.68
Britta Schade, 66, Nept . . . . . 3.02.28

**100 m butterfly**
Kirsten Harrington, 67, Tri . . . . . 1.07.42
Nina Gydesen, 66, Triton . . . . . 1.07.59
Tina H. Jensen, 66, AGF . . . . . 1.08.18
Lone Ferdinandsen, 66, Tri . . . . . 1.08.33
Lene Dreistrup, 67, AIF . . . . . 1.08.99
Britta Schade, 66, Nept . . . . . 1.10.57
Heidi Knudsen, 66, AIF . . . . . 1.10.74
Susanne Nielsen, 66, TIK . . . . . 1.12.05

**200 m butterfly**
Tina H. Jensen, 66, AGF . . . . . 2.26.44
Lone Ferdinandsen, 66, Tri . . . . . 2.28.33
Lene Dreistrup, 67, AIF . . . . . 2.28.81
Britta Schade, 66, Nept . . . . . 2.31.77
Nina Gydesen, 66, Tri . . . . . 2.33.21
Susanne Nielsen, 66, TIK . . . . . 2.35.74
Lena Andreasen, 67, AGF . . . . . 2.36.46
Charlotte Østerberg, 66, HGF . . . . . 2.36.81

**200 m indv. medley**
Lene Dreistrup, 67, AIF . . . . . 2.33.10
Tina Holt Petersen, 67, Videb . . . . . 2.33.92
Lene Mårbjerg, 67, Struer . . . . . 2.34.95
Britta Schade, 66, Nept . . . . . 2.35.18
Birgitte Carlsen, 66, Esb . . . . . 2.38.01
Dorthe Kjær, 67, Skovb . . . . . 2.38.89
Berit Underbjerg, 66, SGI . . . . . 2.38.93
Kirsten Rømer, 67, Vest/B . . . . . 2.39.83

**400 m indv. medley**
Lene Dreistrup, 67, AIF . . . . . 5.21.80
Britta Schade, 66, Nept . . . . . 5.22.22
Jette Ottosen, 67, TIK . . . . . 5.29.10
Kirsten Rømer, 67, Vest/B . . . . . 5.38.89
Belinda Nielsen, 66, HSK . . . . . 5.39.82
Charlotte Nielsen, 67, Skovb . . . . . 5.41.02
Charlotte Lisby, 67, AIF . . . . . 5.41.89
Jane Larsen, 66, Nyk.F . . . . . 5.47.62

**4 x 100 m medley**
Triton . . . . . 4.42.76
Thisted . . . . . 4.48.17
Albertslund . . . . . 4.52.35
LKI . . . . . 4.56.63
Herning . . . . . 5.01.68
Tåstrup IK . . . . . 5.04.18
Sædding Guldager . . . . . 5.06.3
Nykøbing F . . . . . 5.06.64

**Ved klubkøb gives 15-20% rabat**
**på svømmeudstyr**

HIND WELLS
danmark

Hørsholmvej 38, 9270 Klarup, tlf. (08) 31 70 64

# RESULTAT-BØRS

**HERRER:**

**100 m fri**
Benny Nielsen, 66, Aalborg. . . . . 0.55.97
Paul Thalund, 66 HGF. . . . . 0.56.19
Morten Ibsen, 66, Val 1939. . . . . 0.56.95
Carsten Andersen, 67, Aalb . . . . . 0.57.19
Søren Mikkelsen, 66, Aalb . . . . . 0.58.46
John Jørgensen, 67, Nept . . . . . 0.58.67
Steen H.Madsen, 67, NIF . . . . . 0.58.85
Jens Fsicher, 66, Ringe. . . . . 0.59.05

**200 m fri**
Benny Nielsen, 66, Aalb . . . . . 2.01.72
Paul Thalund, 66, HGF . . . . . 2.02.28
Carsten Andersen, 67, Aalb . . . . . 2.02.50
Morten Ibsen, 66, Val 1939. . . . . 2.02.80
Henrik Boholm, 66, Herf . . . . . 2.04.38
Lars B.Jørgensen, 66, AGF. . . . . 2.04.44
Morten Stahl, 66, OSLF . . . . . 2.10.18
Martin Carlsen, 67, Horsens . . . . . 2.11.81

**400 m fri**
Carsten Andersen, 67, Aalb . . . . . 4.17.97
Lars Bo Jørgensen, 66, AGF . . . . . 4.19.48
Morten Ibsen, 66, Val 1939. . . . . 4.24.90
Stig Loftheim, 66, AIF. . . . . 4.29.50
Jens Juel, 67, Lyseng. . . . . 4.30.50
Ole Bukholt, 66, Vest/B. . . . . 4.30.65
Kurt Vind, 66, SGI . . . . . 4.35.43
Søren Bo Larsen, 66, Vest/B . . . . . 4.36.76

**1500 m fri - direkte finale**
Søren Mikkelsen, 66, Aalb . . . . . 17.05.19
Henrik Boholm, 66, Herf . . . . . 17.07.99
Lars Bo Jørgensen, 66, AGF . . . . . 17.08.05
Stig Loftheim, 66, AIF. . . . . 17.35.18
Jens Juel, 67, Lyseng. . . . . 17.42.74
Ole Bukholt, 66, Vest/B. . . . . 17.48.47
Søren Bo Larsen, 66, Vest/B . . . . . 17.48.79
Per Martini, 67, TIK. . . . . 17.53.88

**4 x 100 m fri herrer**
Aalborg . . . . . 3.48.69
Herning Gymn.Forening . . . . . 3.59.03
Vallensbæk . . . . . 4.02.13
Roskilde. . . . . 4.03.01
Sædding Guldager. . . . . 4.03.04
Haderslev. . . . . 4.05.71
KFUM, Fredericia . . . . . 4.05.86
Triton. . . . . 4.07.63

**4 x 200 m fri**
Aalborg . . . . . 8.28.57
Herning Gymn.Forening . . . . . 8.40.83
Sædding Guldager. . . . . 8.46.28
Neptun Randers. . . . . 8.54.17
Vest/Brøndby. . . . . 8.54.40
Lyseng. . . . . 8.54.61
Haderslev. . . . . 8.56.66
Vallensbæk IF . . . . . 9.22.05

**100 m rygsvømning**
Benny Nielsen, 66, Aalb . . . . . 1.03.96
Bo Jacobsen, 66, OSLF . . . . . 1.04.92
Preben Johannesen, 66, Aalborg . . . . . 1.05.22
Johnny Tødten, 67, LKI . . . . . 1.06.40
Michael Andersen, 66, Lyseng . . . . . 1.07.64
Anders Jakobsen, 66, HSK. . . . . 1.07.65
Finn Vistrup, 67, HvS . . . . . 1.08.16
Kim U. Jepsen, 66, SGI. . . . . 1.08.46

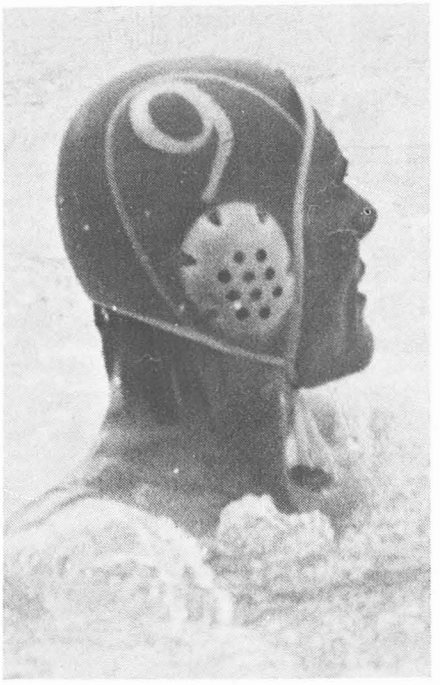
**200 m rygsvømning**
Benny Nielsen, 66, Aalb . . . . . 2.11.88
Preben Johannesen, 66, Aalb . . . . . 2.19.15
Bo Jakobsen, 66, OSLF . . . . . 2.20.62
Michael Andersen, 66, Lyseng . . . . . 2.23.18
Johnny Tødten, 67, LKI . . . . . 2.23.50
Anders Jacobsen, 66, HSK. . . . . 2.24.01
Finn Vistrup, 67, HvS . . . . . 2.24.95
Jesper Henriksen, 67, SGI . . . . . 2.25.38

**100 m brystsvømning**
Jan Friis Larsen, 66, Nyk.F . . . . . 1.12.66
Lasse Simonsen, 66, Struer . . . . . 1.13.25
Karsten Væde, 66, Val 1939 . . . . . 1.15.10
Michael Tværmoes, 67, Skjold . . . . . 1.15.44
Miki Jakobsen, 66, NIF. . . . . 1.15.52
Henrik S. Rasmussen, 67, LKI . . . . . 1.15.67
Bo R. Sørensen, 66, Fr.havn . . . . . 1.16.94
Michael Svendsen, 66, HvS . . . . . 1.17.93

**200 m brystsvømning**
Jan Friis Larsen, 66, Nyk.F . . . . . 2.35.77
Lasse Simonsen, 66, Struer . . . . . 2.39.53
Michael Tværmoes, 67, Skjold . . . . . 2.39.61
Henrik S. Rasmussen, 67, LKI. . . . . 2.40.91
Lars Henningsen, 66, KFUM Fre . . . . . 2.44.56
Kurt Vind, 66, SGI . . . . . 2.46.09
Jesper Trier . . . . . 66, Viborg . . . . . 2.47.29
Karsten Væde, 66, Val 1939 . . . . . 2.53.22

**100 m butterfly**
Benny Nielsen, 66, Aalb . . . . . 1.00.22
Jan Larsen, 67, HSC. . . . . 1.01.12
Bo Jacobsen, 66, OSLF . . . . . 1.01.58
Kurt Lusen, 67, HGF. . . . . 1.02.28
Per Martini, 67, TIK. . . . . 1.03.59
Erik Molberg, 66, Vest/B. . . . . 1.04.81
Søren Mikkelsen, 66, Aalb . . . . . 1.04.86
Jens Jacobsen, 66, SDS-Dragør . . . . . 1.05.81

**200 m butterfly**
Kurt Lausen, 67, HGF . . . . . 2.14.01
Jan Larsen, 67, HSC. . . . . 2.15.00
Søren Mikkelsen, 66, Aalb . . . . . 2.16.12
Per Martini, 67, TIK. . . . . 2.17.03
Steen Høg Madsen, 67, NIF . . . . . 2.21.48
Erik Molberg, 66, Vest/B. . . . . 2.22.83
Ole Just, 67, AGF. . . . . 2.23.41
Carsten Nielsen, 66, HSK . . . . . 2.23.71



*Keld Petersen, nr. 9, fra Hermes/Loke, kom med 24 mål ind på en flot tredjeplads i slutrundens TOP 10 LISTE.*

**200 m indv. medley**
Benny Nielsen, 66, Aalb . . . . . 2.16.00
Henrik Boholm, 66, Herf . . . . . 2.17.09
Henrik S.Rasmussen, 67, LKI . . . . . 2.19.34
jan Friis Larsen, 66, Nyk.F. . . . . 2.20.58
Bo Jacobsen, 66, OSLF . . . . . 2.24.99
Jan Larsen, 67, HSC. . . . . 2.25.03
Steen Høg Madsen, 67, NIF . . . . . 2.26.82
Kurt Vind, 66, SGI . . . . . disk.

**400 m indv. medley**
Benny Nielsen, 66, Aalb.. . . . . 4.48.31
Henrik Boholm, 66, Herf . . . . . 4.49.43
Kurt Lausen, 67, HGF . . . . . 4.58.36
Jan Friis Larsen, 66, Nyk.F . . . . . 5.00.85
Jan Larsen, 67, HSC. . . . . 5.01.60
Bo Jacobsen, 66, OSLF . . . . . 5.03.79
Kurt Vind, 66, SGI . . . . . 5.09.08
Stig Loftheim, 66, AIF. . . . . 5.11.96

**4 x 100 m medley**
Aalborg . . . . . 4.21.51
Næstved IF . . . . . 4.26.35
LKI. . . . . 4.30.68
Sædding Guldager. . . . . 4.33.23
Vallensbæk . . . . . 4.34.39
Sædding Guldager. . . . . 4.38.19
Roskilde. . . . . 4.40.41
Lyseng. . . . . 4.42.42

# DSLF VANDPOLO - RESULTATLISTE EFTER KVALIFIKATION TIL 1. DIVISION

**SLUTRESULTAT: ÅRHUS 1900 OG SVENDBORG FORBLIVER I 1. DIVISION**

| KLUB | 1900 | SVENDB. | AALBORG | TOMMERUP | USG | HERLUFSH. | Kampe | Point | Mål | + / ÷ | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1900 | | 4-7 | 11-5 | 10-8 | 11-11 | 12-2 | 10 | 17 | 95-63 | + 32 | 1 |
| SVENDB. | 6-8 | | 10-14 | 14-3 | 8-10 | 17-9 | 10 | 14 | 106-72 | + 34 | 2 |
| AALBORG | 8-12 | 10-7 | | 6-6 | 17-12 | 13-9 | 10 | 11 | 99-97 | + 2 | 3 |
| TOMMERUP | 3-10 | 4-7 | 8-12 | | 5-8 | 14-6 | 10 | 5 | 61-87 | ÷ 26 | 4 |
| USG | 5-6 | 4-8 | 6-5 | 7-2 | | 13-6 | 10 | 15 | 87-71 | + 16 | 5 |
| HERLUFSH. | 8-11 | 6-13 | 7-9 | 7-8 | 3-11 | | 10 | 0 | 63-121 | ÷ 58 | 6 |

# UNIONSNYT

**SSU NYT**
**Sjællandske Seniormesterskaber i Ishøj (50 m) 24.-26. juni**

Dette års SM kan kort karakteriseres ved få gode og mange jævne resultater. Et af lyspunkterne var Henrik Boholm, Herfølge, der i 200 m indv. medley satte ny SR med tiden 2.13.32 og dermed også stævnets bedste mandlige præstation efter pointstabellen. Bedste kvindelige præstation blev Pia Thulstrup, AIF, der fik noteret højeste pointstal for sin præstation i 100 m brystsvømning med tiden 1.17.9.

Flere nye navne kom i præmierækken ved et seniormesterskab, det var bl.a. Michael Tværmoes, Skjold, i 200 m brystsvømning, Per Martini, TIK, i 100 og 200 m butterfly, Morten Ibsen og Karsten Væde, VI 39, i henholdsvis fri svømning og brystsvømning, samt Steen Høg Madsen, NIF, i rygsvømning og Stig Loftheim, AIF, i fri svømning. På damesiden lagde man mærke til, at Herfølge i Jeanette Eriksen i rygsvømning har en god træningspartner i Jane Johannesen. En anden svømmer, som er kommet frem på det sidste er Marianne K. Pedersen, Helsingør KFUM, som gjorde et fint løb i 100 m brystsvømning (vi håber, hun gør en god indsats ved det kommende EJM). Til slut skal nævnes 2 piger fra TIK, der ligeledes er nye ved SM som præmietagere. Det var Susanne Nielsen i begge butterfly-distancerne og Lene Sørensen i brystsvømning.

Nævnes skal også Anette Ekblond, Skjold, der opnåede en 1. plads i 400 m fri samt Pia Bendsen, LIF, der opnåede en bronzemedalje i 100 m rygsvømning.

Arrangementsmæssigt blev stævnet afviklet på en god og rolig måde med en velkvalificeret officialstab. Ishøj Svømmeklub havde lagt et godt og solidt arbejde i forberedelserne, især det administrative - layout m.v. - var meget seværdigt. En ting kiksede dog, at det skal ikke lastes klubben, men andre instanser. For 2 år siden benyttede vi el-anlægget i Ishøj og måtte dengang konstatere, at det ikke virkede. Det gjorde det heller ikke dennegang, vi måtte søge hjælp til anden side, og den blev vi glade for.

Til slut en tak til Ishøj og de hjælpere, som kom udefra for et godt og velafviklet sjællandsmesterskab 1983.

*Paul Johansen*

*SSU NYT*

*I dagene 14.-15. maj blev SSUs junior- og ungdomsmesterskaber afholdt i Glostrups velegnede svømmehal. Det var som vanligt et stort og omfangsrigt program, man måtte igennem, men takket være el-anlægget gik det smertefrit. De nødvendige pauser blev den første dag lidt kortere end ønsket, og det vil man søge at ændre ved at tage fredagen med som stævnedag.*

*Glostrup Svømmeklub havde lagt et godt arbejde i de praktiske ting omkring stævnet, og vi synes at kunne mærke, at man hyggede sig. Desværre fik vi også set, at ikke alle er lige omhyggelige med at »rydde op« efter sig, når holdene forlader svømmehallen. Om lørdagen kunne svømmehallen godt ligne lidt af en losseplads. Den sidste dag blev de traditionelle mange håndklæder og badeudstyr af enhver slags samlet sammen i en stor bunke. Umiddelbart synes deltagerne ikke at kende til sparetider.*

*Resultaterne der blev opnået ved mesterskabet var på det jævne, når de skal betragtes generelt. 21 klubber fik andel af de mange medaljer, og det må siges at det er længe siden, om nogensinde det er sket. Det vidner lidt om, at der er mange gode svømmere rundt om, nu mangler blot at disse vil blive ved og målrette deres træning.*

*SSU siger hermed Glostrup tak for et godt og velafviklet stævne.*

*Paul Johansen*

**VANDPOLO**

Slagelse Svømmeklub var vært for SSUs juniormesterskaber i vandpolo den 8. maj, og det blev en spændende affære, idet placeringerne i toppen måtte afgøres på målforskel i den ene pulje.

Resultatet blev følgende:

| | | |
|---|---|---|
| Herlufsholm Gf. 44-17 | +27 | 3 p. |
| Greve IF 35-17 | +18 | 3 p. |
| Haslev KFUM 8-53 | −45 | 0 p. |

PULJE II

| | | |
|---|---|---|
| Nykøbing F 27-21 | +6 | 4 p. |
| Slagelse SK 21-27 | +6 | 0 p. |

**Placering 3-4 pladsen:**
Greve Slagelse 21-13

**Placering 1-2 pladsen**
Herlufsholm Gf.-Nyk.F. 19-12

Guld Herlufsholm
Sølv Nykøbing F.
Bronze Greve IF
Nr. 4 Slagelse SK
Nr. 5 Haslev KFUM

Herlufsholm deltager i DJM den 1.-3. juli i Esbjerg.

Greve IF deltager i kvalifikationsstævne til DJM den 4.-5. juni i Bellahøjbadet.

Husk tilmelding til SDM senest den 18. juli. Afholdes den 18. september i Slagelse.

*Morten Binderup*

**FYNSKE JUNIORMESTERSKABER 1983**

De Fynske juniormesterskaber den 28., 30. april og 1. maj blev suverænt præget af Frem's svømmere på både pige og drengesiden.

Charlotte Johansen dystede sig til 6 indv. mesterskaber og 1 holdmesterskab.

100 m bryst vandt Charlotte i tiden 1.21.48, og det rakte til både fynsk junior og seniorrekord, samt bedste præstationspræmie på pointhøsten - 634 p.

Hos drengene fik Claus Christensen 8 indv. mesterskabstitler med hjem - plus andel i 3 holdkapper.

Tiden i 100 m fri 0.57.97 gav 621 p., og Claus kunne indkassere bedste præstationspræmie, og sammen med klubkammeraten smile til fotografen.

Claus satte desuden fynsk juniorrekord i 400 m fri - 4.30.75 og i 200 m fly - 2.22.75.

Tommerup blev 2. mest vindende klub, med 4 mesterskaber til Helle J. Jensen, 2 mesterskaber til Charlotte Bach, og et enkelt mesterskab på drengesiden til Kasper Jørgensen.

Tommerup vandt desuden 4 x 200 m fri og 4 x 100 m medley for piger.

OSLF tegnede sig for 3 indv. mesterskaber ved Peter Just i 100 m og 200 m brystsvømning.

Kim Petersen sejrede i 100 m ryg.

50 m fri + 50 m bjærgning blev vundet af henholdsvis Camilla West, Svendborg, og Kristian B. Larsen, Frem.

**Fynske mesterskaber på langbane - 1983**

OSLF satte sig på 18 titler ved de fynske mesterskaber i dagene 3., 4. og 5. juni.

Frem vandt 9 mesterskaber med hjem, Tommerup 4, Ringe 2 og Svendborg 1 mesterskab.

Den mest vindende individuelt blev Bo Jacobsen, OSLF, med 9 indv. titler. Hans tid i 200 medley 2.20.15 var fynsk rekord.

OSLF's herrehold satte desuden rekord i 4 x 200 m fri i tiden 8.48.69.

I damernes 4 x 200 m fri kunne man ligeledes notere en fynsk rekord i tiden 9.35.27.

Charlotte Johansen, Frem, blev dobbelt rekordsætter i både 100 m og 200 m brystsvømning med tiderne 1.20.74 og 2.54.08.

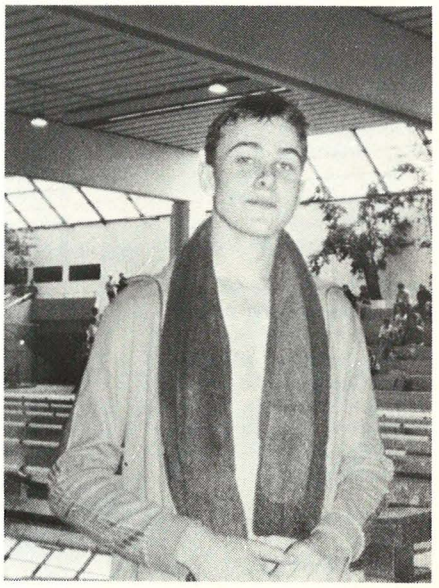
Claus Hansen, Frem, kunne noteres for en fynsk rekord i 200 m brystsvømning - 2.37.6.

I 1500 m fri svømning var Morten Stahl, OSLF, fast besluttet på, at der skulle ske noget, og det resulterede i, at Morten vandt i ny rekordtid - 18.20.14, og undervejs blev det til ny rekord i 800 m fri - 9.51.80.

Tommerups damehold var også med på rekordvognen, og 4 x 100 m fri sv. blev vundet i rekordtid 4.24.75. Ligeledes i 4 x 100 m medley kunne TSK's damer notere sig en sejr og ny fynsk rekord i tiden 4.58.03.

I samme disciplin for herrer løb Frem's 1. hold af med sejren samt ny rekord - 4.22.57.

*Laila Jacobsen*



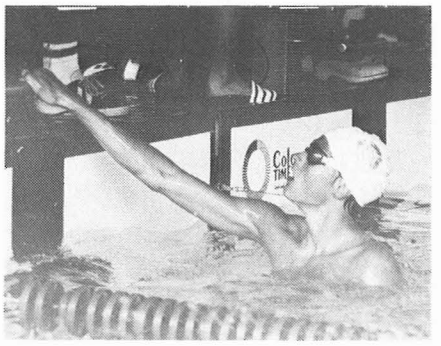
*Morten Stahl, OSLF. Vinder af 1500 m fri med 2 fynske rekorder. 800 m rekord i 9.51.80 og 1500 m rekord i 18.20.14.*

*Johnna Dyrbøl, OSLF. Fynsk mester på langbane i 400 m fri, 800 m fri, 200 m ryg og 4x200 m fri.*

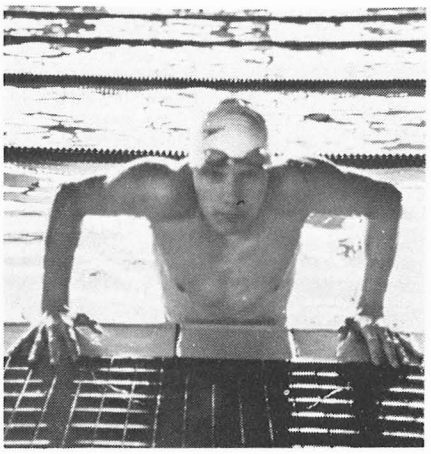
# CHAMPIONNATS D'EUROPE JUNIORS 1983
## natation-plongeon

Comité d'organisation
Boîte Postale 6
Brunstatt
F 68200 Mulhouse
Tel. (89) 43.29.29 (9h - 11h)
(89) 59.30.98 (9h - 11h)

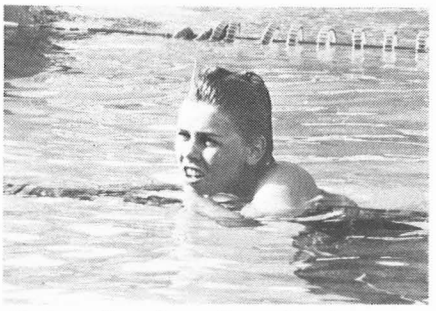
*Svømmesport har hermed den ære at kunne præsentere de 11 svømmere, som har kvalificeret sig til Europæiske Juniormesterskaber 1983. Mesterskaberne afholdes 5.-8. august 1983 i Mulhouse, Frankrig. Leder på turen bliver Poul Højbjerg, Aalborg, mens Gudmundur Hardarson, Neptun/Randers, og Nils Dragsted, Triton, er udtaget som trænere.*



*Carsten Andersen, Aalborg:* 200 m fri.



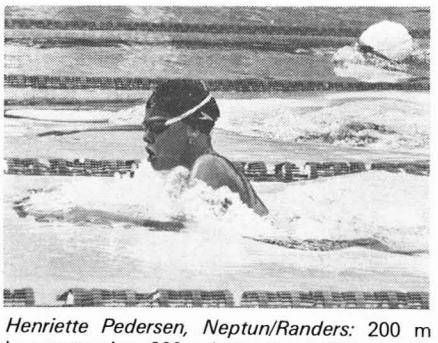
*Kurt Lausen, Herning:* 200 m butterfly.



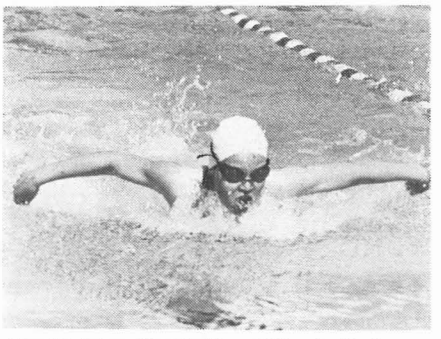
*Marianne Frederiksen, Neptun/Randers:* 100 m fri.

*Jan Larsen, Holstebro:* 100 m butterfly.

*Maj-Britt Schütt, Sædding-Guldager:* 200 m medley, 100 m rygcrawl.

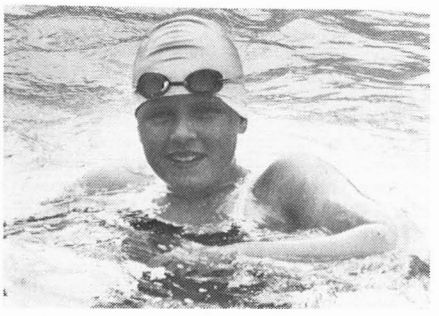


*Henriette Pedersen, Neptun/Randers:* 200 m brystsvømning, 200 m butterfly og 200 m medley.

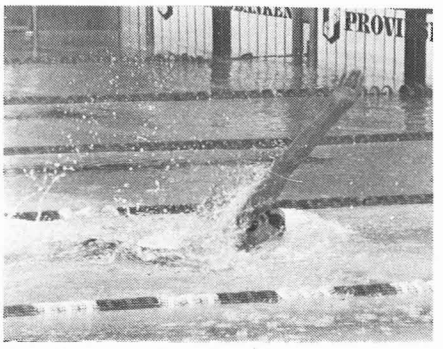


*Lise Nørbøge, Skovbakken:* 100 m butterfly.

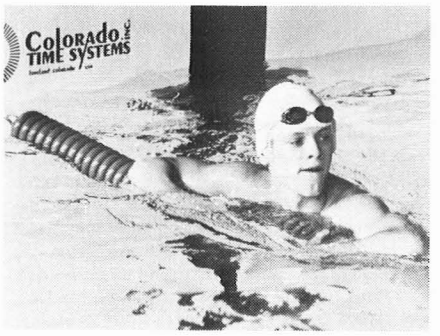
*Helle Andreasen, Neptun/Randers:* 100 m rygcrawl.



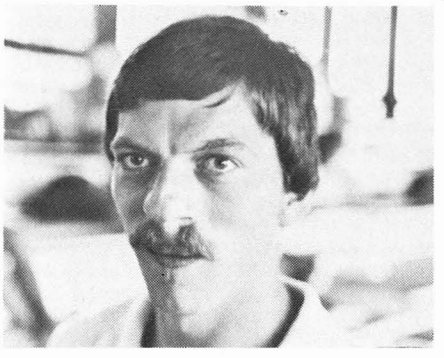
*Marianne K. Pedersen, Helsingør KFUM:* 200 m brystsvømning.




*Lars Sørensen, Holstebro:* 100 m rygcrawl og 200 m rygcrawl.




*Henrik S. Rasmussen, Lyngby KI:* 200 m brystsvømning.



*Nils Dragsted, Triton:* Træner

# Ny junior og nedlæggelse af ungdoms meskerskaberne i 1984

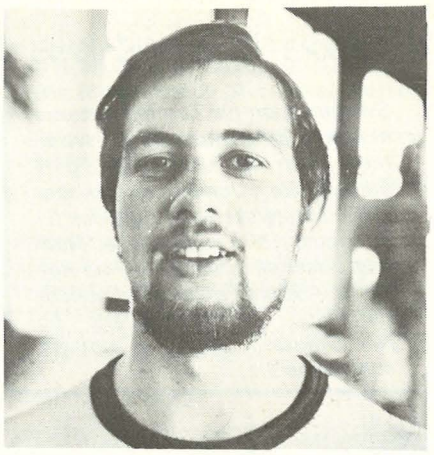
*Svømmeudvalget har foreslået DSLF's bestyrelse, at der ændres på DJM og DUM. Ved Danske Ungdoms Mesterskaber i Vestbadet spurgte Svømmesport en række trænere om deres syn på ændringerne. Spørgsmålet lød således:*

*»Svømmeudvalget har foreslået, at junioralderen ved DJM følger EJM-alderen, det vil sige årgang 1969-yngre for piger og årgang 1968-yngre for drenge i 1984.*

*I konsekvens af dette har svømmeudvalget besluttet at ungdomsmesterskaberne skal nedlægges som mesterskab fra sæsonen 1983/84.*

*Hvad er din faglige indstilling og kommentar til dette?«*

*Michael Andersen, Herfølge:* Umiddelbart vil jeg anse det for et skridt i den forkerte retning at afskaffe ungdomsmesterskaberne uden at kompensere for det andre steder i mesterskabsstrukturen, som jeg betragter som en helhed. Imidlertid kan ingen være tilfreds med den standard, der vistes ved DUM 1983, og jeg mener derfor, at vi må tage hele strukturen i vores årgangsdelte mesterskaber op til overvejelse (det er jo ikke kun ved DUM, at kvantiteten er stor og kvaliteten dårlig). Vi bør tilstræbe at udvikle en top inde for hver enkelt årgang, og jeg mener derfor, at en pendant til det svenske SUM-SIM, må være det ideelle. Med en »landsfinale« for 12-16 bedste svømmere i hver årgang/disciplin udvalgt efter regionsstævner (unionsmesterskaber) vil det være muligt, at skabe et virkeligt attraktivt mesterskab, der også tidsmæssigt ville være til at overskue for klubberne. Disse årgangsmesterskaber kunne f.eks. dække årgangene 68-71 (piger) og 67-71 (drenge). Som overbygning på denne struktur kunne man en gang årlig afvikle et »juniormesterskab« med kvalifikationstider og med årgang 67 (piger) og 66 (drenge) som ældste årgang.



*Børge Koch, Sædding-Guldager:* Jeg mener ikke, at DUM skal nedlægges, derimod tror jeg, det vil være en god ide at flytte mesterskaberne hen i efteråret. På dette tidspunkt har DUM-deltagerne ingen eksamen »hængende over hovedet«, og kan derfor koncentrere sig om svømningen. DUM blev jo netop indført for at »beskytte« denne aldersgruppe, således at juniorsvømmerne ikke har mulighed for at erobre mesterskabstirlerne. Nedlægges DUM, vil der, som i begyndelsen af 70'erne, være et stort og meget svært spring fra junior- til seniorsvømning, især for drengene. Vælger man at placere DUM i efteråret, vil november (begyndelsen) være at foretrække. Ganske vist har vi også DAN-CUP i denne tid, men jeg mener ikke, det gør noget. På denne måde vænner vi også svømmerne til at svømme på 50 m bane hele året, hvilket jeg anser for meget positivt for dansk svømning.

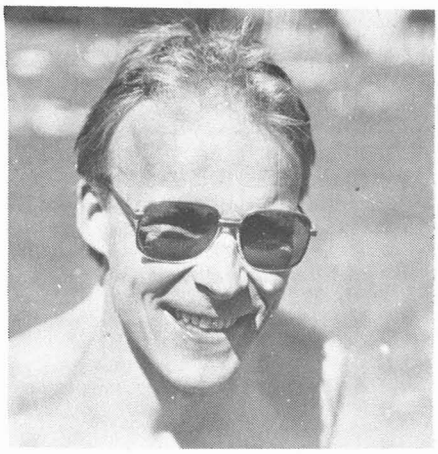
*Niels Mortensen, Herning:* Jeg synes, det er en god ide med at lave junioralderen som beskrevet i punkt 1. Men ikke sløjfe ungdomsmesterskaberne, da overgangen fra junior- til seniorsvømning ellers er for hård. Der vil være mange, som ikke kommer med til mesterskaber, fordi kravtiderne til DM-senior er for hårde for ungdomssvømmerne. Jeg tror, vi vil miste en del ungdomssvømmere ved det.

*Jens Busch, Hvidovre Svømmeklub:* Ud fra et fysiologisk synspunkt er jeg enig med svømmeudvalget i den foreslåede ændring af junioralderen for drenge. Jeg kan dog ikke acceptere, at man derefter ønsker at nedlægge DUM. De yngste årgange blandt seniorerne vil savne dette stævne, hvis de ikke har klaret kravet til DM. Især blandt drengene vil man risikere, at »tabe« svømmere, hvis ikke andet arrangeres i stedet for UM. Afhold DUM 1983/84 for drenge årgang 66-67 og piger årgang 67-68.

*Franck B. Jensen, Herlev:* Den foretagne ændring af junioralderen kan jeg støtte fuldt og helt. Dels er en aldersforskel på piger/drenge hensigtsmæssigt p.g.a. kønnenes forskellige udvikling, dels er det fornuftigt at følge EJM-alderen. DJM bør ligge i den weekend hvor skolerne får sommerferie. Derimod må det indgående analyseres, om det er fornuftigt at stryge de nationale tilbud for de ældre svømmere. Her må det nok siges, at drengene vil få det svært ved at gå direkte fra DJM til DM. Skal der være DUM, bør det efter min opfattelse være sådan, at det placeres samme weekend som DJM. De to arrangementer holdes i givet fald henholdsvis øst og vest for Storebælt.

*Ebbe Riishøj, Nykøbing Falster:* En ændring af junioralderen, som den foreslåede, lyder rimeligt. Men en fjernelse af ungdomsmesterskaberne er helt forkert. Den øgede tilmelding til disse mesterskaber år for år har tydelig vist, at formålet med DUM, nemlig a »holde« på svømmerne i denne alder, er blevet opfyldt. Det vil derfor være helt galt atsnedlægge. Man kan så passende ændre aldersgrupperne til DUM til at være 67-68/66-67 for piger/drenge.

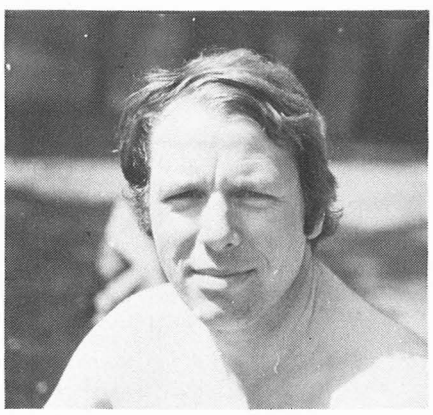
*Flemming Poulsen, Holstebro:* Det er en god ide at følge EJM-alderen ved DJM fra 83/84. Dog mener jeg ikke, at det ville være godt at nedlægge DUM. Der er nok flere ting der vil spille ind. Bl.a. økonomi, mangel på stævner til disse årgange og det, at også disse svømmere har et mesterskab. Her tænker jeg også på bredden i årgangene over juniorerne. Samtidig med ændringen i junioralderen, skal der udvides tilsvarende ved ungdomsmesterskaberne. Hvad angår DUM er tidspunktet selvfølgelig ikke det bedste grundet årgangenes afslutning i skole med diverse følgende fester. Hvorfor jeg mener at DUM kunne henlægges til 14 dage før DAN-CUP, primo november, med virkning fra sæsonen 83/84. Jeg kunne ligeledes tænke mig, at man flyttede (ændrede) løbslisten ved DJM/DUM, således at vi ikke har 400 m fri og 400 m indv. medley samme dag. Hertil vil senere indgå et forslag.



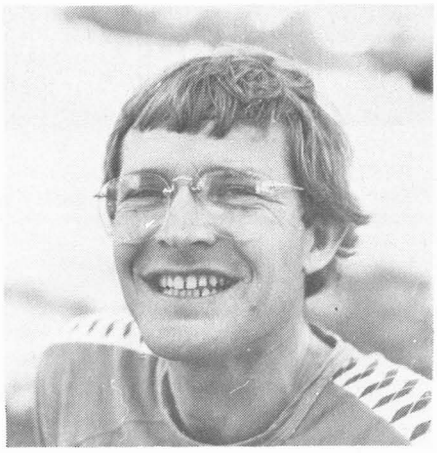
*Dag Stormark, Aalborg Svømmeklub:* 1)DUM, DJM og DÅM hænger sammen, altså skal de behandles som en enhed for at få symmetri i systemet. 2)Det er en styrke at have mange mesterskaber (med mange forskellige årgange). Flere bliver motiverede til at dyrke svømning. 3)Fjerner man DUM, skaber man et vacuum, især for drengene, i nogle år inden svømmerne kan være med på seniorplan. EJM-alderen øges jo netop, fordi at man ville have et mindre spring mellem juniorer og seniorer. Det er ulogisk at sløjfe DUM, det giver den modsatte effekt. 4)Det store deltagerantal ved både DJM og DUM viser, at der findes et stort behov for netop disse stævner. 5)Hvis meningen er, at man kan have en retfærdig udtagelse til EJM, skal man have det samme til Nordiske Junior Mesterskaber, som nok har årsstævne (styrker den 3-delte sæson). Mit forslag er følgende:

DUM: 17 år-yngre i november måned.
DJM: 16 år-yngre i juni måned.
DÅM I: 14-15 år.
DÅM II: 12-13 år. Begge årgangsmesterskaber kan holdes i pinsen, med f.eks. stævneafsnit om lørdage, evt. to stævner om søndagen, samt mandag formiddag.

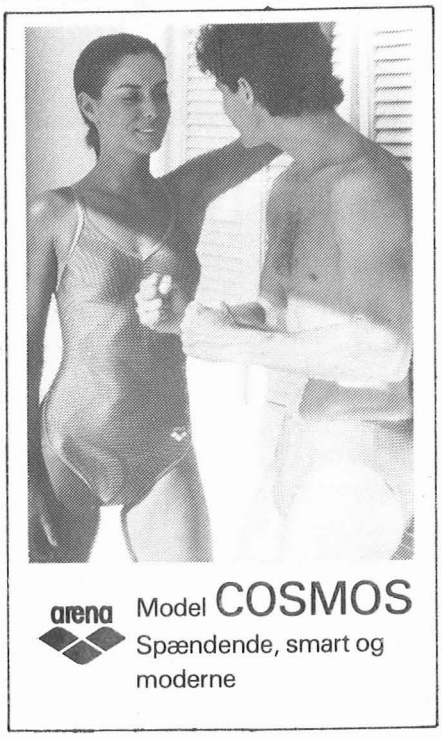
Hvis DUM og DJM-alderen er henholdsvis 17 år-yngre og 16 år-yngre, øges kvaliteten. Man behøver ikke altid at beskytte svømmerne for meget. Det er en balance mellem at have mange med til mesterskaberne og have en høj kvalitet. Begge dele har stor betydning. Med alderen 16-17 år og yngre er der også mulighed for at have større hold med til mesterskaberne, samtidig med at det giver større muligheder for at lave ordentlige holdkapper.



*Gudmundur Hardarson, Neptun/Randers:* Jeg synes, at det er rigtigt at DJM-alderen følger EJM-alderen. Jeg er dog imod at afskaffe DUM, på grund af den forskel på standard imellem ungdomssvømmere og seniorsvømmere, specielt hos drengene. Jeg vil derfor foreslå, at DUM flyttes til den sidste weekend i november. Hvis DUM afskaffes, er keg bange for at mange svømmere går tabt.



*Torben Venndt, Fredericia KFUM:* Adskillige seniovsvømmere har givet udtryk for, at de savner attraktive arrangementer i maj og juni. Afskaffes DUM, vil gruppen af svømmere øges væsentligt, der føler, at der er for lidt til dem i slutningen af sæsonen. Hvis en afskaffelse besluttes, vil det øge behovet for gode »cup--stævner« i maj-juni. Unionerne burde gå ind i et aktivt arbejde med at formidle kontakter til velegnede stævner i udlandet. Bedst var det, om unionerne tilrettelagde totale stævnerejser, som klubberne kunne tilmelde sig.




# Nye regler i svømning

I regelbogen skal der igen foretages nogle rettelser jfr. de meddelelser forbundet har modtaget vedr. vedtagne FINA bestemmelser.

Reglerne er gældende ved modtagelsen af dette nummer af Svømmesport.

Ændringerne er:

Starteren, SW 2.4.:

1. Signaler for tyvstart skal være de samme som startsignalerne (skud, horn, fløjtesignal eller kommando) men gentaget samtidigt med at tyvstartsnoren skal sænkes.
2. Alternativt, hvis overdommeren beslutter, at starten er tyvstart (SW 1.4.2.) skal han give fløjtesignaler, som skal følges af startsignal (gentaget) samt sænkning af tyvstartsnoren.

Brystsvømning, SW 6:

c) skal tilføjes:
Før begyndelsen af det første armtag efter start og efter hver vending, er op- og nedadgående bevægelser med benene eller fødderne ikke tilladt.

e) Ny tekst:
I bensparket skal fødderne bevæges udad i den bagudrettede bevægelse. Bevægelse i form af »crawlbenspark« eller »delfinspark« er ikke tilladt.
Det er tilladt at bryde vandoverfladen med fødderne, medmindre det efterfølges af en nedadgående bevægelse i form af et »delfinspark«.

f) Linie 3 skal slutte med et komma, derefter NY TEKST:
men skuldrene skal forblive parallelle med vandoverfladen.

g) NY TEKST:
En del af hovedet skal bryde vandoverfladen eller være over normal vandoverflade igennem hele løbet, undtagen efter start og efter hver vending, hvor svømmeren må tage et armtag og et bentag, mens han/hun befinder sig helt under vandoverfladen, før han/hun kommer op til vandoverfladen.

h) HELT NY TEKST:
I individuel medley er afslutningen af brystsvømningsdelen at betragte som en vending. I holdmedley er afslutningen af brystsvømningen at betragte som en afslutning på løbet.

TEKNISK UDVALG

SVØMMESPORT
er også for officials!

ET ABONNEMENT
PÅ
SVØMMESPORT
koster kun 75.00 kr.
Ring 02 - 45 55 55
Klokken 10.00 - 14.00

# BØLGESKVULP - BØLGESKVULP - BØLGESKVULP

### TV & SVØMNING

Der bliver »masser« af svømning i fjernsynet i de kommende måneder.

Dansk TV sender direkte fra lørdagens og søndagens finaler ved DM i Odense. Begge dage fra kl. 16.45-17.55. Reporter bliver Claus Borre. Altså DM i fjernsynet således:

23. juli: 16.45-17.55
24. juli: 16.45-17.55

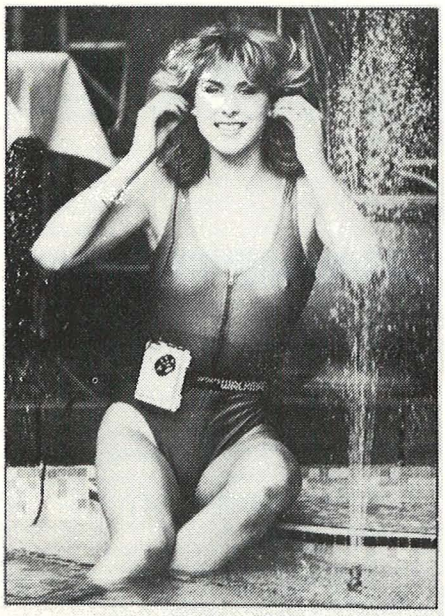
Europæiske Mesterskaber i Rom kommer efter al sandsynlighed ikke i Dansk TV. Til gengæld sender Sverige 1 og 2 en hel del (det gælder vel også tysk TV). De svenske TV-tider fra EM 1983 ser således ud:

| | TV 1 | TV 2 |
|---|---|---|
| 22. august | 18.45-19.30 | 18.00-18.45 |
| | | 19.30-20.00 |
| 23. august | 18.45-20.00 | 18.00-18.45 |
| 24. august | 18.45-19.30 | 18.00-18.45 |
| | | 19.30-20.00 |
| 25. august | 18.45-19.30 | 18.00-18.45 |
| 26. august | 18.45-19.30 | 18.00-18.45 |
| 27. august | 17.55-19.00 | |

Tiderne skal tages med forbehold. Der kan komme ændringer.

### ALT OM SPORT

»Alt om Sport«, blader der burde hedde »alt om fodbold« har begået ikke mindre end fire sider om svømning i sit juli-nummer. Herligt, selv den er smuttet hist og pist. Bl.a. skulle Søren Østberg, AGF, have kvalificeret sig til EM i 100 m rygcrawl med tiden 0.56.4!!! For de uindviede har Søren ganske rigtigt kvalificeret sig til EM, men det er i 100 m butterxly med tiden 0.55.90. Men andetsteds i »Alt om sport« har vi klippet denne artikel om at »gå på vandet, mand«. Desværre står der ikke hvor denne undervands-walkmann kan købes.



**GÅ PÅ VANDET, MAND**

Så er der også opfundet walkman til svømmere. Det er selskabet Sony, der har opfundet en vandtæt radio, som svømmerne kan tage med sig, når de skal igennem et måske timelangt kedeligt træenings-program. Demonstrationen af apparatet til ca. 2.000 kr. er ingen ringere end den tidligere OL-svømmer, Shanon Davies.

### MESTERSKABSTERMINER 1984:

Svømmeudvalget har fastlagt næste års mesterskabsdatoer. De ser således ud:

DIM: 23.-24. marts 84
DM: 20.-21.-22. juli 84
ÅM 1: 12.-13. maj 84
ÅM 2: 2.-3. juni 84
DJM: 15.-16.-17. juni 84
De tilsvarende unionsmesterskaber ligger hver gang 4 uger tidligere.

### DANSKE VINDERE AF ARENA-SPRINT

Arena importøren, Jul. Guldmann, har haft en Arena Sprint konkurrence i gang ude i de forskellige klubber, som er tilknyttet Arena. Resultatet fra de enkelte klubbers lokale Arena Sprint løb er blevet samlet, og de 3 bedste på landsplan har fået tilsendt henholdsvis en trilax-træningsdragt, håndklæde + badedragt/buks og badehåndklæde. De hurtige vindere var:

Herrer:
Bjarne Kragh, Thisted . . . . . 0.24.0
Hans Østergaard, OSLF . . . . . 0.24.5
Morten Ibsen, VI 1939 . . . . . 0.24.9

Damer:
Anette Jørgensen, Thisted . . . . . 0.27.5
Susie Sørensen, Herfølge . . . . . 0.27.9
one Svenningsen, HEI . . . . . 0.28.1

### VIDEOANLÆG UDLEJES

DSLF har af Philips fået stillet 2 videoanlæg til rådighed. Sættene består af kamera med mikrofon, optageenhed og kontrol/afspilnvngsenhed.

Anlæggene anvendes efter følgende prioritering:

— Træningssamlinger for DSLFs 4 sportslige udvalg.

— Optagelse af mesterskaber evt. til mangfoldiggørelse med salg/udlejning for øje.

— Instruktions- og evalueringsredskab ved DSLFs kurser.

— Udlejning til klubber som er tilsluttet DSLF.

Anlæggene transporteres i metalkufferter, der er indrettet hertil. Returfragt betales af lejeren udover lejegebyr.

Lejegebyr vil blive fastsat således, at det incl. alle omkostninger vil andrage 50% af normalprisen hos kommercielle udlejere.

Gebyret er p.t. fastsat til kr. 250,00/500,00/-750,00 incl. moms og fremsendelse.

Gebyret opkræves af to årsager:

1. For at sikre at anlæggene anvendes til seriøse formål.
2. For at sikre DSLFs udgifter til vedligeholdelse og eventuelle erstatningsansvar, da anlæggene kun er udlånt til os af Philips.

Følgende låneperioder kan aftales:
Weekend
1 uge
2 uger

Det vil ikke være muligt at kombinere ovennævnte til en låneperiode der overstiger 14 dage.

På trods af den tidligere omtalte prioritering af formål, er det naturligvis den der først søger et anlæg til en bestemt periode, der får dette. Kun ved samtidige ansøgninger vil prioriteringen træde i kraft.

Det er både Philips og DSLFs håb, at så mange som muligt får gavn af anlæggene, og af hensyn til videre forhandling med Philips, vil DSLFs kontor gerne have et par linier om, hvordan I har fået gavn af anlægget.

### VANDPOLOFILM

På foranledning af DSLF har DIFs filmafdeling indkøbt 15 vandpolofilm (samlet som én film) produceret af FINA. Filmens varighed er 90 min. (3 spoler) og omhandler tekniske detaljer fra VM i 82.

Prisen for leje af filmen udgør 45 kr. plus moms og porto.

Filmen kan rekvireres hos DIF alle hverdage mellem kl. 12 og 14 på tlf. 02 45 55 55 lokal 216. *Svend Holm* pololeder

### VIDEBÆK DIVING CUP 1983

For 7. gang afvikledes klubbens store internationale udspringsstævne i pinsen, og med lige så stor succes som tidligere.

Fra Trondheim og Oulu i nord til Hannover i syd stævnede omkring 120 aktive springere med trænere og ledere mod Videbæk til 4 dages stævne og hyggeligt samvær.

Genkendelsens glæde er stor, og mange springere har deltaget samtlige gange, så man har virkelig mulighed for at følge deres udvikling, og man kan konstatere, at der virkelig springes i international klasse.

Det var med glæde, man som dansker kunne konstatere, at der i herrernes internationale klasse var 3 danske deltagere af 7.

Stædig væk må man nok undre sig over, at flere danske springere ikke deltager. Udover Dennis Nybro Sørensen, AGF, var der deltagere fra Frem, Odense, Glostrup Svømmeklub og Nejst, Hirtshals.

Dennis Nybro Sørensen, AGF, vandt som ventet de tre discipliner han deltog i:

1 m gruppe B med 278,65 p, nr. 2 Olle Strømbeck, Sverige 243.80
3 m gruppe B med 294,40 p., nr. 2 Olle Strømbeck, Sverige 265,80
5 m gruppe B med 237,70 p., nr. 2 Olle Strømbeck, Sverige 208,20

I herrernes internationale klasse var der følgende placeringer:

**1 m**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Kjell Persson, Sverige | 447,05 |
| 2 | Frits Adelmeyer, Holland | 395,40 |
| 3 | Chr. Jäger, Tyskland | 395,40 |
| 4 | Henning Lind, Frem | 371,35 |
| 5 | Jens Andersen, Glostrup | 370,15 |
| 6 | Per Møller Jensen, Neist | 311,20 |

**3 m**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Kjell Persson, Sverige | 497,05 |
| 2 | Frits Adelmeyer, Holland | 421,25 |
| 3 | Chr. Jäger, Tyskland | 410,00 |
| 4 | Jens Andersen, Glostrup | 393,55 |
| 5 | Henning Lind, Odense | 342,80 |
| 6 | Per Møller Jensen, Nejst | 295,95 |

I herrernes gruppe A 1 m deltog Michael Danielsen, Glostrup, og blev nr. 16 med 202,70. Gruppen blev vundet af Frode Lund, Spinn, Norge, med 408,75 p.

I drenge gruppe C deltog Kasper Nielsen, Frem, og blev nr. 13 med 99,70 p., vinder blev Ole Johnny Aasen, Stavanger, Norge, med 165,70 p. I 3 m blev Kasper nr. 7 med 125,55 p., og der blev også Ole Johnny Aasen vinder med 215,40 p.

Til de 16 finalister i elitefinalen var der af forretningen Jugend i Videbæk foræret en lækker joggingdragt til hver.

Klubben kan igen notere sig en succes med arrangementet. *Hans Wolthers*

# BØLGESKVULP - BØLGESKVULP - BØLGESKVULP

**Lidt avisklip om rekorder og hjemlige koryfæer**

**Svømning**

Den kun 16-årige danske svømmer, Ulla Jacobsen, tog et vigtigt skridt på vejen mod udtagelse til De olympiske Lege, da hun ved den internationale konkurrence, Mallorca Open, opnåede det bedste danske og skandinaviske resultat nogen sinde i synkrosvømning - ballet i vand.

Med 151.497 point blev Ulla Jacobsen nr. 15 af 74 svømmere i et stævne, der talte omtrent hele verdenseliten. Resultatet rækker måske til, at det unge svømmetalent bliver udtaget til de europæiske mesterskaber, som afvikles i Rom i slutningen af august.

Sammen med Gitte Albrektsen blev Ulla Jacobsen nr. 14 i duet. I hver disciplin i synkrosvømning indgår et frit og et obligatorisk program, som udføres til musikakkompagnement.

**Charlotte Petersen**

Nybagt student og dansk mester i svømning, tager efter EM i august et år til USA. Flere universitetshold var ude efter den 19-årige LK-svømmer, men valget faldt på Dallas i Texas, som i sidste omgang tilbød et helt stipendium det kommende år for at få københavnsk forstærkning til sit svømmehold. Penge fra Team Danmark dækker rejseudgifterne.

Vesttyskeren Michael Gross forbedrede verdensrekorden i 200 m crawl til 1.48.28 minut ved de tyske svømmemesterskaber i Hannover.

Gross blev i fjor uventet verdensmester på distancen, men indtil mandag var hans bedste tid 1.49.55 mod amerikaneren Rowdy Gaines' verdensrekord på 1.48.93, som blev sat for knap et år siden.

Gross mistede for fem dage siden europarekorden til Sven Lodziewski, DDR, som svømmede på 1.49.30, men viste allerede i et indledende heat sin styrke ved at få noteret 1.49.44, inden han slog til for alvor i finalen.

**EM REKORD**

Ines Geissler satte ny Europa-rekord ved de østtyske mesterskaber i svømning. Hun svømmede 200 meter butterfly i tiden 2.08.03 min.

Astrid Strauss, DDR, har ved et stævne i sit hjemland sat ny europæisk rekord i 400 m crawl med tiden 4.08.25 min. Det er en forbedring af den hidtidige rekord med 0.33 sek. sat af Ines Diers, DDR.

**KALENDER 1983/84**

I Svømmesport nr. 7 eller 8 bringes terminskalenderen for den kommende sæson. Klubber, som gerne vil have deres store stævnearrangementer med i terminskalenderen, bedes omgående sende de relevante oplysninger til Svømmesports redaktion. Kun større arrangementer (både vandpolo, synkro, udspring og svømning), som er åbne for andre klubber, har interesse.

Oplysningerne bedes indeholde dato, sted, aldersgruppe og evt. kontakttlf.nr.

**ERINDRINGSGAVER**

Ved DUM i Vestbadet havde Brøndbyernes Kommune skænket en række erindringsgaver. Der var bl.a. til de forskellige rekordsættere. Men størst bifald gik dog til svømmelederen Erik Nielsen, og Karl Chr. Koch, arbejdsgruppen, som fik overrakt erindringsgaven som tak for det store arbejde, de har præsteret i svømmeudvalget. Det var KSU's svømmeleder, Ole Olesen, der stod for overrækkelserne.

**SVØMNING**

Vesttyskeren Michael Gross, der forleden satte verdensrekord i 200 m crawl, har ved de vesttyske mesterskaber i Hannover sat europarekord på 200 m butterfly med tiden 1.58.37 og 1.58.22.

**NÆSTE NUMMER AF SVØMMESPORT**

Indholdet i Svømmesport nr. 7 vil beskæftige sig med følgende emner:
Svømning: DM i Odense
Vandpolo: Mere om DM-slutrunden, DJM i Esbjerg, International turnering i Århus.
Synkro: Landskampen mod Frankrig.
Udspring: Verdensmesteren Wendy wyland skriver om sin karriere.

## INVITATIONER

**LAMBERTSETER OPEN**

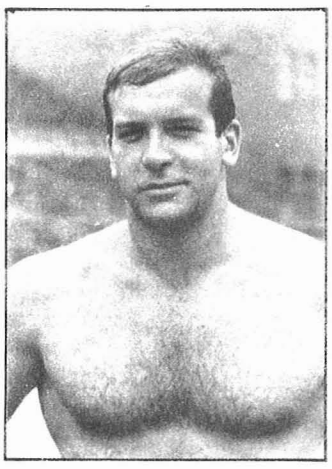
Den 15.-16. oktober 1983 afholder Lambertseter Svømmeklub, Oslo, det 3. Lambertseter Open Stævne i Norge. Stævnet svømmes på kortbane, og er opdelt i årgang 64-ældre samt 65-yngre. Der er særdeles rimelige tidskrav på alle distancerne. Der svømmes kun 200 m medley, 200 m ryg, 200 m bryst, 200 m fri og 200 m butterfly, samt 4 x 200 m medley og 2 x 200 m fri.

Invitation og yderligere oplysninger kan skaffes på følgende adresse:
Hanne With
Sloreåsen 9 b
Oslo 12
02-57 46 04

**ÅRGANGSSTÆVNE I GENEVE**

Det traditionelle årgangsstævne i Geneve løber af stabelen den 20.-22. januar 84. Sidste tilmeldingsfrist er den 18. november 1983. Aldersgrupperne er denne gang:
Juniorer: 1965-67
Gruppe 1: 1968-69
Gruppe 2: 1970-71
Gruppe 3: 1972-73

Yderligere oplysninger, program m.m. kan rekvireres på følgende adresse:
Geneve Natation 1885
Piscine des Vernets
CH-1227 Geneva/Carouge
Switzerland



**Vandpolofilmhelt**

**Piedone: then and now.**

I halvtredserne havde italiensk vandpolo en særdeles god vandpolospiller ved navn Carlo Pedersoli. Udover eminent vandpolospil kunne han også svømme 100 m fri på 0.57! De færreste kender i dag denne vandpolospiller som noget helt andet. Nemlig som den ene halvdel af de festlige slagsbrødre fra Triniti-filmene. Carlo Pedersoli hedder i dag Bud Spencer. Så er alle vist med.

Photo by Béla Rajki